Матеріяли до української бібліоґрафії.

Том IV.

МАТЕРІЯЛИ
ДО
УКРАЇНСЬКОЇ БІБЛЇОҐРАФІЇ

ВИДАЄ

БІБЛЇОҐРАФІЧНА КОМІСІЯ
НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ІМЕНИ ШЕВЧЕНКА

Том IV.

Спис творів Івана Франка

з додатком статий про нього і рецензій на його писаня

уложив

Володимир Дорошенко.

ВИПУСК I.
(Ч. 1—2044).

У ЛЬВОВІ, 1918.

З друкарні Наукового Товариства імени Шевченка.

СПИС ТВОРІВ

ІВАНА ФРАНКА

з додатком статий про нього і рецензій на його писаня.

УЛОЖИВ

ВОЛОДИМИР ДОРОШЕНКО

ВИПУСК І.

(Ч. 1–2044).

У ЛЬВОВІ, 1918.

НАКЛАДОМ НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ІМЕНИ ШЕВЧЕНКА.


LIBRARY
JUN 29 1967
UNIVERSITY OF TORONTO

Передмова до 1-го випуска.

Війна не один плян зіпсувала, не одну працю знівечила, або відложила на час, коли настане відповіднійша пора для мирної роботи. Відрочила вона докінчене й поданої низше праці.

В цілости задумовало ся викінчити її ще в 1914 році для »Ювілейного Збірника в честь Ів. Франка« з нагоди його 40-літнього ювілею. Але московська інвазія примусила мене кинути все й ратувати ся утечею зі Львова. Потім, як уже настала змога вернути на старе місце, друкарські умови так змінили ся, що докінчене цілої роботи друком відсуває ся на неозначений час. Тому постановив я випускати Покажчик зошитами в міру виготовленя його друкарнею.

Згідно з сим рішенем випускаю отсе перших пять аркушів приготованих ще р. 1914-го як 1-ий випуск задуманого Покажчика.

Первісно мав сей Покажчик обіймати 40 літ літературної діяльности покійного письменника (1874—1913 рр.); тепер хочеть ся довести його до останньої хвилі його житя, включивщи й посмертні твори. Покажчик мав складати ся з 5-ти частин. I-а обіймає »Красне письменство«, II-а Критику й публіцистику, III-я Наукові писаня, IV-а Рецензії, а V-а — додаткова — спис статий про Франка. В кождій частині йдуть спершу оригінальні твори, далі переклади й перерібки, а потім чужі твори, редаґовані Франком. Відповідно до сього пляну і йти муть випуски нашої праці з тою зміною, що наприкінці прийде покажчик від р. 1914-го до останнього часу. В кінцевім випуску подасть ся й іменний та річевий реєстр цілого покажчика, виказ ужитих скорочень, а також усі необхідні поправки й доповненя.

В сей 1-ий випуск покажчика увійшла ціла белетристична творчість покійного письменника за 40 літ його літературної праці (чч. 1 до 1700) і частина »Критики й публіцистики« (1874—1887 рр. і трохи з р. 1888-го, чч. 1701—2044). В основу 1-го 25-літя ліг відомий Покажчик покійного М. Павлика, але уважний читач запримітить численні

додатки й спростованя, не згадуючи вже за додані рецензії, яких цілком не було в Покажчику Павлика.

Цїла робота оперта майже виключно на автопсії, тільки подекуди довело ся йти за Павликом через брак відповідних видань у львівських бібліотеках, а навіть у бібліотеці самого Франка. Загалом коштувала вона мене великого накладу праці, котру значно улекшила менї безінтересовна поміч зі сторони цїлого ряду осіб, яким складаю на сім місцї щиру подяку.

Одначе всеж таки через поспіх в роботї трапили ся деякі пропуски й помилки. Відкладаючи докладнїйші спростованя до кінця цїлої роботи, мушу тимчасом подати пару важнїйших. Так отже по ч. 114-им прошу додати ч. 114 б »Въ XXIII-тй роковины смерти Тараса Шевченка« (Вірш »Поклôнъ Тобѣ, народныхъ нуждъ спѣваче«), Львів, 1884, ст. 4 нен.; по ч. 156 додати 156 б »Золя Емиль. Нападъ на млынъ. (Оповѣданье зъ вôйны 1870 року). Зъ чужихъ Зѣльникôвъ. I. Збôрникъ повѣстокъ и оповѣдань. Накл. ред. »Дѣла«. У Львовѣ, 1885, ст. 71—102. Без н. ч. 1741 треба справити на »Program Galicyjskiej Partyi Robotniczej“ Lwów w Maju 1881, ст. 16, 8°. (Друком в Женеві 1881).

Впорядчик.

I.

КРАСНЕ ПИСЬМЕНСТВО.

1874.

1. **Моя пѣсня** (поез.). Др. ч. 4 (15/27 V), ст. 67—69.
Джеджаликъ.

2. **Народный пѣсни** (сонетъ), ib. ч. 3 (1/13 V), ст. 51.
Джеджаликъ.

1875.

3. **Божескость людского духа** (поез.). Др. ч. 23, ст. 546.
Джеджаликъ.

4. **Двѣ дороги** (сонет), ib. ч. 5, ст. 120.
Джеджаликъ.

5. **Любовь** (поез.), ib. ч. 22, ст. 513—514.
Джеджаликъ.

6. **Могила** (поез.), ib. ч. 11, ст. 270—271.
Джеджаликъ.

7. **Мятежъ Митусы** (I—IV) (поез.), ib. ч. 23, ст. 569—571.
Джеджаликъ.

8. **Напередъ** (поез.), ib. ч. 21, ст. 489—490.
Джеджаликъ.

9. **Нашъ образъ** (сонет), ib. ч. 5, ст. 120—121.
Джеджаликъ.

10. **Отъѣздъ Гуцула** (поез.), ib. ч. 13, ст. 315—316.
Джеджаликъ.

11. **Петрѣи и Добощуки.** Повѣсть въ трехъ частяхъ, ib. чч. 19—24.
Джеджаликъ.

12. **Стихъ въ честь Его Высокопреосвященьства кvръ Іосифа Сембратовича** митрополита Галицкого, Архіепископа Львовского, Епископа Каменецкого, Престола Его Святости Пристоятеля, Совѣтника Св. Собранія къ розширенію Вѣры въ дѣлахъ Обряда восточного, Графа римского, Члена палаты Вельможъ Австрійской Державной Думы, також де и Сойма Королевствъ Галиціи и Володиміріи съ Великимъ Княжествомъ Краковскимъ, Доктора Св. Богословія и проч. и проч. въ нарочитый день тезоименія 26. Декемврія 1875 (7. Сѣчня 1876) въ чувствѣ искреннѣйшей благодарности и изрядного почитанія Питомцами гр. к. ген. Семинаріи Львовской предложеный. [Л. 1875], ст. (4) 4°.
Без п.

---

13. ҐЕТЕ. **При кужѣлцѣ.** (Изъ Гетого трагедіи „Фавстъ часть перва". Gretchen am Spinnrade) (поез.). Др. ч. 17, ст. 429.
Джеджаликъ.

1876.

14. Всхôдъ сонця. (На память первого съѣзду общества имени Качковского въ Галичи) (поез.), Др. ч. 2, ст. 18—19.
15. Два приятелѣ (опов.). „Днѣстрянка“, ст. 22—32.
Джеджаликъ.
16. Лесишина челядь (опов.), ib. ст. 57—64.
Джеджаликъ.
17. Наймитъ (поез.). Др. ч. 20, ст. 312—313.
Миронъ ***.
18. Петрѣи и Добощуки. Повѣсть въ трехъ частяхъ, ib. чч. 1—7, 9—11, 13—15, 17—20.
Джеджаликъ.
19. Пѣсня задунайская (поез.), ib. ч. 3, ст. 33—34.
Джеджаликъ.
20. Письма Ивана Франка. I. Баляды и росказы. (Посвячено бл. дѣвици Надеждѣ ***), ст. 32, 16°. [Збірник поез.: Пролоґъ (изъ Гейного), Данина, Арфярка, Аскольдъ и Диръ пôдъ Царьгородомъ, Шотляндска пѣсня (изъ Пушкина), Рыбакъ середъ моря, Князь Олегъ, Керманичъ, *** (изъ А. К. Толстого), Святославъ, Русалка (изъ Пушкина), Месть за убитого (арабска дума), Хрестъ Чигиринскій, Коляда (рускимъ ґосподарямъ)].
21. Поступовецъ (поез.). Др. ч. 21, ст. 321.
Миронъ ***.
22. Хрестъ Чигиринскій (поез.). „Днѣстрянка“, ст. 64—66.

22а) ГАЙНЕ, Г. див. ч. 20.
23. ЗОЛЯ, Еміль. Повѣнь. Пôсля росказу очевидця списавъ Эмиль Золя. Переложивъ... (Опов.). „Днѣстрянка“, ст. 99—128.
Джеджаликъ.
23а) ПУШКИН, А. див. ч. 20.
23б) ТОЛСТОЙ, А. див. ч. 20.

1877.

24. Бориславъ. Картины зъ житя пôдгôрского народа. Др. чч. 1—6. (I. Рôпникъ, ст. 1—7, 17—18; II. На роботѣ, ст. 18—23, 36—38; III. Наверненый грѣшникъ, ст. 38—45, 66—74).
25. Письма. II. Бориславъ. Картины зъ житя пôдгôрского народа. Передрукъ зъ „Друга“, ст. 35—80, 16°. (Вступне слово, ст. 35—36; I. Рѣпникъ, ст. 37—58; II. На роботѣ, ст. 58—80).
26. [idem. III.] Наверненый грѣшникъ [осібним випуском без заголовної картки], ст. 81—171.

---

27. ПОМЯЛОВСКИЙ, Н. Г. Бурса и бурсаки. Очерки и картини. I. Зимовий вечер в бурсї. (Правда, чч. 13—15, ст. 485—493, 521—535, 560—571). (На ст. 483—485 Передне слово перекладчика).
Без п.
28. ГАЙНЕ, Г. Изъ Гейного. I. Бабуся Грыжа. II. Вандруючій щурѣ. (Байка), (поез.). Др. ч. 5, ст. 57.
Миронъ ***.

1878.

29. Boa Constrictor (пов.). Гр. Др. кн. II, ст. 98—109; Дзв. ст. 187—202; Молот, ст. 39—62.
30. Дума про Маледикта Плосколоба. Із старих паперів випрапав... ст. 16, 16° (поез.).
Джеджалик.
31. Дума про Наума Безумовича (поез.). Молот, ст. 110—113.
Джеджалик.

32. Думка в тьурмі (поез.). Гр. Др. кн. II, ст. 97.
Мирон ***.

33. Каменьарі (поез.). Дзв. ст. 232—233.

34. Моја стріча з Олексоју, (опов.), ib. ст. 285—296.
Мирон Сторож.

35. Невольники (поез.). Гр. Др. кн. II, ст. 87—98.
Мирон ***.

36. Патріотичні пориви. I. (опов.) ib. кн. I, ст. 2—6.

37. Ruteńcy. Typy i portrety galicyjskich „ludzi". (Опов.). „Tydzień literacki, artystyczny, naukowy i społeczny". [Przedmowa. I. Młoda Ruś, ч. 56, ст. 324—326; II. Człowiek zwyczajny, ч. 58, ст. 347—349; III. Zniechęcony ч. 63, ст. 421—423].

38. Товаришам с тьурми (поез.). Гр. Др. кн. I, ст. 1—2.

---

39. ГАЙНЕ, Г. Із Генриха Гејного. I. Поступовиј рак у Парижи (поез.), ib. кн. I, ст. 64—65.
Мирон ***.

40. ГУД, Томас. Пісьня про сорочку (поез.). Молот, ст. 62—63.
Джеджалик.

1879.

41. Дума про Наума Безумовича. Оден листок з історіјі рајхсрату... ст. 16, 32⁰. Відб. з „Молота". [Була сконфіскована].
Джеджалик.

42. Оловець (З моіх споминок). Ескіз.. Правда, ч. 12, ст. 762—773.
Руслан.

---

43. БАЈРОН Gордон. Каін, містерија в трьох діјах, переклав... Др. Бібл. IV, ст. 71, 16⁰ [Ст. 69—71: Замітка перекладчика].

44. DAUDET, Alfons. Machina (опов.). Pr. чч. 4 і 5, ст. 13—14, 17—18.
Без п.

45. Думи і пісьні најзнатнијших европејських поетів. I. Вибрав і видав... Др. Бібл. V, ст. 30, 16⁰ [Переклади поез.: Прометеј J. Gете, Вечірна дума М. Льермонтова, Спомјаніт! Ф. Фрејліграта, Заказані книжки Г. Гејне, Розмова царья с Швабом Г. Гејне, Тебе забути Т. Мура, Грішні души Г. Гејне, Озімандіас (сонет) П. Б. Шельлі, Приказка (gазельа) Д. Штрауса, Сон вельможнојі пані Т. Гуда, Дума М. Н., Вічне питанье Г. Гејне, Цар Довгоух I. (байка) Г. Гејне, Сусідка М. Льермонтова, Поступовиј рак у Парижі Г. Гејне, Арештант G. Герве̂gа, Уривок іс поеми П. Б. Шельлі „Царицьа Меб", Переміна ростин J. Gете].

46. ЗОЛЯ, Е. Bezrobocie (опов.). Pr. чч 2 і 3, ст. 5—6, 9—10.
Без п.

1880.

47. Микитичів дуб (опов.). „Славянскій Альманахъ", Від., ст. 91—104.

48. Murarz (опов.). Pr. чч. 14 і 15, ст. 57 і 61 (фейл.).
I. F. i B. S. [Писано літом 1878 р. Через те, що в редакціі загублено другу частину рукописи, оповіданє докінчив Болеслав Спауста].

49. На дні. Суспільно-психольоgічна студија. Др. Бібл. 14, ст. 72, 16⁰.
Коломия, 17—20 червня 1880.

50. Opowidańe ćupasnyka (поез.). Pr. ч. 17, ст. 69.
I. F.

---

51. ҐЕТЕ, Й. Фавст, трагедия И. В. Гете. Переклав... Правда, вип. I—III, ст. 1—24 [ст. 21—24: Уваги до перекладу].
Иван Ф.

1881.

52. Борислав сьміє ся. I—VI. (Пов.). Сьв. чч. 1—12.
53. „Вічні питаня“ (поез.), ib. ч. 8—9, ст. 150.
Мирон ***.
54. Всюди нівечить ся правда (поез.), ib. ч. 2, ст. 29.
Мирон ***.
55. Добрий заробок (опов.), ib. ч. 3, ст. 44—46.
Руслан.
56. Думка в тюрмі (поез.). „Антольогія руська“, ст. 44.
57. З „Скорбних Дум“ (I—III), (поез.):
— а) III. Відцурали ся люде мене. Сьв. ч. 3, ст. 44.
Мирон ***.
— б) II. Догаряють поліна в печи, ib. ч. 3, ст. 44.
Мирон ***.
— в) I. Не винен я тому, що сумно сьпіваю, ib. ч. 1, ст. 4.
Мирон ***.
58. Idem. „Антольогія руська“, ст. 128.
59. Із галицьких образків (I—VIII), (поез.):
— а) II. Великдень! А ти нині, хлопче, в шинку? Сьв. ч. 7, ст. 121—122.
Мирон ***.
— б) IV. Веснянка, ib. ч. 8—9, ст. 147.
Мирон ***.
— в) VIII. Гадки на межи (1—4), ib. ч. 10, ст. 169—170.
Мирон ***.
— г) VII. Galagan, ib. ч. 8—9, ст. 148.
Мирон ***.
— д) III. Максим Цюник, ib. ч. 7, ст. 122.
Мирон ***.
— е) V. Михайло, ib. ч. 8—9, ст. 147—148.
Мирон ***.
— ж) VI. Посьлідна воля баби Митрихи, ib. ст. 148.
Мирон ***.
— з) I. Сидів в шинку і пив горівку, ib. ч. 6, ст. 106.
Мирон ***.
60. Картка любови (поез.), ib. ч. 6, ст. 102—103.
Мирон ***.
61. Моя любов (поез.), ib. ч. 2, ст. 25.
62. Оса. (Був у нас мужик колись) (поез.), ib. ч. 6, ст. 114.
Мирон ***.
63. Слимакъ (опов.). Кал. „Просв.“ на р. 1882, ст. 27—39.
Миронъ ***.
64. Филі (поез.). I—V. Сьв. ч. 8—9, ст. 156; VI, ib. ч. 11—12, ст. 207.
65. Христос і хрест (поез.), ib. ч. 7, ст. 121.

---

66. ЛЄНАУ. На гробі міністра (З Лєнау), (поез.), ib. ч. 3, ст. 46.
Мирон ***.
67. НЕКРАСОВ, Н. В селі (З Некрасова), (поез.), ib. ч. 1, ст. 10—11.
Мирон ***.
68. — Княгиня Трубецка, 1826 р. З поеми Некрасова „Русскія женщины“, ib. ч. 4, ст. 66—68, ч. 5, ст. 83—86.
Миронъ ***.
69. ПОМЯЛОВСКИЙ, Н. Г. Вакула. Переклад з Помяловского, ib. ч. 5, ст. 89—92, ч. 6, ст. 103—106.
Без п.

1882.

70. Борислав сьміє ся (пов.). Сьв. чч. 1—9 (13—21).
71. Веснянка (Весняні пісні), (поез.), ib. ч. 8—9 (20—21).
Мирон ***.
72. Веснянка (Дивувалась зима), (поез.), ib. ч. 4—5 (16—17), ст. 301.
Мирон ***.
73. Веснянки. I—IV, ib. ч. 3 (15),

ст. 259; V. (Не забудь, не забудь), ib. ч. 6—7 (18—19), ст. 318.
Мирон ***.

74. Воронизація (поез.). Зерк. ч. 17, ст. 133.
Миронъ ***.

75. Hymn (Wicznyj rewolucjoner), (поез.). Pr. ч. 9.
Myron ***.

76. Дрогобыцка филянтропія (поез.). Зерк. ч. 24, ст. 186.
Миронъ ***.

77. Знакомим і незнакомим (поез.). 1. Корженкови. 2. Незнакомій. Сьв. ч. 8—9 (20—21).
Мирон ***.

78. Із галицьких образків (поез.). IX. Гадки над мужицькою скибою. 1. ib. ч. 6—7 (18—19), ст. 318.
Мирон ***.

79. На смерть Володимира Навроцького, автора „Пропінації", „Народних шкіл". „Подвійної крейдки" і др. (поез.), ib. ч. 4—5 (16—17), ст. 301—302.
Мирон ***.

80. Оса (поез.). „Львовянинъ", кал. на р. 1883, ст. 112—113). [Передр. ч. 62].
Миронъ ***.

81. Осінні думи. I—III (поез.), Сьв. ч. 8—9 (20—21).
Мирон ***.

82. Patryotnik (поез.). Зерк. ч. 22, ст. 174. [По польськи].
Миронъ ***.

83. Pieśń o uobywateleniu żydów (поез.), ib. ч. 17, ст. 133. [По польськи].
Миронъ ***.

84. Сонети (поез.). Сьв. ч. 2 (14), ст. 246.
Мирон ***.

85. Цыганы. Ескизъ. (опов.). Д. чч. 86 і 87 (фейл.).
Миронъ ***.

---

86. ҐЕТЕ, Й. Із поезий Йогана Gете. I. Бог і баядера. Індійська повість. Сьв. ч. 1 (13), ст. 224—225.
Мирон ***.

87. — Фавст. Трагедія Йогана Вольфганга Гете. Часть перша. З німецького переклав і пояснив... Заходом Ред. „Сьвіта", ст. XIII + 222 + (1), 8°. [ст. III—IV: Посвята М. П. Драгоманову (поез.); ст. V—XII: Передне слово; ст. 205—222: Примітки].
Зам. Magasin für die Literatur des In — und Auslandes, 1882, ч. 43. ст. 589.

88. ГОГОЛЬ, Микола. Мертвй Душѣ або вандрôвки Чичикова. Поема Миколая В. Гоголя. Наклад. ред. „Дѣла", ст. 274, вел. 8°. Без п.

1883.

89. Грицева школьна наука (опов.). Д. ч. 40 (фейл.).
Миронъ ***.

90. Данилови Млацѣ. Въ одвѣтъ на стишокъ въ календари Просвѣты „Не можна всѣмъ догодити" (поез.). З. ч. 2, ст. 21.
Миронъ ***.

91. Журавлѣ (Зъ „Осѣнныхъ думъ") (поез.), ib. ч. 21, ст. 325.
Миронъ ***. 20 жовтня 1883.

92. Жидôвскі мельодіи (поез.). I. Самъ Баттіямъ, ib. ч. 3, ст. 39—40. II. Пѣре..., ib. ч. 4, ст. 57.
Миронъ ***.

93. Зъ нôчныхъ думъ (Місяцю-князю) (поез.), ib. ч. 16—17, ст. 261.
Миронъ ***.

94. Захаръ Беркутъ. Образъ громадского житя Карпатскои Руси въ XIII. вѣцѣ (пов.), ib. чч. 7—15.
Нагуєвичъ, дня 1/X—15/XI 1882 (з початку коротенька „Передмова", пом.: Львôвъ, дня 1. грудня 1882).

95. Idem. Наклад. ред. „Зорѣ", ст. 184, 8°.
Рец. 1) Г.[орленко В.]. К. Ст. 1885, кн. 2, ст. 369—370; 2) Jan Iłgowski. Kr., 1885, ч. 18, ст. 19—20.

96. Исторія моеи сѣчкарнѣ. (Присьвячую щирому другови К. Бандрôвскому) (опов.) Кал. „Просв." на р. 1884, ст. 10—16.
Русланъ.

97. Лѣсы и пасовиска. Опов. бувшого пленіпотента, ib. ст. 24—35.
Миронъ ***.

98. Мавка. Лѣтна казочка (проз.), З. ч. 21, ст. 322—324.
Миронъ ***.

99. Михалинѣ Р... (поез.), ib. ч. 19, ст. 293.
Миронъ ***. 9. цвѣтня 1883.

100. Молодому другови (поез.), ib. ч. 11, ст. 175.
Миронъ ***. 3. цвѣтня 1883.

101. На смерть Володимира Барвѣньского дня 22 лютого (3 сѣчня) [треба: 22 сѣчня (3 лютого)] 1883 (поез.) [у Львові, 1883], ст. (4), 8°.

102. Idem. Д. ч. 9—10 (фейл.).
***.

103. На смерть Володимира Навроцкого і т. д. (Передруковано зъ торôчного „Свѣта" въ память рôчницѣ смерти єго) (поез.). Зерк. ч. 8, ст. 63.
Миронъ ***.

104. Нôчнї думы (поез.), I—III. З. ч. 1, ст. 5; IV—V, ib. ч. 6, ст. 88.
Миронъ ***.

105. „Нове зеркало" (поез.). Нов. Зерк. ч. 2, ст. 2.
М. ***.

106. Пѣсня и праця (поез.). З. ч. 15, ст. 243—244.
Миронъ ***.

107. Поєдинокъ (Зимова казка), (проз.), ib. ч. 22, ст. 339—340.
Миронъ ***. Львôвъ дня 19. падолиста 1883.

108. Похваляючимъ ся гнилымъ Русинамъ (поез.). Зерк. ч. 10, ст. 78.
Миронъ ***.

109. Приказки. I—X. (поез.), З. ч. 23, ст. 356—357.
Миронъ ***.

110. Прощальна пѣсня (поез.), ib. ч. 24, ст. 372.
Миронъ ***.

111. Самъ собѣ виненъ (опов). Кал. „Просв." на р. 1884, ст. 1—10.
20. грудня 1880

112. Свято-вечѣрна казка (поез.). Д. ч. 145 (фейл.).
Миронъ ***.

---

113. Похороны. (Наслѣдованє зъ Г. Гайне). З. ч. 22, ст. 341.
Миронъ ***. 14. жовтня 1863.

1884.

114. Boa Constrictor (пов.). Наклад. ред. „Зорѣ". (Библ. „Зорѣ"), ст. 114, 8°.

115. Въ дорогу! [Л. 1884], ст. 16, 16°. [Поез.: Въ дорогу! (ст. 1—2), Вандрôвнича лѣтопись (ст. 3—14)].

116. Vivere memento! (Веснянка) (поез.). З. ч. 8, ст. 65.
Миронъ ***.

117. „Вильгельмъ Тель" (Новеля), ib. ч. 1, ст. 1—3.
Миронъ ***.

118. Hrycio w szkole (опов.). Prw. ч. 13, ст. 146—149 (фейл.).
М.

119. Де єсть руска отчина? (поез.) Нов. Зерк. ч. 20, ст. 3.
Миронъ ***.

120. Думка. [Коли часомъ на улици побачу]. З. ч. 12, ст. 91 (поез.).
Миронъ ***. 24. лютого 1884.

121. Женщина. (Аллегорія, на привитанє Товариства рускихъ женщинъ въ Станиславовѣ), (поез.). Нов. Зерк. ч. 23, ст. 1.
Миронъ ***.

122. Lekcya kaligrafii. Prw. ч. 18, ст. 206—208 (фейл.). [Се переклад опов. „Schön-Schreiben"].
Myron.

123. На смерть Володимира Навроцкого, автора „Подвôйноп крейдки", „Пропінаціи", „Народныхъ шкôлъ" и др. (поез.). Див. „Творы" В. Навроцкого, т. I. 2 перші ненумеровані ст.
8. квѣтня 1882.

124. Нашимъ молодымъ вандрôвникамъ въ дорогу! (поез.). Нов. Зерк. ч. 14, ст. 1.

125. „Новому Проломови" въ

альбумъ (поез.), ib. ч. 18, ст. 2.
Миронъ ***.

126. Ôдповѣдь (поез.). З. ч. 17, ст. 131—132.
Миронъ ***.

127. Панѣ Февросія. (Наслѣдоване), (поез.). Нов. Зерк. ч. 17, ст. 2.
Миронъ ***.

128. Пѣсня руского бурсака, присвячена о. Костецкому (поез.), ib. ч. 19. ст. 3.
Миронъ ***.

129. Пѣсня Швинделеса Пархенбліта (поез.), ib. ч. 2, ст. 4.
Миронъ ***.

130. Пироги съ черницями (опов.). Д. ч. 47 (фейл.).
Миронъ ***.

131. Признане (поез.). З. ч. 6, ст. 47.
Миронъ ***.

132. Притча о блудныхъ отцѣхъ. (Отъ Вычосы злоповѣствованная) (проз.). Нов. Зерк. ч. 4, ст. 2.
Без п.

133. Притча о Фарисеѣ и Мытарѣ. (Отъ Вычосы злоповѣствованная) (проз.), ib. ч. 18, ст. 3.
Без п.

134. Сучасна лѣтопись (віршом), ib. чч. 4—9, 11—13, 17 і 23.
Миронъ ***.

135. Хлопска комисія (опов.). З чч. 4 і 5, ст. 25—27 і 33—35.

136. Chłopska komisya. Prw. ч. 26. ст. 302—308 (фейл.).
Без п.

137. Швинделесъ Пархенблітъ (поез.). Нов. Зерк. ч. 3, ст. 2.
Миронъ ***.

138. Швинделеса Пархенблита вандрôвка зъ села Дерихлопы до Америки и назадъ (вірші), ib. чч. 5—8, 10, 14 і 15.
[Приготовлювана окрема відбитка не вийшла, надр. було лише 24 ст., 16°].

139. „Schön-Schreiben" (опов.). З. ч. 2, ст. 9—11.
Миронъ ***.

---

140. ҐЕТЕ, Й. Фавст. Трагедия Ивана Вольфганга Гете. Переклав... Правда. Літературний Збірник. В доповнене XIII. рочника часописи „Правда", ст. 146—195 (вірш.), [ст. 193—195: Уваги до перекладу].
Иван Ф.

141. ШЕКСПІР, У. Изъ сонетôвъ Шекспира. З. ч. 5, ст. 35.
Миронъ. 17. грудня 1882.

1885.

142. Dwaj przyjaciele. Kr. ч. 21, ст. 18—19.

143. Dobry zarobek, ib. ч. 40, ст. 25—26.

144. Галицкй образки. Серія перша. Руско-укр. Бібл. 12. Наклад. Е. Олесницкого, ст. 58, 16°. [Малый Миронъ, Грицева шкôльна наука, Оловець, „Schön-Schreiben"].

145. Historya mojej sieczkarni. Nowela rusińska. K. Lw ч. 113 і 114.

146. Idem. Kr. ч. 6, ст. 23—24.

147. Изъ осѣнныхъ думъ (поез.). З. ч. 19, ст. 220.
Миронъ ***.

148. „Не надѣйся нѣчого!" (Изъ нôчныхъ думъ), (поез.), ib. ч. 23, ст. 268.
Миронъ ***.

149. Pobożne wzdychanie do teki ministerjalnej JWP. Euzebjusza Czerkawskiego (вірш). Нов. Зерк. ч. 6, ст. 3 [по польськи].
Миронъ ***.

150. Sam sobie winien. (Powiastka galicyjska). Prw. ч. 17, ст. 194—198 (фейл.).
Myron.

151. Славословіе храброму лицарю Юліянови Черкавскому за его непрошену и неплачену оборону Русинôвъ въ вѣденьскôй радѣ державнôй (вірш). Нов. Зерк. ч. 6, ст. 3.

---

152. БАЙРОН, Ґордон. Новогрецка пѣсня. (Изъ поемы Г. Байрона

„Донъ Жуанъ“), (поез.). Переклав... З. ч. 21, ст. 244—245.
Миронъ ***.

153. БРЕТ-ГАРТ. Мелиса. „Зъ чужихъ зѣльниковъ“ I. Зборн. пов. и опов. Наклад. ред. „Дѣла“. Бібл. найзнам. пов., т. XIX, ст. 41—70.
Без п.

154. ВРХЛЇЦКИЙ, Ярослав. Дрѣмаючій монахъ. (Ярослава Врхлицкого). Изъ ческого перекл... (поез.). З. ч. 18, ст. 209.
Миронъ.

155. ГАЙНЕ, Генрих. Пôсланецъ. (Изъ Генриха Гейне), (поез.), ib. ч. 22, ст. 261.
М. *.

156. ДОСТОЄВСКИЙ, Федір. Хоре серце (опов.). „Зъ чужихъ зѣльниковъ“, збôрникъ пов. и опов. Наклад. ред. „Дѣла“. Бібл. найзнам. пов., т. XIX, ст. 186—223.
Без п.

157. ТВЕЙН, Марк. Якъ то я выдававъ рôльничу газету. Гумористичне оповѣдане Марка Твейна. Переклавъ... З. ч. 24, ст. 277—279.
Миронъ ***.

1886.

158. Въ двадцять пятû роковины смерти Тараса Гр. Шевченка † дня 26 лютого (10 марта) 1861 (поез.). З. ч. 6, ст. 85.

159. Весняна дума (Сьяє сонѣчко!) (поез.), ib. ч. 8, ст. 122.
Миронъ.

160. Довбанюкъ (опов.), ib. ч. 7, ст. 105—107.

161. Идиллія. [Давно було. Дѣтей маленькихъ двоє]. (Вірш. опов.), ib. ч. 23, ст. 388—389.
Миронъ ***.

162. „Мѣняй! Мѣняй!“ [уривок з Boa Constrictor]. О. Партицкій, Руска Читанка для IV клясы школъ середныхъ (и семинарій учительскихъ), ст. 103—107.
Миронъ.

163. Na dnie. Studjum społeczno-psychologiczne. P. Sp. t. I, ст. 219—232, 294—305, 365—377, 454—463.

164. Idem. Odbitka z „Przeglądu Społecznego“, ст. 49, вел. 8°.

165. „Нове житє“. Прологъ (поез.). З. ч. 1, ст. 4—5.

166. Ołówek (опов.). Kr. чч. 20 і 21, dział literacki, ст. VII—VIII.

167. Pojedynek. (Zimowa opowieść), ib. ч. 25, dział literacki, ст. V—VI.
Miron ***.

168. Rębacz (опов.). P. Sp. t. II, z. 9, ст. 232—239.
Miron.

169. Ślimak (опов.). Kr. чч. 2 і 3, dział literacki, ст. IV—VI.

---

170. БЄРНШТЕРН, Бєрнзон. Лѣсъ (казка). Переклавъ... З. ч. 8, ст. 121—122. [З опов. „Арне“].
Миронъ ***.

171. ГАЙНЕ, Г. Ôдъѣздъ зъ Парижа. (Прологъ до поемы Г. Гейне „Deutschland, ein Wintermärchen“). Переклавъ... (поез.), ib. ч. 12, ст. 206.

172. — Промова до вовкôвъ. (Изъ поемы Г. Гейного „Deutschland, ein Wintermärchen“). Зъ нѣмецкого переклавъ... (поез.), ib. ч. 17, ст. 300—301.
Миронъ ***.

173. ГЮҐО, Віктор. На островѣ Джерзеѣ. (Изъ збôрника поезій „Les Chatiments“ Виктора Гіґо). Зъ французкого переклавъ... ib. ч. 17, ст. 316—317.
Миронъ ***.

174. ЗЕЙЕР, Юлій. Изъ записокъ (опов.). (Зъ 1000-го н-ра ческого „Světozor-a“), ib. ч. 17, ст. 290.
Без п.

175. [САЛТИКОВ] ЩЕДРИН, Н. Премудрый вюнъ (казка). Переклавъ... ib. ч. 15—16, ст. 258—260.
Миронъ ***.

176. ТВЕЙН. Марк. Якъ то я бувъ секретаремъ у сенатора. Американьскій очеркъ Марка Твейна. Переклав... Д. ч. 75 (фейл.).
М.

177. ЧЕХ, Св. Скрипачъ. (Изъ ческого, Святоплюка Чеха). Переклавъ... (вірш. опов.). З. ч. 1, ст. 9—10.
Миронъ ***

1887.

178. W pogoni za biedą. Zimowa baśn. (опов.). Ruch ч. 1, ст. 6—11, ч. 2, ст. 40—45.

179. З вершин і низин. Збірник поезій. Наклад. Автора, ст. 251+1, 16°. [Гимн (Вічний революціонер), Веснянки I—V, Христос і хрест, Журавлї I—II, Жидівські мельодії I—II, Молодому другови, Пісня і праця, Думи пролетарія I—III, Ідеалісти, Всюди нівечить ся правда, Беркут I—IV, Супокій, Ляхам, Сонети I—XII, В ночи, Каменярі, Не пора, Ідиллія, Панські жарти].
Рец. 1) W. M[асляк], „Prz. powsz." 1888, т. XVII, ст. 234—236; 2) Г. Щеглиньский], „З." 1887, ч. 13—14, ст. 241—242.

180. Idylla (поез.). Ruch, ч. 6, ст. 168—170.
[Перекл. на польське ч. 161].

181. Idem. Kr., ч. 6, Pgl. lit. ст. 6.

182. Місія (опов.). (Посвячаю щирымъ другамъ моимъ Йосипу и Йосипѣ Олеськовымъ). I—X. Ватра, ст. 63—90.
Рец. [Г.] Щеглиньский]. „З." ч. 11, ст. 194—195.

183. Murarz (опов.). Kalendarz Kurjera Lwow. на г. 1888, ст. 31—33.

184. Idem. Prw. ч. 10. ст. 110—112 (фейл).

185. Obrazki galicyjskie. I. Dżuma (опов.). P. Sp. t III, z. 2 і 3, ст. 145—155, 251—264.
[В укр. перекладі [др. В. Щурата] „Чума" надр. в З. 1889 р., чч. 13—17].

186. Patrjotyczne porywy (nowela). Ruch ч. 10, ст. 299—302.

187. Przemysł domowy. Obrazek galicyjski. Kr. ч. 48, Pgl lit. ст. 2—5.

188. Cyganie. Obrazek galicyjski, ib. ч. 50, Pgl. lit. ст. 2—7.

189. Jak Rusin tłukł się po tamtym świecie (опов.). Ruch ч. 6, ст. 181—183 і ч. 7, ст. 202—203.

190. Яць Зелепуга. Образокъ зъ бориславского житя (опов.). З. чч. 18—20, 23 і 24.

191. Jać Zełepuha (powieść). K. Lw. чч. 224, 227—231, 233—237.

1888.

192. Гава. Образокъ зъ житя пôдкарпатского народа (опов.). Наклад. тов. „Просв.", ст. 39, 16°. (Вид. „Просв.", ч. 110).

193. Hawa, obrazek z natury. K. Lw. чч. 155—160.

194. Idem. Kurjer Warsz., чч. 31—33.

195. Домашний промисл (опов.). Товариш, ч. 1, ст. 3—13.
Січень 1887. [Рец. А. Борковський. З. ч. 19, ст. 323].

196. Manipulantka (опов.). K. Lw. чч. 197—202, 204—209 і 211.

197. Pierogi z czernicami (obrazek z natury). Kurjer Warsz. ч. 255.

198. Прольогъ, написаный... а выголошеный С. Яновичемъ на ювилейнôмъ представленю руско-народного театру въ память 50-тыхъ роковинъ смерти Ивана Котляревского (вірш). Д. ч. 233.

199. Idem. З. ч. 21, ст. 259—260.

200. Слава Богу, для начала и это хорошо! (Этюдъ изъ жизни прикарпатскаго народа). К. Ст., т. XXIII, кн. 10, ст. 121—148.
Миронъ. [Се опов. „Гава"].

201. Idem. „Волынь“, чч. 123—129.

202. Спѣвакови [Будь ты, спѣваче, як божа пшениця] (поез.). Кал. „Просв.“ на р. 1889, ст. 45.
Миронъ ***. 4. червня, 1888.

203. Cyganie, obrazek. K Lw. чч. 2, 9 i 16.

204. ГАВЛІЧЕК-БОРОВСЬКИЙ, Карл. Із „Епіграм“. І. Пророк Йона. II. Осторога. (З чеського переклав), (поез.). Товариш, ч. 1, ст. 30—31.
Мирон ***.

205. Із болґарських пісень народних. І. Пісні гайдуцкі (поез.). [1. Сирота йде в гайдуки, ст. 33—36; 2. Чого хотіли гайдуки? ст. 36—37; 3. Скривджений слуга шукає правди в гайдука, ст. 37—39; 4. Дівчина сприяє гайдукови, ст. 40—41]. „Зерна“. Літ.-наук. додаток до „Буковини“ за р. 1888.

206. Із жидівськоі поезіі жаргоновоі. Записав і переклав... Товариш, ч. 1, ст. 89—90.
[Вступ і пісня „Богач собі наче король той жие“].

1889.

207. Bohater mimo woli (опов.). „Lwowianka“, kal. na r. 1890, ст. 37—45.
Без п.

208. Dobry zarobek (опов.). P. Ludu, ч. 1, ст. 10—12.
[Укр. переклад О. М[аковея] в „Бук.“ ч. 11 під з. „Добрий заробок“].

209. Jeden dzień z życia uliczników lwowskich. K. Lw. чч. 205—207 i 209.
[Уривок з більшоі недрук. пов. „Lelum i Polelum“].

210. Idem. Ateneum, Luty, ст. 303—316.

211. Sam sobie winien (powiastka galicyjska) P. Ludu, чч. 6 і 7, ст. 99—101, 111—114.

212. Slimak (опов.), ibid чч. 10 і 11.

213. Смерть Каіна. Легенда (поез.). Наклад. автора, ст. 48, 16⁰. (Літ.-наук. бібл., кн. 3).

214. Чума. I—IV. (опов.). К. Ст. т. XXV, кн. 5—6, ст. 400—437.
Миронъ

1890.

215. Bajka o dobrobycie (опов.). Głos, ч. 2, ст. 17—19.
[Долана увага про враженя, під якими написана байка].

216. Idem. Wyd. „Głosu“. Warszawa ст. 15, 16⁰.

217. Idem. P. Ludu, ч. 7, ст. 107—111.

218. Борисъ Грабъ (опов.). З. ч. 9, ст. 135—137.

219. В поті чола. Образки з житя робучого люду. Наклад. Ольги Франковоі, ст. XVI+320, 8⁰. [М. Драгоманов, Передне слово (ст. I—IV), Уривок з листа Фр—ка до Драгоманова [автобіоґр. нарис] ст. IV—XVI); оповіданя: Лесишина челядь, Два приятелі, Муляр, Малий Мирон, Грицева шкільна наука, Оловець, „Schönschreiben“, На дні, Сам собі винен, Слимак, Добрий заробок, Хлопска комісія, Історія моеі січкарні, Цигани, Ліси і пасовиска, Довбанюк, Домашний промисл, До сьвітла! Між добрими людьми; Поясненя меньше уживаних слів, ст. 310—320].
Рец.: 1) др. Евг. Левицький „Нар.“ 1891, ч. 3—5 і 7, 2) А. Хванько [проф. А. Кримський] З. 1891, ч. 3, ст. 56—57, ч. 4, ст. 75—78.

220. Гава и Вовкунъ (опов.). З. ч. 4, ст. 49—53.

221. Гершко Ґольдмахеръ (опов.). Кал. „Просв.“ на р. 1891, ст. 2—9.

222. Idem. „Квѣтка“, ілюстр. літ. збірн. В. Лукича, ст. 2—9.
Рец. Іл. Кокорудз. З. ч. 13, ст. 258.

223. Ґеній (опов.). З. ч. 12, ст. 183—186.

224. До свѣтла. Опов. арештанта, ib. ч. 2, ст. 17—21 і ч. 3, ст. 33—36.

225. Зъ осѣнныхъ образкôвъ (поез.). Кал. „Р. Бес." на р. 1891, ст. 39.

226. З тюремних сонетів. XXVII—XXVIII. Нар. ч. 23, ст. 371—372; II—VII, ib. ч. 24, ст. 386—387.
13. вересня 1889 і 9. жовтня 1890.

227. Казка про Добробит, ib. ч. 2—3, ст. 18—20.

228. Миллiонеръ. Картинка изъ галицкой жизни (опов.). К. Ст. т. XXIX, кн. 5, ст. 307—326, кн. 6, ст. 427—451. [Переклад Яця Зелепуги].
Миронъ.

229. На лонѣ природы (опов.). З. ч. 1, ч. 1—4.

230. Панич. (Уривок з поеми „Нове житє"), (поез.), ib. ч. 7, ст. 105—107.
1885 р.

231. По любві. (Опов. конокрада). (Вірш.). Нар. ч. 5, ст. 64—67 і ч. 6, ст. 80—82.
21—28 серпня 1889.

232. По людски. (Опов. онучкаря), (поез.), ib. ч. 8, ст. 117—118, ч. 9, ст. 130—131 і ч. 11, ст. 162—164.
Писано в тюрмі 1—5 вересня 1889.

233. Подорожь на мѣсяць (вірш.). Дзк. ч. 22, ст. 173—174.
Гаврило Кремѣнь. [З приводу вірша Д. Млаки (Із. Воробкевича) „Чоловѣкъ у мѣсяци", в попер. числї. Вірш свій попередив автор нїби листом до ред. „Ще про чоловѣка у мѣсяци"].

234. Przemysł domowy. Obrazek galicyjski (opow.). P. Ludu. чч. 19 і 20. ст. 299—301, 307—309.

235. Свиня. (Байка) (проз.). Нар. ч. 9, ст. 126—128.
13. цвітня 1890.

236. Сурка. Опов. служниці (вірш.). Наклад. автора, ст. 8, 16°.
Рец. Іл. Кокорудзі З. 1891, ч. 7, ст. 136—137.

237. У цадика. (Опов. жидівки). Присвячено Наталії Кобринській (вірш.). Нар. ч. 1, ст. 6—7.
28—30 серпня 1888.

238. Якто Згода дім будувала. (Байка) (проз.), ib. ч. 10, ст. 146—149.
15—19 цвітня 1890.

239. Jać Zełepuha (opow.). P. Ludu, чч. 1—5.

---

240. Wybór małoruskich pieśni ludowych. Głos ч. 11, ст. 128—129.
Переклади отсих пісень: I. Mąż bije żonę (Ой там за горою); II. Lepszy niemiły mąż, niż pan kochanek (Ой летіла зазуленька з України); III. Mąż pianica (Ой вербо, вербо кучерявая); IV. Mąż zabija żonę (Ой зацвила калиноњька); V. Piękność i rozum w zamężciu (Гей що за димове в поли)].

241. Лисъ Микита. Зъ нѣмецкого перероби въ... (вірш.). Дзк. чч. 3—4, 6—21.
[З ілюстр.].

242. НЕРУДА, Ян. Зъ „космічныхъ пѣсень". [У зоряхъ небесныхъ великій законъ] (поез.). (Перекладъ...). Кал. „Просв." на р. 1891, ст. 44.

243. Idem. „Квѣтка". Ілюстр. літ. збірн. В. Лукича, ст. 44.

1891.

244. Без праці. Казка. З. чч. 15—19.
Львів 1890—91.

245. Idem. Наклад. Тов. ім. Шевченка, ст. 67, м. 8°.

246. Болячка (гумор. вірш). З. ч. 3, ст. 48.
Без п.

247. Historja mojej sieczkarni (opow.). P. Ludu, чч. 23 і 24, ст. 363—365, 379—381.
Без п.

248. Зівяле листє, I—IX. (поез.). З. ч. 17, ст. 328, ч. 18, ст. 347—8, ч. 19, ст. 366.
Без п.

249. Киця. (Вірш.). Дзк. ч. 8, ст. 68.
Мирон.

250. Uroczystość. Nowela. Kal. Robotniczy na r. 1892, ст. 19—27. [По укр. вийшло під заг. „На празнику“].

251. Як Русин товк ся по тамтім світі (опов.). Хлб. ч. 2, ст. 13—14, ч. 3, ст. 19—21, ч. 4 і 5, ст. 30—32.

---

252. ГАРТМАНЪ фонъ Ауе (з Ауе). Бѣдный Генрихъ (поема). Вôльно переробивъ изъ старонѣмецкого... (вірш.). Кал. „Р. Бес.“ на р. 1892, ст. 16—33.

253. КРАСНОГОРСКА, Елїшка. Ой вы ластôвочки! (поез.). Зъ ческого переклавъ... Дзк. ч. 9, ст. 77.
И. Ф. [З ілюстр.].

254. Лис Микита. Зъ нѣмецкого переробивъ... Наклад. ред. „Дзвôнка“, ст. 100, 8°.
[З 17 ілюстр.].

255. Пригоды Донъ Кіхота. Зъ испаньскои повѣсти переробивъ... (вірш.). Дзк. чч. 2—7, 9, 11—23.
Миронъ. [З ілюстр.].

256. Рѣпка. Стара казка, по новому розповѣвъ.. (проз.), ib. ч. 21, ст. 174..
И. Ф.

257. Скринка (поез.). Зъ ческого переклавъ... ib. ч. 15, ст. 124—125
И. Ф. [З ілюстр.].

1892.

258. Historja kożucha. Bajka współczesna. P. Ludu, ч. 11 і 12, ст. 174—175 і 185—188.

259. Idem. У вид. „Pamiątka z pierwszego maja“.

260. Домашний промисл (опов.). Хлб. чч. 13—14, 15 і 17.

261. Ідїлля [Каліф Абдельмалїк]. (Східна повість), (поез.). З. ч. 24, ст. 466.

262. Історія кожуха. Сучасна казка. (Посвячую Іванови Сандулякови з Карлова). Хлб. ч. 18—19, ст. 138—139. [Переклад з „Pamiątki z pierwszego maja“]

263. Указ против голоду. (Східна повість), (поез.). З. ч. 23, ст. 444.

264. ГАЙНЕ, Г. Вибір поезій Генріха Гейне. (Німеччина. Байки для дітей). Переклав і пояснив... ст. VIII+112, 8°. (Вид. „Академічного Братства“. Кн. II). [ст. III—VIII: Переднє слово].
Рец. Др. Осип Маковей. З. 1892, ч. 21, ст. 414—415.

265. ГЮҐО, Віктор. Мури Єрихону (поез.). Зерк. ч. 12, ст. 1.

266. Індийські леґенди. Чоловік у балці. (Вірш. опов.), З. ч. 22, ст. 427—428.

267. Пригоды Донъ Кіхота. Зъ испаньскои повѣсти переробивъ... ст. IV+5—122, м. 8°. [ст. I—IV: Міґуель Сервантесъ и его Донъ Кіхотъ].
Миронъ. [З ілюстр.].

1893.

268. Вже сонечко знов по лугах (поез.). Зерк. ч. 9, ст. 2.
Ів. Фр.

269. Гадки над мужицкою скибою (поез.). „Читальня“ р. I, ч. 22, ст. 272—273.

270. Галаганъ (поез.), ib. ч. 22, ст. 272.

271. З вершин і низин. Збірник поезій. Друге, доповн. вид. Наклад. Ольги Франко, ст. 468+VI, 8°. [Переднє Слово; De Profundis (Гимн, Веснянки I—XV, Осінні думи I—IV, Скорбні пісні I—IX, Нічні думи I—IX, Думи пролетарія I—X, Excelsior I—VI); Профілі і маски (Поезія, Поет I—V, Україна I—IV, Картка любови I—VII, Знайомим і незнайомим I—XII, Зівяле листє I—XX, Епілог, Оси I—IX), Сонети: Вольні сонети I—XVII, Тюремні сонети

I—XLV: Галицькі образки I—XIII: Жидівські мелодії I—VIII; Панські жарти; Легенди I—III].
Рец. Ю. Яворскій. „Бесѣда“ 1894, чч. 1, 2, 4, 5.

272. Ляхам (поез.). Зерк. ч. 9, ст. 1.

273. Михайло (поез.). „Читальня“ р. I, ч. 22, ст. 272.

274. Панські жарти. Поема... ст. 129, 16°.

275. Поезия (поез.). З. ч. 12, ст. 231.
30 марта — 1 цьвітня 1893 р.

276. Хвилева стріча (поез.), ib. ч. 3, ст. 53.
Відень, 6. падолиста 1892.

277. Якось то буде. (поез.) „Читальня“. Р. I, ч. 24. ст. 297.

1894.

278. З подорожних заміток. [На Підгірю села невеселі] (поез.). Ж. і Сл. т. I, ст. 48—50.

279. Іділя (вірш. опов.). Взори, ст. 113—115. [передр. ч. 161].

280. Лисова пригода (поез.). Дзк. ч. 8, ст. 173—176.
I. Ф. [З ілюстр.].

281. Медведева пригода (поез.), ib. ч. 6, ст. 128—129.
I. Ф. [З ілюстр.].

282. Основи суспільности. (Повість із сучасного житя). Ч. I. Ж. і Сл. т. I, ст. 165—182. 340—349. т. II. ст. 44—60, 238—251, 364—379.

283. Украдене щасте. Драма з сільського житя в 5 діях, відзначена на конкурсі галицького Виділу краєвого 1892 року. З. чч. 9—12.

284. Idem, ст. 63, 8°.
Рец.: 1) Др. Евг. Олесницький. З. 1893, ч. 3, ст. 58. 2) С. Т. Р. „Д.“ 1893, ч. 250 (передр. в „K. Lw.“ 1893, чч. 324 і 325).

285. Cuwaksy (опов.). Tydz. чч. 2—5.

---

286. ГАВЛЇЧЕК-БОРОВСЬКИЙ, Карл. Тирольські елегії. I—IX. Із чеського переклав... Ж. і Сл. т. I, ст. 60—65.
Львів, у сентябрі 1888.

287. ГОРАЦІЙ. Город і село. Сатира (поез.). Переклав... Взори, ст. 175—179.

288. — До Аполльона. Ода (поез.). Переклав... ib. ст. 137.

289. — До Аристия Фуска. Ода (поез.). Переклав... ib. ст. 136—137.

290. — До Корабля. Ода (поез.). Переклав... ib. ст. 135—136.

291. — До моєї книжки. Лист (поез.). Переклав... ib. ст. 185—186.

292. — Причепа. Сатира (поез.). Переклав... ib. ст. 172—175.

293. ГЮҐО, В. Із чужих квітників. Із Віктора Гюґо III—VI. [V. Вулькан Момотомбо, VI. Гриміть, гриміть раз в раз, о труби слів, думок! III. Раз бог батько й Асмодей. IV. Сон консерватіста]. Ж. і Сл. т. II, ст. 323—327.

294. Індийска леґенда про чоловіка в балці (опов. вірш.). Взори ст. 221—224.

295. Лис Микита. Пісня пята. (поез.). З нїмецкого переробив... ib., ст. 69—72.

296. ОВІДІЙ. Невірному другови Лист з Понту (поез.). Переклав... ib. ст. 183—185.

297. — Прощанє. Елеґія (поез.). Переклав... ib. ст. 169—172.

298. ПІНДАР. До Теміди. Гимн (поез.). Переложив... ib. ст. 140—141.

299. — До Хромія Айтнеянина, витязя в перегонах на возї. Перша немейска ода (поез.). Переклав... ib. ст. 138—140.

300. СЕРВАНТЕС. Борба з вітряками. Із Дон Кіхота Серванта. Переспів... (поез.), ib. ст. 181—183.

301. СОФОКЛ. Едіп царь. Трагедія Софокля. [Вірш. переклад]. Ж. і Сл. т. I, ст. 321—340, т. II, ст. 1—26, 161—178.

302. Idem. Переклав з грецького... Наклад. перекладчика. Літ.-наук. Бібл. нов. сер., кн. 2, ст. 77, м. 8⁰.
Рец.: 1) Остап Макарушка. „Eos“ 1895, ст. 189—192, 2) Мостович. „З.“ 1895, ч. 6, ст. 117—118.

303. ТЕННЇЗОН, А. Із А. Теннізона. Святий Симеон Стовпник (поез.). Із англійського переклав... Ж. і Сл. т. II, ст. 332—337.

1895.

304. Бог заплатив (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 223—224.
Без п.

305. Камяна Душа. Драма в одній дії. Ж. і Сл. т. III, ст. 352—368.

306. Idem, ст. 40, м. 8⁰. Наклад. ред. „Житя і Слова“. Літ.-наук. Бібл. нов. сер. кн. 4.

307. Lasy i pastwiska. (Opowiadanie byłego plenipotenta). Światło, чч. 1—3.

308. На лонї природи (опов.). Чит. р. 2 кл., ст. 306—308.

309. На пастівнику (поез.). Ж. і Сл. т. IV, ст. 162—171.

310. Основи суспільности, ч. I. Ж. і Сл. т. III, ст. 77—98, 236—249, 401—415; ч. II, ib. т. IV, ст. 47—67, 249—269.
Не скінчено.

311. Перегони. [Два їздці були раз: митар...], (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 274.
Без п.

312. Пісня руських хлопів радикалів. Радикал, ч. 4, ст. 40—41.

313. Idem. Гр. Гол. ч. 10—11, ст. 73.

314. Сьв. Іван Дамаскин (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 108—110.
Без п.

315. Сон князя Святослава. Драма-казка в 5 діях. Ж. і Сл. т. III, ст. 21—45, 182—215.

316. Idem. ст. 123, м. 8⁰. Наклад. „Житя і Слова“. Літ.-наук. Бібл., нов. сер. кн. 3.

317. Хлопска комисія (опов.). Своб. чч. 23—26.

318. Цісарска сльоза (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 312—313.
Без п.

319. „Schön schreiben“. Своб. чч. 28 і 29.
Миронъ.

320. Ярмарок у Сморжу (проз.) Чит. р. 2 кл., ст. 316—320.

---

321. Абу Каземові капцї. Арабска казка. Переробив... (вірш.). Дзк. чч. 1—6, 8, 10—12, 14—15, 18, 20 і 23.
I. Ф.

322. Idem. Вид. Руск. Тов. Пед. ч. 47, ст. 92, 16⁰.
Рец. А. Кримський, З. 1896, ч. 19, ст. 376—378, ч. 20, ст. 399—400.

323. ГАВЛЇЧЕК-БОРОВСЬКИЙ, Карл. Цар Лаврін (поез.). Ж. і Сл. т. III, ст. 1—6. Із чужих квітників.

324. Idem. Наклад. Сидора Голубовича. „Світова Поезія“ II, ст. 8, 16⁰.

325. ҐРІН, А. Із Анастазія Ґрюна. I. Наш час (поез.). З німецького переклав... Ж. і Сл. т. III, ст. 12—13.

326. Діякон Степан. Сербска леґенда (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 60—63.
Без п.

327. Жінка богатого Гавана. Сербска народна леґенда (поез.), ib. ст. 203—206.
Без п.

328. Із чужих квітників. Із Ізмараґда I—XXX (поез.), із староруського переклав... Ж. і Сл. т. III, ст. 161—163 і 321—326.

329. Із словянськоі народньоі епіки. 1. Мати святого Петра. 2. Найбільші гріхи. 3. Невдячні сини, ib. т. III, ст. 7—9; 4) Зрада жінки — Груя Новаченка ib. ст. 326—333, із сербського переклав... (поез.).

330. МАЄР, К. Ф. Богиня Рома. За К. Ф. Маєром (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 284—285.
Без п.

331. — Із Конрада Фердінанда Мейера. З німецького переклав... 1. Гарунові сини. 2. Паломник і Туркеня. 3. Два слова (поез.). Ж. і Сл. т. III, ст. 163—168.

332. — Привіт Нїлю (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 270—272.
Без п.

333. МІЦКЕВИЧ, Адам. Господарский вечір. Із поеми „Пан Тадей“ (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 156—157.
Без п.

334. ЧЕРНИШЕВСЬКИЙ, М. Г. Гимн Діві Неба (поез.). Із великоруського переклав... Ж. і Сл. т. IV, ст. 379—385.

335. Idem. Див. ст. 21—31 брошури: ГРАБ, Павло. М. Г. Чернишевський. Біограф. нарис, ст. 31. Літ.-наук. Бібл., нов. сер., кн. 5.

336. Як Вовк Лоша купував (поез.). [Уривок з „Лиса Микити“]. Чит. р. 2 кл., ст. 192—194.
Без п.

1896.

337. Бог заплатив (поез.). Шк. н. IV, ст. 48—49.

338. Вбога вдова. Леґенда (поез.). [Збогачений війною]. Чит. р. 1 кл., ст. 257—258.
Без п.

339. Веснянка. (Весно, ох довго-ж тебе чекати!) Гр. Гол. ч. 7, ст. 56.

340. Веснянка. (Вже сонечко знов по лугах), ib. ч. 9, ст. 72.

341. Декадент. (В. Щуратови) (поез.). З. ч. 17, ст. 326.
(Вірш написаний з приводу замітки дра В. Щурата в ч. 2, ст. 36).

342. До стовпів зелїзних, що підперають небо. [Давно було. Дітий...] (вірш. опов.). Чит. р. 1 кл., ст. 49—50.

343. Idem. Р. чит. вид., ст. 75—77.

344. Зівяле листє. I—VII. (поез.). Ж. і Сл. т. V. ст. 119—121 і 192—194.

345. Зівяле листє. Лірична драма, ст. 112, 16⁰. Наклад. автора.
Рец. 1) др. В. Щурат З. 1897, ч. 5, ст. 97—98, ч. 6, ст. 118—119, ч. 7, ст. 135—137; 2) Ж. і Сл. 1897, т. VI, ст. 95.

346. Исторія моеи сѣчкарнѣ (опов.). Своб. ч. 7, ст. 2 і ч. 8, ст. 1—2.

347. Каменярѣ (поез.), ib. ч. 52, ст. 2.

348. Quem Di odere (Учитель). Комедія в 3 діях. Ж. і Сл. т. V, ст. 258—286, 334—353, 410—433.

349. На лоні природи (опов.). Р. чит. вид., ст. 73—75.

350. Панщизняний хліб (опов.), Ж. і Сл. т. V. ст. 23—29.

351. Idem. Д. ч. 160—161.

352. Prawo bezrogów (опов.). K. Lw. ч. 164.
Авторський переклад ч. 356.

353. Пяниця (поез.). »Громада« ч. 3. ст. 38—39 і ч. 4, ст. 50—52.

354. Idem. Наклад. Ред. „Громади“. Кол., ст. 16, 16⁰.

355. Idem. Своб. ч. 49 і 50.

356. Das Recht des Schweines. Eine politische Erzählung aus Galizien. Zeit, ч. 88, ст. 145—147.

357. Idem. Sachsische Arbeiter-Zeitung (Dresden). 2. Beilage zu Nr. 141.

358. Idem. Münchener Post (Sonntags Post) N. 25.
Таких передруків було ще більше по ріжних иньших нїм. часописях. В укр. перекладї подали се опов. під заг.: а) Право безроги (опов.). „Русское Слово“ ч. 23. [Без п.]; б) Право свинѣ. (Політичне опов.). Д. ч. 123; Батьковщина, ч. 11; Своб. чч. 30-32.

359. Самъ собѣ виненъ (опов.). Своб. чч. 12—16, ст. 4.

360. Свиньска конституция. Громада ч. 2, ст. 21—25. [Се „Право свині“].

361. Idem. Передрук із часописи „Громада“. Кол., ст. 16, 16⁰. „Хл. бібл.“ ч. 4.

362. Сьв. Іван Дамаскин (поез.). Р. чит. вид., ст. 160—161.
Без п.

363. Св. Іван і розбійник [Милий Боже, скілько в сьвіті дива!] (поез.). Чит. р. 3 кл., ст. 216—219.
Без п.
364. Сучасні образки. I—II. (поез.). Ж. і Сл. т. V, ст. 12—13.
24. мая 1896.
365. Тухольщина. З пов. „Захар Беркут"... Р. чит. вид., ст. 341—347.
366. Учитель. Комедія в трьох діях, ст. 103, 8⁰. Літ. наук. бібл. нов. сер., кн. 9.
Рец. (на виставу) С. Т. Р. „Д." 1894, ч. 202—203 (фейл.).
367. Хлібороб (Гей, хто на світі кращу долю має). Ґр. Гол. ч. 11, ст. 88.
368. Цісарска сльоза (поез.). Р. чит. вид., ст. 93—94.
369. Чиста раса (опов.). Ж. і Сл. т. V, ст. 129—142.
370. Чия заслуга більша? Леґенда [Збогачений війною...] Р. чит. вид., ст. 157—158.
371. Як пан собі біди шукав (казка). Ґр. Гол. чч. 12—17, 19, 21, 22.
372. Idem. Хл. бібл. Ш. Наклад. ред. „Ґр. Гол.", ст. 47, 16⁰.

---

373. БЕРНС, Роберт. [Поезиї: Надгробний вірш батькови, Парубоча пісня, Молитва пастора, Чорт і акцизник. Траґічний уривок. A man's a man for a' that]. Ж. і Сл. т. V, ст. 144—146, 232—233, 306—308.
[Переклади сї уміщені в статї К. Федерна про Бернса. Заголовки даю сам. В. Д.].
374. БРАХМАН. Колюмб (поез.). Чит. р. 3 кл., ст. 300—302.
І. Ф.
375. Вовк війтом (грецька казка). Дзк. ч. 16—17, ст. 247—248.
376. Заяць і їжак (німецька казка). ib. ч. 14, ст. 209—212.
377. Індійські легенди. I. Ману і потопа світа. II. Сунд і Упасунд (поез.). (Із Магабгарати). Ж. і Сл. т. V, ст. 295—298, 362—367.
378. КЛЬОНОВИЧ, Себ. Старинний Львів (поез.). Із латиньскої поеми Себ. Кльоновича „Roxolania". Переклав... Чит. р. 3 кл., ст. 113—116.
І. Ф.
379. Королик і медвідь (німецька казка). Дзк. ч. 15, ст. 225—229.
380. Лис і Вовк (поез.). [Уривок з „Лиса Микити"]. Чит. р. 3 кл. ст. 183—184.
І. Фр.
381. Лис і Дрозд (московська казка), Дзк. ч. 11, ст. 170—175.
382. Лис Микита. З німецького переробив... Друге переробл. і розшир. видане, ст. 153 + 2. 8⁰. Вид. Руск. Тов. Пед., ч. 48. [З ілюстр.].
Ст. 143—153 статейка: Хто такий „Лис Микита" і відки родом?
383. Лис Микита про протекцію (поез.). [Уривок з поеми „Лис Микита"]. Ґр. Гол. ч. 22, ст. 154.
384. Лисичка і Журавель (моск. казка), Дзк. ч. 10, ст. 157.
Без п.
385. Лисичка і Рак (моск. казка), ib. ст. 159.
Без п.
386. МІЦКЕВИЧ. Буря. Із „Пана Тадія" (поез.). Переклав... Чит. р. 3 кл., ст. 94—96.
І. Ф.
387. Осел і Лев (сербська казка). Дзк. ч. 8, ст. 116—119.
388. Старе добро забуваєть ся (моск. казка). ib. ч. 9, ст. 129—133.
389. Як Вовк Лоша купував (поез.). [З „Лиса Микити"]. Р. чит. вид., ст. 39—40.
390. Як вовк став за ґеометру. З пов. „Лис Микита"... (поез.), ib. ст. 347.
Ів. Фр.

1897.

391. Баба Митриха (поез.). „Хл. П.", ст. 30—31.
392. Борис Граб (опов.). Чит. р. 4 кл., ст. 2—3.
Миронъ.

393. В шинку (поез.). „Хл. П.“, ст. 26—27.
394. Idem. Своб. ч. 44, ст. 2.
395. Веснянка (Вже сонечко знов по лугах) (поез.). Праця, ч. 2, ст. 11.
396. Веснянка (Не забудь, не забудь) (поез.). Своб. ч. 13, ст. 4.
397. Всюды пѣвечить ся правда... (поез.). ib. ч. 37 і дальші, аж до р. 1902.
Стале мотто побіч „Учіте ся“ Шевченка [при кінці кождого числа].
398. Галаган (поез.). „Хл. П.“, ст. 31—32.
399. Гимн (Вічний революцийонер) (поез.), ib, ст. 7—8.
400. Для домашнього огнища (пов.), ст. 149, м. 8⁰. Літ.-наук. бібл. нов. сер., кн. 11. Наклад. ред. Ж. і Сл.
Автор написав пов. спершу по польськи, але її не надруковано. По укр. почав друк. ще в 1894 в Коломиї, але до кінця не довів. Перші ст. (1—96) вийшли в додатку до т. VI „Ж. і Сл.“. Рец. Мих. Грушевський. ЛНВ. 1898, т. І, кн. 1, ст. 26—35.
401. Звіряча констітуція (опов.). Гр. Гол. ч. 8, ст. 61—63.
402. Звірячий буджет (опов.). Хл. бібл. VIII. Наклад. ред. „Гр. Гол.“, ст. 11, 16⁰.
403. Історія кожуха (опов.). Хл. бібл. IX. Наклад. ред. „Гр. Гол.“, ст. 10, 16⁰.
404. Idem. Своб. чч. 46—47.
405. Kameniari (поез.). Robitnyk, ч. 1, ст. 2—3 (фейл.).
406. Каменярі (поез.). Хл. П., ст. 18—20.
407. Колись і нині (поез.), ib. ст. 35—36.
408. На суді (поез.), ib. ст. 2.
Сконфіск., хоч перед тим друк. двічи в зб. „З вершин і низин“.
409. Obrazki galicyjskie. I. Bibl. Mrówki, № 287—289, ст. VII + 160, 16⁰. [Nieco o sobie samym ст. I—VII; опов.: Dwaj przyjaciele, Historya mojej sieczkarni, Hawa, Jeden dzień z życia uliczników lwowskich, Pantałacha].
[Після крику, знятого в польській і укр. пресі, частина накладу вийшла без передмови].
410. Опозиція (казочка). Ж. і Сл. т. VI, ст. 32—37.
1891 р.
411. Оси (поез.). »Хл. П.«, ст. 34—35.
412. Отсе тая стежечка (поез.). „Складка“, ст. 84—85.
413. Панщизняный хлѣбъ (опов.). Кал. РНС. на р. 1897, ст. 101—110.
414. Пісня руських хлопів радікалів (поез.). „Хл. П.“, ст. 1.
Сконфіск., хоч перед тим друк. двічи, пор. чч. 312 і 313.
415. Semper idem! (поез.). Своб. ч. 8, ст. 2.
416. Der stramme Bezirkshauptmann. Ein Lebensbild aus Galizien. (опов.). [Острий, преострий староста.]. „Zeit“, ч. 165.
417. Сучасний образок. [Коли почуєш, як в тиші нічній]. (поез.). „Хл. П.“, ст. 33.
418. Idem. Своб. ч. 45, ст. 2.
419. Фантастычни думы, фантастычни мріи. (поез.). „Складка“, ст. 83—84.
420. Хлібороб. (поез.). „Хл. П.“, ст. 10—11.
421. Idem. Праця. ч. 9—10, ст. 70.
422. Idem. Своб. ч. 13, ст. 4.
423. Чиста раса. (опов.). ib. чч. 25, 26, 28, 29. (Фейл., див. ст. 1—2).
424. Якось то буде. (поез.) „Хл. П.“, ст. 36.

---

425. БЕРНС, Роберт. Будь що будь. (поез.). Переклав... ib. ст. 17—18.
426. — Пісня про акцизника. (поез.). ib. ст. 37.
427. Ворона і Гадюка. (Индийська казка). [З Паньчатантри.]. Дзк. ч. 10, ст. 145—147.
428. Горнець з попелом. (поез.) [Перерібка з польського]. Шк. н. III, ст. 25—26.
Без п.
429. ГЮҐО, Із Віктора Гюго. I. Сумлїне. II. Напис царя Мези. (поез.). Ж. і Сл. т. VII, ст. 200—204.

430. — Сон консерватиста. (поез.). „Хл. П.", ст. 37—39.

431. Заяць і медвідь. (Індийська казка), [З Паньчатантри]. Дзк. ч. 9, ст. 141—144.

432. ЗОЛЯ, Еміль. Pontifex Maximus. Уривки із повісти „Rome". З французького переклав... Ж. і Сл. т. VI, ст. 205—214, 400—413.
[I. Щоденне житє. — II. Принятє паломників.].

433. Індійські легенди. I. Ману і потопа світа. (Із Магабгарати). II. Сунд і Упасунд (теж) III. Цар Віпашчіт у пеклі (із Маркандея Пурани). IV. Сакунталя (із Магабгарати), (поез.). В додатку до Ж. і Сл. т. VI, ст. 32.
Не скінчено.

434. Чоловік у балці. (вірш. опов.). Чит. р. 4 кл., ст. 60—63.
Мирон.

1898.

435. Беркутъ. (поез.). Своб. ч. 30, ст. 4.

436. Богачь. (поез.). ib., ч. 17, ст. 2.

437. Великі роковини. Прольоґ, говорений перед ювилейною виставою „Наталки Полтавки" в память столїтніх відродин українсько-руської народности. (поез.). ЛНВ. т. IV, кн. 11, ст. 129—136.

438. Idem. Бук., ч. 126.

439. Idem Д., ч. 234.

440. Idem. Русл. ч. 237, ст. 1—3 (фейл.).

441. Idem. Написав... (Відбитка з „ЛНВ") ст. 15, 8°.

442. Вандрôвка Русина зъ бѣдою. (вірш. опов.). Своб. чч. 20—22, див. ст. 4.

443. Гимнъ. (Вѣчный революціонеръ). (поез.). ib. ч. 27, ст. 3.

444. Гриць і панич. Опов. з бурливих років 1846—1848. ЛНВ. т. II, кн. 6, ст. 245—323.

445. До Бразилії. I—III. (поез.). [Лист до Стефанії, До Бразилії, Лист із Бразилії]. ib. т. I, кн. 1, ст. 27—33.

446. Idem. Своб. чч. 4 і 5, ст. 4.

447. Житє і страждане і спіймане і смерть і муки і прославлене преподобного Селедія. (поез.). „Сїч". Альманах, ст. 86—89.

448. З прольоґа. (поез.). „На великі роковини і в память Івана Котляревского"... впорядкував і видав В. І. Масляк. (Перем.), ст. 16—17.

449. Заким рушить поїзд. (нарис). ЛНВ. т. III, кн. 8—9, ст. 135—139.

450. Звѣрячій буджетъ. (опов.). Своб. ч. 3, ст. 1—2 (фейл.).

451. Золотї мысли. (поез.). ib. чч. 24 і 38.

452. Із поезий. I. Не можу забути. II. Ходить вітер по житї. ЛНВ. т. III, кн. 7, ст. 71—72.
Марко В.

453. Mein Verbrechen. (опов.). [„Мій злочин"]. Die Wage, ч. 34, ст. 568—570.

454. Мій злочин. Нарис. ЛНВ. т. I, кн. 3, ст. 303—310.

455. Idem. Своб. чч. 41 і 42, ст. 4.

456. Мій Ізмараґд. Поезії. ст. IX + 174, 16°. [ст. III—IX Передмова, пом. Львів д. 15. падолиста 1897; I. Поклони (I—VIII), II. Паренетикон (I—XXV), III. Притчі (I—XII), IV. Легенди, V. По селах (I—X), VI. До Бразилії (I—V)].
Рец. 1) Михайло Грушевський. ЛНВ. т. II, кн. 6, ст. 173—179. Новини нашої лїтератури; 2) Лев Турбацький. Бук. ч. 45; 3) Ю. Дз[еровпч], „Богословскій Вѣстникъ" 1900, вип. I, ст. 37—41.

457. Паренетиконъ (поез.). Своб. ч. 29, ст. 2.

458. Пѣснь рускихъ хлопôвъ [радикалів]. ib. ч. 3, ст. 2.

459. Портрети без рамок. I. Доктор Бессервіссер. (Нарис). ЛНВ. кн. 3, т. I, ст. 367—372.
Не-Теофраст.

460. Притча про вдячнôсть. (поез.). Своб. ч. 17, ст. 2.

461. Притча про житє. (поез.). ib., ч. 28, ст. 4.

462. Притча про красу. (поез.) ib., ч. 23, ст. 2.
463. Idem. Бук. ч. 124, ст. 3.
464. Притча про нерозумъ. (поез.). Своб. ч. 21, ст. 2.
465. Притча про правдиву вартôсть. (поез.). ib. ч. 27, ст. 2.
466. Притча про пріязнь. (поез.). ib. ч. 24, ст. 2.
467. Притча про радôсть и смутокъ. (поез.). ib., ч. 17, ст. 2.
468. Скорбна пѣсня. (Тяжко, важко вѣкъ свôй коротати). ib., ч. 35, ст. 2.
469. Супокôй. (поез.). ib., ч. 30, ст. 4.
470. Указ проти голоду. (поез.). Бук. ч. 124, ст. 3.
471. Якъ панъ собѣ бѣди шукавъ. (опов.) Своб. чч. 4—7, (фейл.), див. ст. 1—2.

---

472. Байка про байку. (Індийська казка). [З Паньчатантри]. Дзк. ч. 24, ст. 378—383.
473. ВЕРЛЄН, Поль. Із поезий. I. Покутна псальма. II. Сантиментальна розмова. З французького переклав... ЛНВ. т. II, кн. 6, ст. 351—353.
474. Війна між псом а вовком (сербська казка) Дзк. ч. 17—18, ст. 272—277.
475. Вовк, Лисиця і Осел. (грецька казка). ib. ч. 4, ст. 49—51.
476. Ворони і сови. (Індийська казка). [Скорочена переповідка 3-ої кн. Паньчатантри]. ib. чч. 20—24, ст. 305—312, 321—329, 338—341, 353—358 і 376—378.
477. ГАЙДЕНШТАМ, Вернер фон. Шведи на Україні. (Опов.). I. Чиста біла сорочка. II. Гляди, отсе мої діти. Переклав... ЛНВ. т. I, кн. 2, ст. 244—251.
478. ДОДЕ, Альфонс. Із остатніх оповідань. I. Спомини шефа кабінету. II. Лекция історії. III. Сьвято дахів. (Різдвяна казка). Переклав... ib., т. I, кн. 3, ст. 311—328. Ів. Фр.
479. ЗОЛЯ, Еміль. Жаба. (Нарис). Переклав... ib. т. II, кн. 6, ст. 354—361. І. Ф.
480. — Злочинець Сальва́. Виривки з повісти Еміля Золя „Paris". З французького переклав... I. Гнїздо. ib. т. III, кн. 7, ст. 102—113; II. Злочин. III. Погоня. IV. Суд. кн. 8—9, ст. 294—332. V. Кара, ib., т. IV, кн. 10, ст. 101—113.
481. ЙОВОВИЧ, Лука. Гайдуки. Образок з житя Чорногорців. Переклав... ib., т. I, кн. 1, ст. 103—113.
482. ЛЇЛЇЄНКРОН, Детлеф фон. Hochsommer in Walde. (поез.). ib., т. II, кн. 5, ст. 129—130 (в статї „Із чужих лїтератур").
483. — Із воєнних оповідань. I. Пропало. II. Чари полудня. III. Паяц. З нїмецького переклав... ib., ст. 208—220.
484. Лисичка кума. (Грецька казка). Дзк. ч. 7, ст. 107—110.
485. Лисичка-черничка. (Грецька казка). ib., ч. 5, ст. 70—75.
486. МАЄР, К. Ф. Два сни. З поезий Конрада Фердинанда Маєра. Переклав... I—II. ЛНВ. т. I, кн. 1, ст. 114—115.
487. — Ноги в огнї. З поезий. Переклав... ib., т. II, ст. 100—102.
488. МАХАР, Ян Святоплюк. Із поезий. Гусова мати. Переклав... ib., т. I, кн. 3, ст. 329—332.
489. Мурко і Бурко. (Грецька казка). Дзк. ч. 6, ст. 81—83.
490. РАКОШІ, Віктор. Істория осла. Гумореска. Переклав... ЛНВ. т. I, кн. 2, ст. 252—256. Ів. Фр.
491. Idem. Своб. ч. 32, ст. 4.
492. РІШПЕН, Жан. З „Жебрацьких пісень". З французького переклав... I. Старий заяць. ЛНВ. т. III, кн. 7, ст. 114—116.
493. Три міхи хитрощів. (Грецька казка). Дзк. ч. 3, ст. 46—48.
494. Фарбований Лис (індийська казка). [З Паньчатантри]. ib., ч. 19, ст. 281—287.

1899.

495. Бог заплатив. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 218—219.
Без п.
496. Богач. (поез.). Р. Рада, ч. 12, ст. 95—96.
497. Въ лѣсѣ (поез.). Своб. ч. 37, ст. 3.
498. В плен-ері. I. Мамо природо! (поез.). ЛНВ. т. V, кн. 1, ст. 1—5. II. Щука. (опов.). ib, ст. 5—12. III. Odi profanum vulgus. (опов.). ib., ст. 12—36.
499. Idem. Вірші і проза. Наклад. Ред. ЛНВ. ст. 36, 8°.
500. Веснянки. [I. Розвивай ся лозо. II. Весно, охъ довго-жь. III. Весняніи пѣснѣ]. (поез.). Своб. ч. 16, ст. 4.
501. Die Geschichte einer Confiscation. Ein galizisches Lebensbild. (опов.). „Zeit“ Bd. 9, ч. 245 (10/VI), ст. 164—167.
[Передруки: 1) „Berliner Tagblatt“, 2) „Sonntagsblatt der New-York Volkszeitung“.]
502. Етимольоґічний гимн. (поез.). ЛНВ. т. VIII, кн. 12, хр., ст. 117.
Без п.
503. Золотї гадки. [I. Гнѣвъ, се огонь... II. Немає друга.] (поез.). Своб. ч. 14, ст. 2.
504. Золотї гадки. [1—6, афоризми з поезій]. ib., ч. 34, ст. 3.
505. На лонї природи. (опов.). Чит. р. 2 кл. ст. 300—302.
Без п.
506. Не мынай съ погордою. (поез.). „Степови квиткы“, ст. 40.
507. Отсе тая стежечка. (поез.). ib., ст. 145—146.
508. Перегони. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 268.
Без п.
509. Поема про білу сорочку. (поез.). ЛНВ. т. VI, кн. 5, ст. 117—140.
510. Поеми. ст. 129+(1), 8°. Наклад. Укр. р. Вид. Сп., с. I, ч. 2. [Передмова, ст. 3—6; Істар; Сатнї і Табубу; Бідний Генрих; Поема про білу сорочку; Похорон].
Рец. 1) „Бук.“ ч. 51. „Наука. штука. літ.“. 2) „Гр. Гол.“ ч. 10, ст. 79—80, нов. [Подайний зміст „Похорону“]. 3) Марія Окуневская. Египетская поэма „Сатни и Табубу“ въ переводѣ Ив. Франко. Галичанинъ, ч. 249 (фейл.). 4) Д. 1907, ч. 35, ст. 1 (фейл.).
511. Полуйка. Опов. старого рипныка. К. Ст. т. 65, кн. 5, ст. 260—282.
Миронъ.
512. Полуйка і иньші бориславські оповіданя. Наклад. Укр. р. Вид. Сп. с. I, ч. 5, ст. 96 + (2), 8°. [Полуйка, Ріпник, Вівчар].
Рец. Д. 1907, ч. 35, ст. 1 (фейл.).
513. Притча про житє. (поез.). Дзк. ч. 24, ст. 372—375.
514. Сьв. Іван Дамаскин. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 108—111.
Без п.
515. Фантастычни думы, фантастычни мріи. (поез.). „Степови квиткы“, ст. 143—145.
516. Цїсарска сльоза. (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 306—307.
Без п.
517. Ярмарок у Сморжу. (опов.). ib., ст. 310—314.

---

518. Абу-Каземови капцы. (Арабська казка). [Вид. „Викъ“. „Сильська Библ.“ № 12], Черкассы, ст. 64, 16°.
И. Мыронъ.
Рец. 1) М. К. ЛНВ. 1900, т. X, кн. 5, ст. 133, Хр. 2) С. Р[усова]. К. Ст. 1900, кн. 6, ст. 167—168. [Витяг з сеї рец. див. у Д. Дорош. ст. 45].
519. д'АННУНЦІО, Ґабріель. Із оповідань. I. Сьвятий Панталеон. II. Герой. Із збірки „San Pantaleone“ виданої 1886 р. Переклав... ЛНВ. т. VIII, кн. 12, ст. 348—363.
520. АСНИК, Адам. I. Голос, що кличе в пустинї. II. Приходиш до мене. ib., т. VI, кн. 5, ст. 185—186.
521. ВРХЛЇЦИЙ, Ярослав. Із поеми „Бар-Кохба“. З чеського переклав... ib., т. VII, кн. 9, ст. 296—303; т. VIII, кн. 11, ст. 209—220, кн. 12, ст. 322—332.
522. ҐЕТЕ, Й. Гелєна і Фавст, тре-

тій акт другої части Ґетевого Фавста. (В честь стопятьдесятих роковин уродин Ґете). Переклав... ib., т. VIII, кн. 2, ст. 59—114. На ст. 59—62: Передмова перекладчика.

523. Idem. Відбитка з „ЛНВ". ст. 59, 8⁰. [Ст. 1—6 „Передмова"].

524. ҐОМУЛЇЦКИЙ, Віктор. I. На Канонії. II. Ель моле рахмім. III. Під обухом. (поез.). ib , т. VI, кн. 5, ст. 186—191.

525. Діякон Степан. Сербска леґенда. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 63—66. Без п.

526. Жінка богатого Гавана. Сербска народна леґенда. (поез.). ib., ст. 192—195. Без п.

527. Коли ще зьвірі говорили. Казки для дітей. Оповів... ст. VIII+202, 16⁰. Вид. Руск. Тов. пед. ч. 59. [Передмова, ст. II—VIII; Осел і Лев; Старе добро забуваєть ся; Лисичка і Журавель; Лисичка і Рак; Лис і Дрозд; Заяць і Їжак; Королик і Медвідь; Вовк війтом; Заяць і Медвідь; Ворона і Гадюка; Три міхи хитрощів; Вовк, Лисиця і Осел; Лисичка-черничка; Мурко і Бурко; Лисичка кума; Війна між Псом і Вовком; Фарбований Лис; Ворони і Сови; Байка про байку].

528. ЛЮЇС, Пєр. Біблїс. Мітольоґічне опов. З французького переклав... ЛНВ. т. VII, кн. 9, ст. 314—322.

529. МАЄР, К. Ф. Богиня Рома. (поез.). За К. Ф. Маєром. Чит. р. 2 кл. ст. 278—279. Без п.

530. Привіт Нілю. (поез.). ib., ст. 264—266. Без п.

531. МІЦКЕВИЧ, Адам. „Геть з моїх очей!" — Покорю ся відразу. (поез.). ЛНВ. т. VI, кн. 5, ст. 184—185. Із польських поетів.

532. — Господарский вечір. Із поеми „Пан Тадей". (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 152—153. Без п.

533. МОРЕАС, Жан. Із поезий. I—V. З французького переклав... (поез.). ЛНВ. т. V, кн. 3, ст. 296—298.

534. НЄМОЄВСКИЙ, Андрій. [Поезії]. I—VII. ib., т. VI, кн. 5, ст. 191—193. Із польських поетів.

535. ОССІТ. Із оповідань. I. Падучі зорі. II. Іронїя. III. Жорстокість. З французького переклав... ib., кн. 2, ст. 222—240.

536. Пригоди Дон Кіхота. З іспанської повісти переробив. Друге попр. і доп. видане, ст. VI+151, 8⁰. Вид. Руск. Тов. пед. ч. 65. З ілюстр. [на ст. III—IV статейка: Міґуель Сервантес і його Дон Кіхот].

537. RICCI Maurus. Латинська ода до вельосіпеда. (Muliebris birota velocissima. — Жіночий швидкий двоколїсник). (поез.). Переклад... ЛНВ. т. VI, кн. 6, ст. 373—374.

538. РОДЕНБАХ, Жорж. Із поезий. Чари минулого. (поез.). З французького переклав... ib., кн. 4, ст. 116.

539. ШЕРБАРТ, Павло. Із жартів. I. Галабурдник. II. Червоний як рак. (опов.). З німецького переклав... ib., кн. 5, ст. 227. І. Фр.

540. Як Вовк Лоша купував. [З „Лиса Микити"]. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 177—179. Без п.

1900.

541. Безкраи, чорни и сумни... (поез.). Викъ, I. ст. 321.

542. Бог заплатив. (поез.). Шк. н., IV. ст. 53—54. Без п.

543. Idem. Шпойнар. I. ст. 193. Без п.

544. Богачь. (поез.). Своб. ч. 26, ст. 2 (фейл.).

545. Въ ночи. (поез.). Викъ, I, ст.329.

546. Веснянкы. [I. Розвывайся, лозо, борзо... II. Весняни писни]. (поез.). ib., ст. 335—337.

547. Догорають полина въ печи... (поез.). ib., ст. 320.

548. З днів журби. (поез.). I—V. ЛНВ. т. IX, кн. 2, 118—120.
Марко В-а. (I—II: 26/VIII. 99; IV: 25/VIII; V: 24/VIII).

549. Зъ поэзій... I—IV [афоризми]. „Хв. за хв.“ ст. 93.

550. З „Тюремних сонетів“. LX. (поез.). Воля, ч. 4, ст. 5 (фейл.).

551. Із днів журби. Поезиї... Наклад автора. ст. 127, 16⁰. [Із днів журби (I—XII); Спомини (I—XII); В плєнері (I—X); Іван Вишенський; На сьвятоюрській горі д. 30. жовтня 1655].
Рец. 1) Ярослав Весоловський, Бук. чч. 137 і 138 (ст. 1—3) (фейл.); 2) М. Лозинський, Д. ч. 167. (фейл.).

552. Лесышына челядь. Опов. зъ галыцького жыття. Хв. за хв., ст. 158—173.

553. Лисова Пригода. (поез.). Шпойнар. I. ст. 47—49.

554. На Пидгиръю. (поез.). „Хв. за хв.“, ст. 96—98.

555. Не выненъ я тому, що сумно спиваю... (поез.). Викъ, I, ст. 319.

556. Не забудь, не забудь... (поез.). ib., ст. 322—323.

557. Не мынай съ погордою... (поез.). ib., ст. 334.

558. Не слѣдъ усякого любити безъ розбору. (поез.). [З „Мій Ізмараґд“]. Своб. ч. 26, ст. 2. (фейл.).

559. Нехай и такъ, що згыну я... (поез.). Викъ, I, ст. 337.

560. Отсе тая стежечка... (поез.). ib., ст. 333.

561. Перехресні стежки. Повість. ЛНВ. т. IX—XII, кн. 1—12.
Рец. 1) Гр. Коваленко. „Южн. Обозр.“, 1900, ч. 1197; 2) Bohdan Łepki „Prz. powsz.“ 1902, т. LXXIII, кн. 3, ст. 437 (в статї „Pogląd na literaturę ukraińską w r. 1901“).

562. Idem. Вид. ред. „Літ. Наук. Вістника“. ст. 320, 8⁰. [Відбитка з „ЛНВ.“; на титуловій картї рік виходу подано 1899].

563. Писне, моя ты пидстрелена пташко... (поез.) Викъ, I, ст. 332.

564. Пісня руських хлопів радикалів. (поез.). „Гр. Гол.“, ч. 2, ст. 9—10.

565. Idem. ib., ч. 21, ст. 176—177.

566. Idem. Зложив... (Передрук із 2 нру „Гр. Гол.“). Додаток до 3 і 4 нру „Гр. Гол.“. [Львів, 1900]. ст. (1) м. 4⁰.

567. Idem. „Книжочка до виборів“. Хл. бібл., наклад. ред. Гр. Гол., ст. 10—12.

568. Прывыдъ. (поез.). Викъ, I, ст. 324—326.

569. Прытча про красу. (поез.). Хв. за хв. ст. 94—96.

570. Сім казок. ст. 92, 8⁰. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 36. [Рубач, Казка про Добробит, Зьвірячий буджет, Історія кожуха, Свинська конституція, Острий-преострий староста, Історія одної конфіскати].
Рец. Д. 1907, ч. 36, ст. 1 (фейл.).

571. Фантастычни думы, фантастычни мріи. (поез.). Викъ, I, ст. 327—328.

572. Червона калыно, чого въ лузи гнешся? (поез.). ib., ст. 330.

573. Якъ почуешъ въ-ночи край свойого викна. (поез.). ib., ст. 331.

---

574. д'АНУНЦЦО, Ґабріель. Із оповідань. (III. Скриня). З італійського переклав... ЛНВ. т. XI, кн. 9, ст. 359—363.

575. БЄРНШТЕРН, Бєрнзон. Понад наші сили. Драматичні картини. ib., т. XII, кн. 10, ст. 80—108. (I. У пеклї. II. Депутация. Переклав М. Я[цків]). ib., кн. 11, ст. 211—232. (III. На замку. Переклав Ів. Фр.), [в кн. 10-й на ст. 80—82 коротка передмова І. Фр.].

576. [ГРИЦУНЯК, Антін]. Притча про ґрафа Баденього. (опов.). Записав... „Грицуняк“, ст. 26—29.

577. [HRYCUNIAK, Anton]. [Der Räuber und der Geistliche]. Zeit, ч. 290 (21. IV), ст. 44.
[Перекл. ч. 578]. [Переповіджене в „Arb. Z.“ ч. 109 (22. IV), ст. 4].

578. [ГРИЦУНЯК, Антін]. Розбійник і піп. (опов.). Записав... „Грицуняк“ ст. 29—30.

579. — Свиньска конституція. Списав... ib.. ст. 18—26.

580. ДАНТЕ. Із Дантового „Пекла“. (I. Вхід до пекла і пробуток байдужних. II. Франческа з Ріміні), [Вірш. перекл.]. ЛНВ. т. X, кн. 6. ст. 357—362.
Без п.

581. ЗОЛЯ, Еміль. Міщанин і селянин. Нарис із повісти „Fécondité“. З французького переклав... ib. т. IX, кн. 1, ст. 90—101.

582. КЕЛЛЄР, Ґотфрід. Із циклю „Сім леґенд“. (I. Марія і черниця. II. Леґенда про танець). З німецького переклав... ib., т. XI, кн. 7, ст. 107 — 120. [На ст. 107 — 108 коротке слово про Келлера].
I. Ф.

583. Коваль Бассім. Арабська казка. (поез.). Св. чч. 1—6, 16—18, 22—25, 27—36, 38—40, 47, 49—52. [„Примітка до казки про коваля Бассіма“ див. ч. 1, ст. 4].
Без п.

584. Старе добро забуває ся. (моск. казка). Шпойнар. I, ст. 52—56.

585. Староруські оповіданя. Вибрав і переповів... Вид. Тов. „Просьвіта“, ч. 238 (кн. 3), ст. 3—16 [На ст. 3—5 „Переднє слово“]; ч. 239 (кн. 4), ст. 1—8; ч. 245 (кн. 10), ст. 1—19, 16⁰. [Опов. про смертну трубу і чотири скриньки, Опов. про однорічних царів, Опов. про царя Аггея, Опов. про лакомого опікуна (кн. 3); Опов. про Половчина, Опов. про чоловіка, що позичав Богу (кн. 4); Опов. про розбійника Флавіяна, Опов. про каменяра Евлогія (кн. 10)].

586. ТВАЙН, Марк. Із студий і нарисів. (I. Страховища німецької мови). (опов.). Переклав... ЛНВ. т. XII, кн. 10, ст. 109—120.
Ів. Фр.

587. — Із студий і нарисів. (II. Том Кворц. III. Синя сойка). (опов.). ib., кн. 11, ст. 233—240.
Без п.

588. ЯНЇЧЕК, Марія. Із оповідань. Переклали... (I. Подорож на Гарц, ст. 316—323. II. Хлопський син, ст. 323—348). ib., т. X, кн. 6.
А. К. і I. Ф.

1901.

589. Бог заплатив. (поез.). Шк. н. IV, ст. 53—54.
Без п.

590. Буркутські станси. I—IV. (поез.). ЛНВ. т. XV, кн. 9, ст. 237—238.

591. Die galizische Schöpfungsgeschichte. Ein politisches Märchen aus Galizien, wiedererzählt von dr... Zeit, ч. 341 (13. IV), ст. 17—18.
I. F.

592. Галицька історія про сотворене сьвіта. (Політ. опов.). „Гр. Гол.“ ч. 20, ст. 154—156 (фейл.) [переклад попереднього].

593. Лесышына челядь. (опов.). Див. брош.: Княжна. Поэма. Т. Г. Шевченко. Лесышына челядь. Оповидання И. Франка. Выдано Вс. И. Гуртомъ. № 8. Харків, ст. 32, 16⁰. ст. 18—32.
Рец. Д. Дорош. ст. 68.

594. Лесышына Челядь. Малый Мыринъ. Грыцева шкильна наука. К. ст. 40, 16⁰. [Вид. Викъ, № 20].
Рец. 1) С. Е[фре]мовъ. К. Ст. 1902, т. 76, кн. 1, ст. 43. (Витяг з неї у Д. Дорош. ст. 61); 2) „Нар. литер.“, вып. 2, 1904 р., ст. 142.

595. Маєві елеґії. I—III. (поез.). ЛНВ. т. XIV, ст. 6, ст. 244—246.

596. Перегони. [Два їздці були раз...] (поез.). Шпойнар. II, ст. 55—56.
Без п.

597. Св. Іван Дамаскин. (поез.). ib., ст. 153—155.
Без п.

598. Украдене Щастє, драма з сіль-

ського житя в 5. діях... Друге видане. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 24, ст. 117, 16°.
Рец. Д. 1907, ч. 37, ст. 1 (фейл.).

599. Хмельницький і ворожбит. (опов.). ЛНВ. т. XIII, кн. 1, ст. 40—44.

---

600. ГАВЛЇЧЕК-БОРОВСКИЙ, Кароль. Вибір поезий. Переклад... З [портретом і] житеписом Гавлїчка. ст. XIV + 103, 8°. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 29. [ст. V—VIII лист до Т. Г. Масарика, ст. IX—XXIV „Кароль Гавлїчек Боровский". Житеписний нарис. — Далї переклади: Хрещене сьвятого Володимира; Тирольські елеґії; Царь Лаврін; Із дрібних поезий: 1. Думка на Бательовськім озері, 2. Моя зірка, 3. Пише нам Шузелька, 4. Десь того не видко, 5. Китиця, 6. Все то так і виглядає, 7. На хліб ми працюєм, 8. Пісня Чехів з р. 1850, 9. Вічне житє, 10. Гріб, 11. Із епіґрамів (I—XXI); ст. 101—103 Поясненя].
Рец. 1) А. Крушельницький. Із чужих лїтератур. Бук. ч. 30, ст. 3. 2) A. Č[erný]. „Sl. Př." R. III, ч. 7, ст. 348. 3) J. „Богословскій Вѣстникъ" 1901, вип. IV, ст. 256. 4) Кат. Вид. Сп., ст. 67—68.

601. ГЮҐО, Віктор. Із драми „Торквемада". (поез.). З французького переклав... ЛНВ. т. XIV, кн. 4, ст. 228—236.

602. ЗОЛЯ, Еміль. Напад на млин. (Опов. з війни 1870 року). Переклад... Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 10, ст. 59, 16°.
Рец. 1) М. Лозинський. Мол. Укр. ч. 7, ст. 282—286; 2) Кат. Вид. Сп. ст. 54—55.

603. ІБЗЕН, Генрік. Чи знаєш, брате, як учать медведя танцювати? (поез.). ЛНВ. т. XV, кн. 9, ст. 131—132 (у відд. 2-ім).

604. Із буддийської книги „Сутта-Ніпата". (I. Мара і Будда. II. Богач і мудрець.). (поез.). Переклав... ib., т. XIII, кн. 2, ст. 194—196.

605. Коваль Бассім. Арабська казка. (поез.). Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 31. ст. (2) + 139, 8°. [ст. (1—2) Передмова].

606. КУРЦІЙ. Квінт Курций Руф. Фільотас. Старинний процес за змову на королївське житє. (опов.). З латинської мови переклав... Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 2, ст. 59, 16°. [ст. 2—5 „Передмова", ст. 6—53 Опов., ст. 54—59 Відозва українсько-руської Видавничої Спілки].
Рец. 1) М. Лозинський. „Мол. Укр." ч. 7, ст. 283—284. 2) Кат. Вид. Сп. ст. 84.

607. Лакомий опікун. (Староруське опов.). Шпойнар. II. ст. 51—52.

608. ЛЇНКЕЙ, (Проппер, Й. проф.). Із „Фантазий реаліста". З нїмецького переклав... (опов.). 1—15: ЛНВ. т. XIII, кн. 1, ст. 87—116; 16—19. ib., кн. 2, ст. 231—238.
I. Ф.

609. МАЄР, К. Ф. Привіт Нілю. Шпойнар. II, ст. 104—105.
Без п.

610. Мультатулї. Із оповідань. I—VI. Переклав... ЛНВ. т. XVI, кн. 10, ст. 108—116.
I. Ф.

611. СОЛОВЙОВ, Вл. Із поезий. (I—XV). З російського переклав... ib., т. XIII, кн. 1, ст. 65—70.

612. Як Вовк Лоша купував, [з „Лиса Микит."] (поез.). Шпойнар. II, ст. 36—38.

1902.

613. Безкраи, чорни и сумни... (поез.). Викъ I, ст. 332.

614. Безмежнее поле въ снижному завою. (поез.). ib., ст. 340.

615. Бог заплатив. (поез.). Шк. н. IV, ст. 53—54.
Без п.

616. Будка ч. 27. Драма в однїй дії.

Наклад. А. Хойнацкого. Ст. 54, м. 8'.

Рец. [на виставу] Олег Сатир. Русл. ч. 286, ст. 3. Із нашого театру. [На основі драми Фр-ка, написав Лев Лопатинський оперету під тим самим заг., друк. в „Русл." 1904, чч. 31—33 (фейл.)].

617. Великдень 1848 року. [Із „Панських жартів".] (поез.). Вибір деклямацій, ст. 62—63.

618. Въ ночи. (поез.). Викъ I, ст. 341.

619. Вивчаръ. (опов.). ib, т. II, ст. 541—547.

620. Вічне житє. (поез.). Вибір деклямацій, ст. 30—34.

621. Грыцева шкильна наука. (опов.). Викъ, т. II, ст. 533—540.

622. До свитла. Опов. арештанта. ib., ст. 512—532.

623. Добрий заробок і инші оповіданя. Наклад. Антона Хойнацкого. ст. XV + 136, м. 8°. [Передмова ст. V—XI: Добрий заробок; Мулярь; Сам собі винен; Слимак; Історія моєї січкарні: Домашний промисл; Довбанюк; У кузні.]

Передмова пом.: Криворівня 15. серпня 1902.

624. Догорають полина въ печи. (поез.). Викъ I, ст. 329.

625. Захар Беркут. Образ громадського житя карпатської Руси в XIII віці. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 47, ст. 224, 8°. [ст. 3—4 Передмова до 1-го вид., ст. 4 — до 2-го, пом.: Криворівня 1. серпня 1902].

Рец. Д. 1907, ч. 36, ст. 1 (фейл.).

626. Здоровъ. (поез.). Зоря, ч. 11, ст. 14—15.

627. Земле, моя всеплодющая мати. ЛНВ. т. XVII, кн. 3, ст. 156 (у відд. 2-ім).

628. Із дневника. (I—II). (поез.). ib., т. XX, кн. 11, ст. 95—98.

20. XI. 1901 і 2. XII. 1901.

629. Каменярі. (поез.). „Гайд." ч. 12, ст. 5—6.

630. Книги — морска глубина. (поез.). Зоря, ч. 10, ст. 10.

631. Майстер Чирняк. Комедія в однії відслоні. Наклад. А. Хойнацкого, ст. 72, 16°.

Зам. M. M[oczu]l[ski]. Kryt. 1903, T. V, ч. 1, ст. 85.

632. На старі теми. I—X. (поез.). ЛНВ. т. XVII—XX.

— а) III. А галици свою рѣчь говоряхуть. т. XVIII, кн. 5, ст. 99.

22. I. 1902.

— б) IX. Аще и языкы аггельскими глаголю, а любви не имамь, кая ми єсть польза? — Антошкови П. т. XX, кн. 12, ст. 180.

15. IX. 1902.

— в) VII. Гласъ вопіющого въ пустыни... т. XIX, кн. 8, ст. 91—92.

— г) V. Жены рускія восплакашася... т. XVIII, кн. 5, ст. 100.

— д) VIII. Лисицы брешуть на черленыя щиты. т. XX, кн. 12, ст. 179.

— е) II. На рѣкахъ вавилонскихъ тамо сѣдохомъ... т. XVII, кн. 1, ст. 2.

29. XI. 1901.

— ж) I. Не лѣпо ли ны бяшеть, братіе... т. XVII, кн. 1, ст. 1.

— з) IV. Се оу Римѣ кричять подъ саблями половецкими. т. XVIII, кн. 5, ст. 99—100.

— і) VI. Соловѣи веселыми пѣсн'ми свѣтъ повѣдають. т. XIX, кн. 7, ст. 3—4.

20. V. 1902.

633. Не виненъ я тому, що сумно спиваю. (поез.). Викъ I, ст. 328.

634. Не забудь, не забудь. (поез.). ib., ст. 333—334.

635. Не минай зъ погордою. (поез.). ib., ст. 344.

636. „Не пора..." (поез.). Русл. ч. 271, ст. 2.

637. Невченый. (поез.). Зоря, ч. 11, ст. 16.

638. Нехай и такъ, що згину я. (поез.). Викъ I, ст. 345.

639. Ни не любывъ на свити я никого. (поез.). ib., ст. 331.

640. Панталаха і иньші оповідания.

Наклад. Антона Хойнацкого, ст. VIII+159, 8⁰. [Передмова ст. V—VI; Панталаха; Хлопська комісія; В тюремнім шпиталі].

641. Писне, моя ты пидстрелена пташко. (поез.). Викъ I, ст. 343.

642. Прывыдъ. (поез.). ib., ст. 335—337.

643. Розвийтесь за витромъ, лысточкы зив'яли. (поез.). ib., ст. 330.

644. Сучасна приказка. (поез.). Д. додаток до ч. 194 і 195, ст. 3 (мал. фейл.).
I. Ф. [частина сконфіскована].

645. У столярні. Із моїх споминів. (опов.). ЛНВ. т. XIX, кн. 9, ст. 223—240.

646. Фантастычни думы, фантастычни мріи. (поез.). Викъ I, ст. 338—339.

647. Чума. (опов.). ib. II, ст. 548—584.

648. Якъ почуешъ въ ночи край свойого викна. (поез.). ib. I, ст. 342.

649. Якъ сережки золотіи... Зоря ч. 12, ст. 16.
Ив. Фр.

---

650. Абу Касимові капці. Арабська казка. Написав... Друге, попр. вид. Вид. Руск. Тов. Пед. ч. 106, ст. IX+71, 8⁰. [ст. III—IX Переднє слово].

651. [ГРИЦУНЯК, Антін]. Притча про ґрафа Баденього. (опов.). „Грицуняк“, ст. 33—35.

652. — Розбійник і піп. ib., ст. 36—37.

653. — Свинська конституция. (опов.). ib., ст. 4—11.

654. Idem. Зоря, ч. 10, ст. 2—8.
З малюнком. Ст. 1—2: Увага ред. Про „Свинську конституцію“.

655. ГЮҐО, Віктор. Із поезий. (I. До народа. II. Згадка з ночи дня 4. грудня 1852. III. Домашня війна). З французького переклав... ЛНВ. т. XVIII, кн. 4, ст. 82—87.

656. ЗОЛЯ, Еміль. Повінь. Опов. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 28, ст. 64, 16⁰.
Рец. Кат. Вид. Сп., ст. 54—55.

657. — Правда. Виїмки з остатньої повісти. Переклав... ЛНВ. т. XX, кн. 11, ст. 154—174, кн. 12, ст. 246—256.

658. Лис Микита. З німецкого переробив... Трете попр. вид. Наклад. Руск. Тов. Пед. ч. 100 [треба 101], ст. XV+141+(2), 8⁰. [Ст. III—IV: Передмова до третього видания; ст. V—XV: Хто такий „Лис Микита“ і відки родом?] З ілюстр.
Рец.: В. [Гнатюк]. ЛНВ. т. XVII, кн. 3, ст. 35 (хр.).

659. МАЄР, Конрад Ф. Із поезий. (I. Теспезій. (Мотив із Плютарха). II. Шіллерів похорон. III. Нідерляндський малярь). З німецького переклав... ЛНВ. ст. XX, кн. 12, ст. 257—258.

660. РОДЕНБАХ, Жорж. Любовна літанія. (поез.). Переклав... ib. т. XIX, кн. 9, ст. 254.

661. STEFANYK, Vasyl. Das letzte Stundchen [Скін]. (Aus dem Ruthenischen von...). Zeit, belletristische Beilage zu №. 36 (1. XI) ст. 1. („Die Sonntags Zeit“).

662. ФОЛЕІ, Шарль. Вандейці. Історичні нариси. (I. Закладниця. II. Жобен.). З французького переклав... ЛНВ. т. XX, кн. 10, ст. 83—92.

663. — Жобенъ. (опов.). Зъ францускaго переклавъ... Своб. ч. 52, ст. 3.

---

664. Вибір деклямацій для руських селян і міщан. Зладив і передмову додав... Вид. Тов. „Просьв.“ ч. 262[—263]. ст. 64, 16⁰. [ст. 3—19: Передмова. — I. Що таке поезия? II. Що таке деклямация і як треба деклямувати?].

1903.

665. Був у нас мужик колись. (поез.) Нар. Декл. ст. 219—220.
666. В осени. (поез.). Ак. ст. 108.
667. Въ поти чола. Оповидания. Частына перша. Збирныкъ творивъ, т. I. [Украинська библіотека]. № 11. Вид. „Викъ“. К. ст. 254 + (1), 8°. [Лесишина челядь, Два приятелї, Муляр, Малий Мирон, Грицева шкільна наука, Оловець, „Schönschreiben“, На днї, Сам собі винен, Слимак, Добрий заробок, Хлопська комісія].
668. Въ поти чола. Оповидання. Частына друга. Збирныкъ творивъ. т. II. [Украинська библіотека]. № 12. Вид. „Викъ“. К. ст. 240 + (1), 8°. [До світла, Цигани, Лїси і пасовиська, Історія моеї сїчкарнї, Довбанюк, Домашнїй промисл, Маніпулянтка, Між добрими людьми]. Рец. [на обидва томи]: 1) С. Русова Ж. для Вс. 1904, кн. 6; 2) її ж, Южн. Зап. 1904, ч. 26, ст. 50-54; 3) А. Z[aremba], „Русск. Вѣд.“ 1904, ч. 171; 4) Кіев. Откл. ч. 170; 5) Нар. литер. в. 3-й, 1906., ст. 208-209; 6) А. И. Яцимирскій. „Истор. Вѣстн.“ 1905, т. 99, кн. 2, ст. 696-697.
669. В тюремнім шпиталї. (опов.). Пост. чч. 27—30, ст. 2—4, 2—4, 2—3, 3—5.
670. В шинку. (поез.). Нар. Декл. ст. 216—217.
671. Важке ярмо твоє, мій рідний краю (поез.). „Ак.“ ст. 112.
672. Великдень. (поез.), [з поеми „Панські жарти“]. Нар. Декл. ст. 246—249.
673. Весно, ох довгож на тебе чекати! (поез.). ib. ст. 163—164.
674. Vivere memento! (поез.). ib. ст. 137—138.
675. Галаган. (поез.). ib. ст. 217—219.
676. Гей розіллялось ти, рускеє горе. (поез.). „Ак.“ ст. 112—113.
677. Гимн. (поез.). ib. ст. 113—114.
678. Idem. Нар. Декл. ст. 104—106.
679. Журавлї. (поез.). ib. ст. 151—153.
680. Idem. Пост. ч. 39, ст. 1.
681. Idem. I—II, Своб. ч. 46, ст. 3.
682. З бурливих літ. (опов.). Часть I. Наклад. Антона Хойнацкого, ст. XVI + 179, 8°. [Передмова ст. VII—XVI; Різуни; Грицьі Панич].
683. Зелений явір. (поез.). „Ак.“ ст. 104.
684. Золоті слова. [1—3] (поез.). Дзк. ч. 15, 16, ст. 241 [афоризми].
685. Із циклю „Злоба дня“. О. Люнатикови. ЛНВ. т. XXIII, кн. 7, ст. 5—6.
686. Історія кожуха. (опов.). Зоря ч. 3, ст. 1—6.
З малюнком. [В кінцї зам. від ред.: Історія „Исторіи кожуха“ (ст. 6)].
687. Каменярі. (поез.). „Ак.“ ст. 101—102.
688. Idem. На коляду Руси-Українї. ст. 15—17.
689. Idem. Нар. Декл. ст. 21—23.
690. Коли часом в важкій задумі. (поез.). „Ак.“ ст. 106.
691. Ляхам. (поез.). Нар. Декл. ст. 249.
692. Лїсова іділлія. Поема. Посьвята Миколї Вороному. ЛНВ. т. XXI, кн. 1, ст. 8—10.
Падолист 1900 р. — М. Вороний відповів на се віршом під заг.: Іванови Франкови. (Відповідь на його посланіє). ib. т. XXI, кн. 3, ст. 176-178.
693. Маєва елеґія. (поез.). „Ак.“ ст. 103.
694. Малий Мирон і иньші оповідання. Наклад. Антона Хойнацкого, ст. VIII+188. [VII—VIII Передмова, пом.: Львів, д. 20. мая 1903; Малий Мирон; Грицева шкільна наука; Оловець; Schön-Schreiben; Отець гуморист; Гірчичне зерно; Борис Граб].
695. Моя любов. (поез.). Нар. Декл. ст. 34—35.
696. Мій злочынъ. Нарысъ. Дубове листє. Альманахъ на згадку про П. О. Кулиша. К. ст. 73—80.
697. Муляръ. Оповид. Литературный збирныкъ зложеный на спомынъ

Олександра Конисього. К. ст. 93—100.

698. На ріках вавилонських. (поез.). „Ак.“ ст. 109—110.

699. На суді. (поез.). Нар. Декл. ст. 222—225.

700. Над великою рікою. (поез.). „Ак.“ ст. 106—107.

701. Наймит. (поез.). Нар. декл. ст. 8—12.

702. Не пора!... ib. ст. 3—4.

703. Новітні Гайдамаки. Народна пісня під нинїшню горячу днину. (поез.). Пост. ч. 42, ст. 1—2.

704. Idem. Своб. ч. 48, ст. 2.
(З портр.)

705. Отсе тая стежочка. (поез.). „Ак.“ ст. 105.

706. Пісня руских хлопів радикалів. (поез.). „Запорожець“ 1904, ст. 52—53.

707. Підгірє. (поез.). Нар. Декл. ст. 274—277.

708. Поклін тобі, моя зівяла квітко. (поез.). „Ак.“ ст. 107—108.

709. Послухай-но, сину, що премудрість каже. (поез.). Нар. Декл. ст. 213.

710. Прольоґ. (поез.). ЛНВ. т. XXI, кн. 1, ст. 10—16.

711. Розвивай ся ти високий дубе. (поез.). Нар. Декл. ст. 24—26.

712. Idem. Хл. Пр. ч. 2, ст. 1.

713. Сидів пустинник біля свого скиту. (поез.). Нар. Декл. ст. 144—145.

714. Указ против голоду. (поез.). Пост. ч. 44, ст. 5.

715. У снї менї явились дві богинї. (поез.). Нар. Декл. ст. 165—167.

716. Хлїбороб. (поез.). ib. ст. 214—215.

717. Ходить вітер по житї. (поез.). „Ак.“ ст. 111—112.

718. Ще щебече у садочку соловій. (поез.). Нар. Декл. ст. 162—163.

719. Я не жалуюсь на тебе доле. „Ак.“ ст. 108.

720. Як почуєш часом. (поез.). ib. ст. 104.

721. Якось то буде! (поез.). Нар. Декл. ст. 212.

---

722. [БЕРНС, Роберт]. Пісня про акцизника. (поез.). ib. ст. 221—222.

723. Вовк війтом. (Грецька казка). „Гостинець чемним дїточкам“. Вид. черн. філїї тов. „Руска Школа“ ч. 2, ст. 8—10.

724. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н. Ш, ст. 27—28.
Без п.

725. [ГРИЦУНЯК, А.] Притча про ґрафа Баденього. Зоря, ч. 2, ст. 9—11.

726. — Свиньска конституція. (опов.). Своб. ч. 11, ст. 3.

727. ЗЕМЛЯК, Семен. Савка Дудар. Новеля. Із французького переклав... ЛНВ. т. XXIII, кн. 7, ст. 73—80, кн. 8, ст. 158—165.

728. Із нїмецьких народнїх пісень. I. Пісня про кравців. Переклав... ib., т. XXI, кн. 3, ст. 252.

729. КЛЯЙСТ, Генріх. Маркіза О... Переклад з передмовою... Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 62—63, ст. XV+69, 16⁰. [Передмова, ст. III—XV.]
Рец. Кат. Вид. Сп., ст. 56.

730. Коли ще зьвірі говорили. Казки для дїтий. Друге побільшене видане. Вид. Руск. Тов. Пед. ч. 59, ст. VII+146, 8⁰. [Ст. III—VII Передмова, пом.: Львів, д. 25. падолиста 1903; далї казки: Осел і лев; Старе добро забуваєть ся; Лисичка і журавель; Лисичка і рак; Лис і дрозд; Заяць і їжак; Королик і медвідь; Вовк війтом; Заяць і медвідь; Ворона і гадюка; Три міхи хитрощів; Вовк, лисиця і осел; Лисичка-черничка; Мурко й Бурко; Лисичка кума; Війна між псом і вовком; Фарбований лис; Ворони і сови; Як зьвірі правували ся з людьми; Байка про байку].

731. ЛЯҐЕРЛЄФ, Зельма. Скарбнич-

ка цісаревої. Легенда. Переклав... ЛНВ. т. XXIII, кн. 7, ст. 65—72.

732. НЕКРАСОВ, Н. А. Auf den Tod Ševčenko's. Ein Gedicht von Nekrasov. Aus dem Russischen übersetzt von... Ruth. Rev. ч. 1, ст. 16—17.

733. — Із поезій. (І.; II. Зелений Шум; III. З роботи; IV. Невідомому другови; V. Забудь). ЛНВ. т. XXI, кн. 2, ст. 158—161.

734. Пригоди Кота Мурлики. [Зъ „Лиса Микиты"]. Зоря, ч. 2, ст. 1—8. [На вступі від ред. коротенький зміст поеми ст. 1—2]. [З малюнком.]

735. РАКОШИ, Викторъ. Історія Осла. Зъ угорского перекл.... ib., ч. 4, ст. 1—5. Ив. Фр.

736. ФРАНС, Анатоль. Під новий рік. Нариси. (І. Новорічна казка. II. Кренкебіль). З французького переклав... ЛНВ. т. XXII, кн. 5, ст. 161—179.

737. ШЕВЧЕНКО, Т. Aus den Gedichten Taras Ševčenko. Am Aralsee. Aus dem Ruthenischen übersetzt von... „Ruth. Rev." ч. 11. ст. 265.

738. — Das Vermächtnis von Taras Ševčenko Aus dem Ruthenischen übersetzt von... ib. ч. 1, ст. 16.
[Початок передр. в „К. Ст." 1904, т. 84, кн. 3, т. 144, бібл.].

739. Idem. Гайд. ч. 34, ст. 7—8. Нов.: Хто розуміє по німецьки.

---

740. Акорди. Антольоґія української ліріки від смерти Шевченка. Уложив... З ілюстраціями Юліяна Панькевича. Наклад. Укр.-р. Вид. Спілки. ст. 316 + 4, вел. 8°.
Рец. 1) Стефан Ярошенко. „Бук." ч. 148, ст. 1—2; 2) Д. ч. 252, ст. 3; 3) В. [Гнатюк]. „ЛНВ." т. XXIV, кн. 12, ст. 238—239 (Хр.); 4) Олег Сатир. Пост. ч. 47, ст. 7. Нові кн.; 5) Я. А. Г. „Русл." ч. 259, ст. 3; 6) Д. 1907, ч. 37, ст. 2 (фейл.); 7) Кат. Вид. Сп. ст. 44—45.

1904.

741. Батьківщина. (опов.). К. Ст. т. 87, кн. 11, ст. 296—335.
Рец. И. Стешенко „Южн. Зап." ч. 53, ст. 58 (в статї „Новости украинской литературы").

742. Безъ праци. Казка. К. ст. 151, м. 8°. [Выд. „Викъ" № 41].
Рец. М. П. „К. Ст." 1905, т. 89, кн. 5, ст. 123—124, бібл.

743. Великдень у 1848 р. (поез.). Р. Рада, ч. 13, ст. 99—100.

744. Vivere memento! (поез.). Пост., ч. 12, ст. 1.

745. Всюди нівечить ся правда. (поез.). Н. Січ, ч. 38, ст. 2.

746. Герой поневолї. (опов.). ЛНВ. т. XXV, кн. 1, ст. 13—39, кн. 2, ст. 105—120.

747. Головне торговище Тухольщини. (опов.). [Ярмарок у Сморжу]. Р. чит. вид. ст. 88—92.
Без п.

748. До діброви. [Розвивай ся, лозо, борзо]. (поез.). ib., ст. 85.
Без п.

749. Der Dorn im Fusse. Eine Erzählung aus dem Huzulenleben von... Zeit, чч. 527—532. (Abendblatt, 16. III—21. III).

750. Журавлѣ. I—II. (поез.). Журавлѣ. Вид. час. „Своб." ч. 22, ст. 3—4. [На ст. 5 портрет автора].

751. Захар Беркут. З повісти „Захар Беркут"... Р. чит. вид. ст. 349—351.

752. Золотї гадки. (поез.). [Хоча-бъ и муки тяжкї потерпѣвъ]. Своб., ч. 30, ст. 7.

753. Idem. „Жовнѣрь". Вид. час. „Своб." ч. 29, ст. 13.

754. Золоті гадки. (поез.). Р. Рада, ч. 5, ст. 39, ч. 19, ст. 145.

755. З'умійте бути вольними... (поез.). Молодіж, ч. 7—8, ст. 209.

756. Иванъ Вышеньский. Поема.

На вічну пам'ять Котляревському. ст. 46—62.
757. Із книги Кааф. I—II. (поез.). ЛНВ. т. XXV, кн. 3, ст. 195—197.
758. Із поеми „Паньскі жарти“. (поез.). Пост. ч. 13, ст. 99—100.
759. Каменярі. (поез.). „Отам.“. Кал. на р. 1905. ст. 124—126.
760. Конкістадори. (поез.). ЛНВ. т. XXVII, кн. 9, ст. 218.
Кохавина, д. 26. липня, 1904.
761. Котляревськый. (Сонет.). „На вічну пам'ять Котляревському“. ст. 7.
762. Idem. Р. чит. вид. ст. 261.
Без п.
763. Літна ніч на Підгірю. (поез.). ib., ст. 83—4.
Без п.
764. Лови на медведя. З повісти „Захар Беркут“... ib., ст. 352—355.
765. Мудрі гадки. (поез.). Лепк. ст. 30.
766. На лоні природи. (опов.). Р. чит. вид. ст. 85—87.
Без п.
767. Нахід Монголів. З повісти „Захар Беркут“... ib., ст. 355—358.
768. Новѣтнѝ гайдамаки. Народна пѣсня пôдъ нинѣшну горячу днину. (поез.). „Журавлѣ“. Вид. час. „Своб.“, ч. 22, ст. 13—16.
769. Оси. (поез.). Н. Січ, ч. 34, ст. 2.
770. Паньскі жарти. (поема). Канад. Ф. чч. 6—15, 17—20, 22—25 (ст. 3), 26, 28—48 (ст. 4).
771. Притча про вдячність. (поез.). Р. чит. вид. ст. 197.
Без п.
772. Idem. Лепк. ст. 25—26.
773. Idem Молодіж, ст. 249—250.
774. Притча про нерозум. (поез.). Р. чит. вид. ст. 347—349.
Без п.
775. Притча про піст. (поез.). ib, ст. 108—109.
Без п.
776. Притча про смерть. (поез.). ib., ст. 241—242.
Без п.
777. Пяниця. (поез.). Канад. Ф. чч. 2—5 (ст. 3).
778. Ранок в жнива. Лепк. ст. 24—25. [Виїмок із опов. „Лесишина челядь].
779. Розвивай ся, ти високий дубе. (поез.). „Отам.“. Кал. на р. 1905. ст. 42—45. [На ст. 43 портрет Фр-ка].
780. Сьв. Іван Дамаскин. (поез.). Р. чит. вид. ст. 171—173.
Без п.
781. Semper idem. (поез.). Н. Січ, ч. 36, ст. 2.
782. Синиця і море. (інд. казка). [З „Байки про байку“]. Лепк. ст. 7—9.
783. Thomas mit dem Herzen und Thomas ohne Herz. (опов.). Zeit. Belletristische Beilage zu № 626, 19. Juni (Die Sonntags-Zeit)
784. Idem. „New Jorker Staats-Zeitung“ ч. з дня 9/VIII.
785. Хмельницький і ворожбит. (опов.). „Приятель“ кал. на р. 1905, ст. 41—46.
786. Хома з серцем і Хома без серця. (опов.). ЛНВ., т. XXVII, кн. 8, ст. 123—145.
787. Цісарска сльоза. (поез.). Р. чит. вид.
Без п.
788. Чия заслуга більша? (Леґенда). (поез.). Р. чит. вид. ст. 168.
Без п.

---

789. БІРҐЕР, Август. Цісар і игумен. Баляда. (поез.). Своб. ч. 21, ст. 2.
Львів, д. 15. листопада 1903.
790. Виїмки з поеми „Лис Микита“. Р. чит. вид. I. Як вовк став за ґеометру. 361—363. II. Як вовк купував лоша? 363—364.
Без п.
791. ГАЙНЕ, Г. Два ґренадири. (поез.). ЛНВ. т. XXVI, кн. 4, ст. 63—64.
792. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н. III. ст. 27—28.
Без п.
793. Заяць і медвідь. (інд. казка).

Лепк. ст. 44—48.
794. Лисичка і Журавель. (моск. казка). ib., ст. 57—58.
795. Хитрість лиса. (поез.). [З „Лиса Микита“]. ib., ст. 48—50.
796. Як Вовчиця ловила рибп. (поез.). [З „Лиса Микити“]. ib., ст. 112—114.
797. Як Лис учив Вовчицю ловити риби хвостом? (поез.). [Уривок із „Лиса Микити“]. „Гостинець чемним діточкам“. Вид. черн. філ. тов. „Р. Школа“. ст. 10—13.

1905.

798. Батьківщина. (опов.). Оттискъ изъ журн. „Кіевская Старина“. К., ст. 40, 8°.
799. Idem. ЛНВ. т. XXIX, кн. 1, ст. 10—30, кн. 2, ст. 99—110.
Дидьова, 30. серпня 1904 р.
800. Бог заплатив. (поез.). Шк. н. IV. ст. 53—54.
Без п.
801. Бодяки. Казка. Нов. Гр. Гол. ч. 1, ст. 4—6.
802. Idem. Кал. „Р. Бес.“ на р. 1906. Р. XXXIII, ст. 15—18.
803. Бориславські оповидання. Збирныкъ творивъ. Т. Ш. [Украинська Библіотека]. № 16. Вид. „Викъ“. К. ст. 273+(1), 8°. [Ріпник, Навернений грішник, Яць Зелепуга, Полуйка, Вівчар].
Рец. 1) Д. Дорошенко. „Ukr. R.“ 1906, ч. 2, ст. 63. [В статї „Die ukrainische Literatur in Russland im Jahre 1905“], 2) Л. Жигмайло. К. Ст. 1905, т. 90, кн. 7—8, ст. 8-14, бібл.
804. Въ шынку. (поез.). Розв. т. I, ст. 116—117.
805. Вбога вдова. Леґенда. (поез.). Чит. р. 1 кл. ст. 243—244.
Без п.
806. Великдень по знесеню панщини. [З поеми „Панські жарти“]. Дзк. ч. 9, ст. 145—147.
807. Вона умерла. Розв. I, ст. 304.
808. Ворог батько, ворог мати... (поез.). Нов. Гр. Гол., ч. 16, ст. 128.
809. Гимнъ. („Вичный революціонеръ“). „Розв.“ I, ст. 239.
810. До стовпів зелїзних, що підпирають небо. (вірш. опов.). Чит. р. 1 кл. ст. 48—50.
811. Зъ буркутськыхъ писень. (поез.). „Розв.“ I, ст. 480—481.
812. Здоров Степане! Що ти робиш... (поез.). Нов. Гр. Гол. ч. 16, ст. 128.
813. Зивьяле лыстя. (поез.). „Розв.“, I, ст. 344—345.
814. Золоті гадки. (I—V). (поез.). Р. Рада, ч. 8, ст. 57.
815. Золоті гадки. [Пурпуром сонечко сходить]. (поез.). Своб. ч. 15, ст. 2.
816. Із книги Кааф. I. У сні зайшов я в дивную долину (ст. 20—21). II. Поете, тям, на шляху житевому (ст. 22—23). Ш. Ф. Р. (ст. 24—25). (поез.). За красою. ст. 20—25.
20—22. марта 1904.
817. Каменярі. (поез.). Живая Мысль, прилож. къ 25 вып., ст. 194—195.
818. Idem. „Розв.“ I, ст. 11—12.
[З портр.]
819. Майстер Свирид. (поез.). Пром. ч. 1, ст. 2—3 (фейл.).
820. Мойсей. Поема. ст. 102, 8°.
Рец 1) — ch, „Sl. Př.“ R. VIII, ч. 3, ст. 145—146; 2) О. Т. Ukr. R. 1906 ч. 2, ст. 80; 3) Яр. Весоловський, Бук. 1905, чч. 114, 116, 119 і 120. (фейл.); 4) Д. 1905, ч. 205, ст. 3; 5) С. Русова „Р. Кр.“ 1906, ч. 17, ст. 16; 6) А. Крушельницький, Літ.-крит. нарпси, 1908, ст. 3—31.
821. Моя любов до України. (поез.). Дзк. ч. 11, ст. 169—170.
822. На лоні природи і инші оповідання. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 72. ст. (1)+255, 8°. [На лоні природи; Микитичів дуб; Яндруси; Дріяда, уривок із повісти; Щука; Odi profanum vulgus; Мавка, лїтня казочка; Під

оборогом; Мій злочин; У столярні; Із моїх споминів; Поєдинок, зимова казка; Поки рушить поїзд; Сойчине крило; Із записок відлюдка].

Рец. 1) В. [Гнатюк] ЛНВ. т. XXV, кн. 4, ст. 94-95 (Хр.); 2) Антін Крушельницький, ib., 1906, т. XXXIV, кн. 5, ст. 267-274; 3) Бук., 1905, ч. 43, Із штуки і літератури; 4) Д. 1907, ч. 36, ст. 2 (фейл.); 5) А. Крушельницький, Літ.-крит. нарпси, 1908, ст. 166-175.

823. На стари темы. (поез.). Розв. I, ст. 458—459.

824. Притча про терен. (Уривок із поеми „Мойсей"). (поез.). ЛНВ. т. XXXI, кн. 7, ст. 1—3.

825. Розвійтеся зъ витромъ... (поез.). Розв. т. I, ст. 408.

826. Січова пісня. (поез.). Отаман. Кал. на р. 1906, ст. 81.

827. Січовий марш. (поез.). Нов. Гр. Гол. ч. 30, ст. 237.

828. Стрилы. [I—XV]. (поез.). „Зъ потоку жыття", ст. 21—22.

829. У царыци. (поез.). „Розв." I, ст. 181—182.

830. Утоплена жинка. (поез.). ib., ст. 502.

831. Чого являєшся мени у сни?... (поез.). ib., ст. 185—186.

832. Якъ бы ты знавъ! (поез.). Багаття. ст. 91—92.

833. Якъ почуєшъ въ ночи... (поез.). Розв. I, ст. 68.

---

834. ҐЮҐО. Віктор Ґіґо. Торквемада. Другий акт. З француського переклав... [вірш.] ЛНВ. т. XXXII, кн. 11, ст. 171—181.

835. ЕРЕНКРАНЦ - ЗБАРАЗЬКИЙ, Вольф. Вибір віршів. Переклав... ib., кн. 10, ст. 87—94. [Ст. 87—90 „Передмова" про поета, ст. 90—93 вірш: „Месіянські мрії хусита" (I—VI), ст. 93—94: „Хусит про театр".]

836. ЛАЗАРЕВИЧ, Л. К. Біля криниці. (З житя сербської задруги). (опов.). Переклав... ib., т. XXXII, кн. 12, ст. 266—280.

837. МАХАР, Ян С. Оріанда. (поез.). З чеського переклав... ib., т. XXX, кн. 4, ст. 94—95.

838. Поема про сотворене сьвіта. Нов. Гр. Гол. чч. 2—7, 9, 12, 13, 18. [Под. переклади з вавилонської поеми „Енума еліш", див. в ч. 12, ст. 93 і ч. 13, ст. 108—109].

839. Idem. ст. 53, м. 8⁰. [Переклади на ст. 39—48].

840. Постіл у Росії. (поез.). Із „Jugend" переклав... ЛНВ. т. XXX, кн. 4, ст. 96.
I. Ф.

841. Idem. Нов. Гр. Гол. ч. 15, ст. 116—117.
I. Ф.

842. ТВАЙН, Марк. Із книги ескізів. (I. Князьопоклонство, II. Із редакцийної переписки). (опов). Переклав... ЛНВ. т. XXX, кн. 5, ст. 172—178.
I. Ф.

843. Як Вовчиця ловила рибп. [З „Лиса Микити"]. (поез.). Чит. р. 1 кл., ст. 261—263.
Без п.

1906.

844. Блаженъ мужь, иже не идетъ на совѣтъ нечестивыхъ. (поез.). ЛНВ. т. XXXIII, кн. 1, ст. 3.

845. Въ шынку. (поез.). Досв. О. ст. 264.

846. Idem. Розв. ст. 199.

847. Весняна елеґгія. (поез.). Досв. О. ст. 151—152.

848. Веснянка. [Дивувалась зима, Чом се тають сніги...] (поез.). Дзк. ч. 7—8, ст. 111.

849. Веснянка. [Вже сонечко знов по лугах]. (поез.). З. і В. ч. 5, ст. 34.

850. Великдень 1868 року. [Із „Панських жартів".] (поез.). З. і В. ч. 6—7, ст. 45.

851. Idem. Св. ч. 13, ст. 6.

852. Вічний революціонер. (поез.). З. і В. ч. 8, ст. 59—60.

853. Вольні вірші. (I—III). (поез.). ЛНВ. т. XXXV, кн. 7, ст. 1—2.
854 Вона умерла. (поез.). Досв. О. ст. 142—143.
855. Idem. Розв. ст. 334.
856. Гадки над мужицькою скибою. (поез.). Дзк. ч. 13, ст. 189—190.
857. Гімн. („Вічний революціонер"). Розв. ст. 260.
858. Гимн руских хлопів радикалів. (поез.). Зб. піс. патр. і січ. (Січ. Б.) ст. 31—33.
859. Головне торговище Тухольщини. [Ярмарок у Сморжу]. Р. чит. вид. ст. 88—92.
Без п.
860. Де не лили ся ви в нашій бувальщині... (поез.). Пром. ч. 1, ст. 6.
[В статї: М. Колцуняк, Начерк розвою укр. жіноцтва].
861. До діброви. (поез.). Р. чит. вид. ст. 85.
Без п.
862. До молодих приятелів. [Не забудь, не забудь, Юних днів...] (поез.). Дзк. ч. 4, ст. 49.
863. До руского народа. [Прольоґ з „Мойсея"]. ib., ч. 23, ст. 338—340.
864. Єднаймося! [Розвивай ся, ти високий дубе!] (поез.). Зоря (Москва), ч. 5—6, ст. 55.
865. „Жены русьскія восплакашася". (поез.). Досв. О. ст. 103.
866. З нових співомовок. [Поворож мені, циганко...]. (поез.). ЛНВ. т. XXXVI, кн. 12, ст. 385.
867. Захар Беркут. З повісти „Захар Беркут"... Р. чит. вид. ст. 349—351.
868. Зьвірячий буджет. (опов.). З. і В. ч. 21, ст. 158—161.
869. Земле, моя всеплодющая мати... (поез.). Розв. ст. 219.
870. Зівяле листя. (поез.). ib., ст. 370.
871. Идиллія. [Давно було...]. (поез.). Досв. О. ст. 11—14.
[З портр.].
872. Історія кожуха. (опов.). З. і В. ч. 20, ст. 150—153.
873. Каменярі. (поез.). Досв. О. ст. 163—164.
874. Idem. Розв. ст. 15—16.
875. Котляревский. (поез.). Р. чит. вид. ст. 261.
Без п.
876. Літна ніч на Підгірю. (поез.). ib., ст. 83—84.
Без п.
877. Лови на медведя. З повісти „Захар Беркут"... ib., ст. 352—355.
878. Майстер Свирид. (поез.). Р. Рада. ч. 49 (фейл.).
879. Маніпулянтка й иньші оповіданя. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 108, ст. 194, 8°. (Маніпулянтка; Лесишина челядь; Між добрими людьми; Чи вдуріла? Сцена].
Рец. 1) І. Д[жиджора]. ЛНВ. т. XXXVI, кн. 11, ст. 332—333; 2) —ос. Бук. ч. 138, ст. 3; 3) Д. ч. 230, ст. 3; 4) ib. 1907, ч. 37, ст. 1 (фейл.).
880. Метуть! (поез.). Шерш. ч. 10, ст. 4. Нові співомовки. П.
881. Місія. Чума. Казки і Сатири. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 101, ст. 210, 8°. [Місія; Чума; Казки і сатири: 1. Куди дівають ся старі роки, 2. Як пан собі біди шукав, 3. Як Русин товк ся по тім сьвіті, 4. Наша публїка, 5. Свиня, 6. Як згода дім будувала, 7. Доктор Бессервіссер, 8. Із галицької „Книги Битія", 9. Бодяки, 10. Хома з серцем і Хома без серця].
Рец. 1) І. Д[жиджора]. ЛНВ. т. XXXIV, кн. 6, ст. 596—597; 2) Д. ч. 229, ст. 3; 3) ib. 1907, ч. 37, ст. 1 (фейл.).
882. На лоні природи. (опов.). Р. чит. вид., ст. 85—87.
Без п.
883. На старі теми. (поез.). Розв. ст. 473—474.
884. На суді. (поез.). ib., ст. 65—66.
885. Надъ велыкою рикою... (поез.). Досв. О. ст. 76—77.
886. Наймит. (поез.). З. і В. ч. 4, ст. 32.

887. **Idem.** Св. ч. 16, ст. 2.

888. **Нахід Монголів.** З повісти „Захар Беркут“... Р. чит. вид. ст. 355—358.

889. **Не високо мудруй.** (поез.). „Зірниця“, ч. 3 (23. VI) ст. 6.

890. **Не люде наші вороги...** (поез.). Розв. ст. 307.

891. **Не пора!...** (поез.). Зб. січ. піс. (І. Гал.) [ч. II], ст. 4—5.

892. **Idem.** Зб. піс. патр. і січ. (Січ. Б.) ст. 9.

893. **Idem.** „Читальня“. Марець-Цьвітень. Вид. ім. А. Бончевського. Р. III, ч. 23—4, ст. 48.

894. **Осїнь.** (поез.). Дзк. ч. 20, ст. 284.

895. **Поклинъ тоби, моя зив'яла квитко...** (поез.). Досв. О. ст. 327.

896. **Прывыдъ.** (поез.). ib., ст. 287—289.

897. **Idem.** Розв. ст. 85—87.

898. **Причта про вдячність.** (поез.). Р. чит. вид. ст. 197.
Без п.

899. **Притча про красу.** (поез.). Розв. ст. 427—428.

900. **Притча про нерозум.** (поез.). Р. чит. вид. ст. 347—349.
Без п,

901. **Idem.** Досв. О. ст. 396—399.

902. **Притча про піст.** (поез.). Р. чит. вид. ст. 108—109.
Без п.

903. **Притча про рівновагу.** (поез.). ЛНВ, т. XXXVI, кн. 10, ст. 4.

904. **Притча про смерть.** (поез.). Р. чит. вид. ст. 241—242.
Без п.

905. **Розвивай ся, ти високий дубе.** (поез.). Зб. піс. патр. і січ. (Січ. Б.) ст. 10—11.

906. **Св. Іван Дамаскин.** (поез.). Р. чит. вид. ст. 171—173.
Без п.

907. **Свинська конституция.** (опов.). Крейцарове виданнє ім. Т. Шевченка. Черн. ст. 8, 8⁰.

908. **Idem.** З. і В. ч. 18—19, ст. 138—144 (фейл.).

909. **Semper Idem!** (поез.). Канад. Ф. ч. 23, ст. 5.

910. **Semper tiro.** Збірка поезій. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 135—136, ст. 135+(2), 16⁰.
Рец. 1) Мих. Мочульський, ЛНВ. т. XXXVI, кн. 12, ст. 476—488; 2) Франц Коковский, Русл. ч. 223, ст. 3—4 (передр. у „Р.“ ч. 26, ст. 3, літ., наук. і ум.); 3) Д., ч. 247, ст. 3; 4) ib., 1907, ч. 37, ст. 1 (фейл.); 5) J. Rubín. Sl. Př. R. IX, č. 10, ст. 433 [з портр. Фр-ка]; 6) А. Крушельницький, Літ. крит. нариси. 1908, ст. 31—56.

911. **Січова пісня.** (поез.). Зб. січ. піс. (І. Гал.) ст. 11.

912. **Idem.** Зб. піс. патр. і січ. (Січ. Б.) ст. 16.

913. **Січовий марш.** (поез.). „Читальня“. Вид. ім. А. Бончевського, р. III, ч. 19—20, ст. 28.

914. **Супокій.** (поез.). Дзк. ч. 2, ст. 33.

915. **Idem.** Св. ч. 5, ст. 4—5.

916. **Сучасна приказка.** (поез.). Св. ч. 40, ст. 3.

917. **У долыни село лежыть...** (поез.). Досв. О. ст. 272.

918. **У цариці.** (поез.). Розв. ст. 225.

919. **Указъ проты голоду.** (поез.). Досв. О. ст. 280.

920. **Терен у нозї.** (опов.). ЛНВ. т. XXXV, кн. 9, ст. 346—354; т. XXXVI, кн. 10, ст. 6—12.

921. **Ти, брате, любиш Русь.** (поез.). „Зірниця“, ч. 1 (9/VI), ст. 2.

922. **Фантастычни думы, фантастычни мріи.** (поез.). Досв. О. ст. 104.

923. **Idem.** Розв. ст. 135—136.

924. **Хлїбороб.** (поез.). З. і В. ч. 4, ст. 27.

925. **Idem.** Св. ч. 14, ст. 4.

926. **Цехмістер Куперьян.** (поез.). Шерш. ч. 9, ст. 7. Нові співомовки...

927. **Idem.** Св. ч. 49, ст. 5—6.

928. **Цісарска сльоза.** (поез.). Р. чит. вид. ст. 103—104.
Без п.

929. **Чия заслуга більша?** (Леґенда). (поез.). ib., ст. 168.
Без п.

930. **Чого являешся мени...** (поез.).

Досв. О. ст. 91—92.

931. Idem Розв. ст. 238—239.

932. Як Юра Шикманюк брив Черемош. (опов.). ЛНВ. т. XXXIII, кн. 1, ст. 5—21, кн. 2, ст. 224—243 і кн. 3, ст. 444—457.
Львів, д. 9. цьвітня 1903.

---

933. БРОЖЕК, Ян., ксьондз. Даром. (поез.). Із віршів польських гуманістів XVI—XVII в. З латинського переклав... ЛНВ. т. XXXIV, кн. 5, ст. 307.

934. Виїмки з поеми „Лис Микита". I. Як вовк став за ґеометру. Р. чит. вид. ст. 361—363. II. Як вовк купував лоша? ib., ст. 363—364.
Без п.

935. ГАЙНЕ, Генріх. Фльорентийські ночи. З німецького переклав... ЛНВ. т. XXXIV, кн. 4, ст. 143—165, кн. 5, ст. 316—341.

936. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н., III, ст. 27—28.
Без п.

937. ІБЗЕН, Генрик. I. До заплаканих потомків. II. Метелик. III. До мого друга, революційного бесідника. (поез.). ЛНВ. т. XXXIV, кн. 6, ст. 538—539.
Без п.

938. КЕЛЛЄР, Ґотфрід. Мереточка. (опов.). Переклав... ЛНВ. т. XXXIII, кн. 1, ст. 129—136.
I. Ф.

939. ЛЄССІНҐ, Ґоттольд Ефраім. Притча про три перстені. (Із драми „Натан Мудрий"). Переклав... ib., т. XXXIII, кн. 3, ст. 534—543.

940. МІЛЬТОН, Джон. Із драми „Самсон борець". Переклав... [віршом.] ib, т. XXXV, кн. 7, ст. 101—104.

941. ПОППЕР, Фр. Три ескізи. (I. Гафіз у шинку. II. Поет Абу-Гарун оповідає про смерть Гафіза. III. Судьба Абу-Гаруна). (опов.). Переклав... ib., т. XXXV, кн. 9, ст. 450—452.
I. Ф.

942. СТРІНДБЕРҐ, Авґуст. Гейже до сонця! (опов.). Переклав... ib., т. XXXVI, кн. 12, ст. 402—406.
I. Ф.

1907.

943. А лисиці в полі брешуть. (поез.). Св., ч. 7, ст. 5. [З вступною заміткою редакції].

944. Антошкови П. (Азъ Покой). (поез.). Кал. Просьв. на р. 1908, ч. III, ст. 30.

945. Idem. Уч. ч. 5, ст. 77—78.

946. Блаженъ мужъ, иже не идетъ на совѣтъ нечестивыхъ. (поез.). В. С. р. хл. сп., ч. 13—15, ст. 97.

947. Блюдите ся бѣса полоуденнаго. (поез.). ЛНВ. т. XL, кн. 10, ст. 226.
Невідомий.

948. Бог заплатив. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 209—210.
Без п.

949. Idem. Шк. н. IV., ст. 53—54.
Без п.

950. Boa Constrictor. (пов.). Нове, перероблене видане. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 111, ст. 150, 8⁰.

951. Великий шум. (пов.). ЛНВ. т. XXXVIII, кн. 5, ст. 193—205, кн. 6, ст. 385—402; т. XXXIX, кн. 8—9, ст. 169—190; т. XL, кн. 10, ст. 4—23, кн. 11, ст. 189—212, кн. 12, ст. 382—401.
Рец. 1) М. Ж. „Р." 1907, ч. 233, ст. 3 (фейл.); 2) А. Б. ib. 1908, ч. 15, ст. 2 (фейл.); 3) о. Он. Волянський, „Нива" 1908, ч. 8, ст. 255 [в статї „Літ. Наук. Вістник в своїм відношеню до християн. сьвітогляду"].

952. Idem. Передрук з „Літературно-Наукового Вістника". К. ст. 116, 8⁰.

953. Галицка істория від початку сьвіта. (опов.). В. С. р. хл. сп., ч. 10—12, ст. 91—93.

954. Гимн руских хлопів ради-

калів. (поез.). „Запор.“ 1908, ст. 51—53.
955. Idem. „Найкр. р. пісні“ (О. Довбуш.), ст. 6—8.
956. Жены роусьскія въсплакаша ся. (поез.). „Жіноча доля“. Вид. Тов. „Просьв.“, кн. 329, ст. 3.
957. З поезий. (I—VI). [Дрібні поез. зі зб. „Мій Ізмараґд“]. В. С. р. хл. сп., ч. 5, ст. 40.
958. Земле, моя всеплодющая мати. (поез.). Канад. Ф. ч. 11, ст. 3.
959. Idem. „Рідний Край“, Кал. на 1907 р. Полт. ст. 116—117.
960. Коваль. (поез.). Т. Хуторний, Читанка, К., ст. 59.
961. Ліси та пасовиська. Опов. колишнього повномочного. (З життя галицьких селян). Вид. Тов. „Просв.“ у Київі, № 8, ст. 18, 16°.
Рец. 1) Ніякий. Р. 1907, ч. 137, ст. 4. 2) Вѣстн. Вол. 1908, ч. 170.
962. Майстер Свирид. (поез.). Св., ч. 1, ст. 10.
963. Мамцю, мамцю, що менї? (поез.). Веселка, 13-14/IV.
964. На лонї природи. (оп.). Чит. р. 2 кл., ст. 293—295.
Без п.
965. Найгарніша для нас... (поез.). Веселка, 19/III.
966. Не пора!... (поез.). Запор. 1908, ст. 34—35.
967. Idem. Нар. пісні. ст. 4—5.
968. Idem. Нижанк., ст. 23—24.
[З нотами].
969. Перегони. [Притча про покору]. (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 260.
Без п.
970. Пісня руських хлопів радикалів. „Нар. Спр.“, ч. 2, ст. 6.
971. Idem. „Нар. пісні“, ст. 5—6.
[З нотами].
972. Idem. Нижанк. ст. 8—10.
973. Полудне. (поез.). Веселка, 27/V.
974. Порада. [Не високо мудруй]. (поез.). С. Черкасенко, Граматка. Полт., ст. 30.
975. Притча про житє. В. С. р. хл. сп., ч. 10—12, ст. 75—76.
976. Притча про покору. Чит. р. 2 кл., ст. 14—15.
I. Фр.
977. Притча про приязнь. (поез.). В. С. р. хл. сп., ч. 16, ст. 121—122.
Без п.
978. Idem. Чит. р. 2 кл. ст. 72—74.
I. Фр.
979. Розвивай ся, ти високий дубе... (поез.). „Запор.“ 1908, ст. 35—36.
980. Idem. Нижанк., ст. 19—21.
[З нотами].
981. Розвивай ся, ой, ти старий дубе!... (поез.). Св. ч. 53, ст. 5—6.
982. Св. Іван Дамаскин. (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 103—106.
Без п.
983. Січова пісня. (поез.). „Запор.“ 1908, ст. 39—40.
984. Idem. „Найкр. р. пісні“. (О. Довбуш). ст. 13—14.
985. Idem. Нижанк., ст. 28.
[З нотами].
986. Сучасна приказка. (поез.). Уч. ч. 5, ст. 75—76.
987. У долинї село лежить... (поез.). Веселка. 23/V.
988. Хрест Чигиринський. (поез.). „Грім“, ч. 1, ст. 1—3.
989. Цїсарска сльоза. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 299—300.
Без п.
990. Як почуєш в ночі край свого вікна. (поез.). „Квіточка“, скл. М. Щербина, К. ст. 32.
991. Як там у небі? (поез.). Уч., ч. 5, ст. 76—77.
992. Як хліб буде, то й все буде. [Указ проти голоду]. (поез.). Веселка. 28—29/II.
993. Ярмарок у Сморжу. (опов.). Чит. р. 2 кл. ст. 303—310.
Без п.

---

994. БЕРНАРД з Вентадур. Канцона. (Уривок). ЛНВ., т. XXXVIII, кн. 4, ст. 56.
995. БОРН, -де, Бертран. Спокій мене мучить. (поез.). ib.
996. БОЯН, Біллї. Тарахкавка. За-

місь фелєтону. (опов.). Переклав... ib., т. XXXVII, кн. 1, ст. 140—144.
Ів Ф.

997. ГАВЛЇЧЕК-БОРОВСЬКИЙ, Карель. Із епіґрамів. (поез.). З. і В., ч. 27, ст. 2.

998. ГАРДРАДІ, Гаральд. Пісня про дївчину з руськоі країни. (поез.). Переклав... ЛНВ. т. XXXVII, кн. 2, ст. 315—317.

999. Idem. Бук. ч. 67, лїт. додаток, ст. 4.

1000. ДАНТЕ. [„Божественна Комедія"] (уривки) (поез.). ЛНВ., [А. Підземелє] (т. XXXVIII), кн. 6, ст. 470—477; (т. XXXIX) кн. 7, ст. 66—75, кн. 8—9, ст. 332—343; [Б. Чистилище] (т. XL) кн. 10, ст. 80—94, кн. 11, ст. 305—321; [В. Рай] кн. 12, ст. 472—483.

1001. — Жінки, що знаєте, що то таке любов. (Уривок канцони). ib., т. XXXVIII, кн. 5, ст. 247.

1002. Дияков Степан. Сербска Леґенда. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 64—67.
Без п.

1003. Жалощі коханки хрестоносця. (Пісня). ЛНВ., т. XXXVIII, кн. 4, ст. 61.

1004. Жінка богатого Гавана. Сербска народна леґенда. (поез.)., ib., ст. 183—186.
Без п.

1005. КАВАЛЬКАНТІ, Ґвідон. [До Данта]. Сонет. [„День в день до тебе часто я приходжу"]. ЛНВ., т. XXXVIII, кн. 5, ст. 250.

1006. КЕЛЛЄР, Ґотфрід. Із поезій. (I. Тиха хвилина. II. Морські думки. III. В морознї зимові днї). З німецького переклав... ib., т. XL, кн. 12, ст. 537—538.

1007. ЛЄССІНҐ, Ґоттгольд Ефраім. Притча про три перстенї. Переклав... (поез.). В. С. р. хл. сп., ч. 13—15, ст. 98—99.

1008. Лис і Вовк. (З зьвіринного епосу „Лис Микита"). (поез.). Барв., Чит. I. р. учит. сем., ст. 223—224.

1009. МАЄР, Конрад Фердинанд. Богиня Рома. (поез.). Чит. р. 2 кл. ст. 272—273.
Без п.

1010. — Привіт Нїлю. (поез.). ib., ст. 238—239.
Без п.

1011. МІЦКЕВИЧ, Адам. Господарский вечір. Із поеми „Пан Тадей". (поез.). ib. ст. 147—148.
Без п.

1012. — Із поезий. I. Ордонова редута. Переклав... Д. ч. 255, ст. 1—2 (фейл.). [З передмовою перекладчика].

1013. [СТАРЖЕНЬСКИЙ, ґраф]. На нашій не своїй землї. Уривок з записок правобічного шляхтича. З передмовою... ЛНВ., т. XXXVII, кн. 1, ст. 25—41. [Передмова ст. 25—29; I. Шляхта польська в трьох провінціях, Поділї, Волини й Українї; II. Як пан Д. на Поділю приймав оконома. III. День забави молодого Подолянина].
[Виїмки див. в оглядї В. Д[оманицького] „По журналах" — „Укр." т. I, кн. 3, ст. 144—149].

1014. Idem. [Під з. З часів панщини. Уривок з записок ґрафа Старженьского]. Сел. Рада, чч. 20 і 21. [Передрук уривків II і III].

1015. Idem. [Під з. З записок польського шляхтича]. Д., ч. 18 (фейл.), ст. 1—2.

1016. ФРАНЧЕСКО з Ассізі. [Гимн.] [Нависший, всемогучий, добротливий Пане!] (поез.). ЛНВ., т. XXXVIII, кн. 4, ст. 52—53.

1017. ШЕКСПІР, Уіллїям. Три сонети. (XXIX, XXX і XLVI). (поез.). З анґлійськоі мови переклав... ib., т. XXXVII, кн. 1, ст. 116—117.
Ів. Фр.

1018. Як Вовк Лоша купував. [З „Лиса Микити"]. (поез.). Чит. р. 2 кл., ст. 172—174.
Без п.

1908.

1019. Антошкови П. (Азъ Покой). (поез.). Для всїх... Іл. збірка. Наклад. Тов. „Просьв.“, ст. 30.
1020. Блажений муж, що йде на суд неправих. (поез.). Укр. М., ст. 429—430.
1021. Будучі „пастирі“. Уривки з поеми „Марійка“. „Запор.“ 1909, ст. 37—41.
1022. В шинку. (поез.). Досв. О., ст. 241.
1023. Весняна елегія. (поез.). ib., ст. 158.
1024. Idem. Розв., т. II, ст. 207—208.
1025. Вона умерла. (поез.). Досв. О., ст. 136.
1026. Ґалаґан. (поез.). Кал—ик на р. 1909, видав К. Кракалїя. ст. 27.
1027. Гімн. [Вічний революціонер]. (поез.). Досв. О., ст. 17—18.
[З портр.]
1028. Idem. Укр. М., ст. 418.
1029. Гимн руских хлопів радикалів. (поез.). „Запор.“ 1909, ст. 67—69.
1030. Idem. „Поселенець“, перший кал. на канад. Українї на 1909 р.. ст. 33—34.
1031. Idem. Січ. сьпів., ст. 19—21.
1032. Гнїв, се огонь. (поез.). Чит. р. 3 кл., ст. 194.
І. Фр.
1033. Головне торговище Тухольщини. (опов.). Р. чит. вид. ст. 88—92.
Без п.
1034. Дївчина встала рано, рано... (поез.). Укр. М., ст. 424.
1035. До діброви. (поез.). Р. чит. вид. ст. 85.
Без п.
1036. Добрий заробок. (опов.). Нар. Бог., ч. 16, ст. 165—167.
1037. Добру науку приймай... (поез.). Товариш 1909, ст. 44.
1038. Жены русьскія восплакаша ся. (поез.). „Мета“ ч. 1, ст. 3.
1039. Idem. Досв. О., ст. 111.
1040. Idem. „Розв.“, т. II, ст. 59.
1041. З недрукованих поезий. (В альбом п-нї О. М.) (поез.). Д. ч. 149, ст. 3.
Криворівня, дня 24. серпня 1902.
1042. За милою. (поез.). Товариш 1909, ст. 37.
1043. Заким рушить поїзд. (опов.). Чит. р. 3 кл., ст. 273—277.
1044. Захар Беркут. Образ громадського житя карпатської Руси в XIII віцї. Своб., чч. 33—35, ст. 2.
Не скінчено.
1045. Захар Беркут. (З повісти „Захар Беркут...“). Р. чит. вид., ст. 349—351.
1046. Зьвірячий буджет. (опов.). Нар. Бог., ч. 9, ст. 106—108.
1047. Земле, моя всеплодющая мати! (поез.). Досв. О., ст. 13—14.
1048. Знов кличеш ти мене, моя богине... [До Музи]. (поез.). ЛНВ., т. XLII, кн. 6, ст. 418.
1049. Ідiлія. (поез.). Розв., т. II, ст. 235—238.
1050. Істория моеї січкарнї. (опов.). Нар. Бог., ч. 21, ст. 205—208.
1051. Казка про Добробит. (опов.). ib, ч. 1, ст. 7—10.
1052. Каменярі. (поез.). Досв. О., ст. 153—154.
1053. Idem. Укр. М., ст. 413—414.
1054. Коваль. (поез.). Кал-ик для дїтий на 1909 р. Дїточа бібл. ч. 2, ст. 26.
1055. Коли часом в важкій задумі... (поез.). Розв., т. II, ст. 219.
1056. Котляревский. (поез.). Р. чит. вид., ст. 261.
Без п.
1057. Лїси та пасовиска. (опов.). Нар. Бог., ч. 2, ст. 20—24.
1058. Idem. Народна Бібліотека, ч. 6. Черн. ст. 19.
1059. Лїтна ніч на Підгірю. (поез.). Р. чит. вид., ст. 83—84.
Без п.
1060. Лови на медведя. (З повісти

„Захар Беркут...“). ib., ст. 352—355.

1061. Любов ближніх. (поез.). Товариш 1909, ст. 75.

1062. Мужню силу хоч похилить горе... (поез.). Нар. Бог. ч. 17, ст. 176.

1063. На лоні природи. (опов.). Р. чит. вид. ст. 85—87.
Без п.

1064. На ріках вавилонських. (поез.). Розв., т. II, ст. 163—164.

1065. На ріці вавилонській. (поез.). Досв. О., ст. 337—338.

1066. Idem. Укр. М., ст. 414—416.

1067. На суді. (поез.). ib, ст. 426—428.

1068. На старі теми. [Крик серед північи]. (поез.). Гр. Гол., ч. 14, ст. 3.

1069. Над великою рікою. (поез.). Досв. О., ст. 70—71.

1070. Народе мій, замучений, розбитий... [Прольоґ з „Мойсея“]. (поез.). Розв., т. II, ст. 1—2.
[З портр.].

1071. Idem. Укр. М., ст. 422—423.

1072. Наука. [Ворог батько, ворог мати]. (поез.). Товариш, 1909, ст. 58.

1073. Нахід Монголів. (З повісти „Захар Беркут“). Р. чит. вид. ст. 355—358.

1074. Не винен я тому, що сумно співаю. (поез.). Укр. М., ст. 420.

1075. Не забудь, не забудь... (поез.). Розв., т. II, ст. 244—245.

1076. Idem. Час, 1909, 21/IV.

1077. Не минай з погордою. (поез.). ib, 31/VII.

1078. Idem. Укр. М., ст. 420.

1079. Не пора. (поез.). Поселенець. 1-й кал. на канад. Укр. на 1909 р. ст. 139.

1080. Idem. „Рідні струни“, ст. 10.

1081. Idem. Розв. т. II, ст. 140.

1082. Idem. Січ. сьпів., ст. 2—3.

1083. Неначе сон. (опов.). ЛНВ. т. XLI, кн. 3, ст. 449—453.
Рец. А. Б. „Р.“ ч. 74, ст. 2 (фейл.).

1084. Нехай і так, що згину я. (поез.). Час, 1909, 24/I.

1085. Отрута є зле вивчена наука. (поез.). Нар. Бог., ч. 17, ст. 176.

1086. Оце тая стежечка. (поез.). Укр. М., ст. 424—425.

1087. Панські жарти. [Виїмки]. П. з Пр. чч. 9—11, ст. 66—69, 75—76, 82—83.

1088. Пісня руських хлопів радикалів. (поез.). Нар. Спр. ч. 2, ст. 6.

1089. По бурхливім океані... (поез.). Розв., т. II, ст. 11.

1090. Idem. Укр. М., ст. 428.

1091. Поворож мені, циганко. (поез.). ib., ст. 432.

1092. Idem, Розв., ст. 347.

1093. Idem, Час, 1909, 16/II.

1094. Поклін тобі, моя зів'яла квітко... (поез.). Досв. О., ст. 350.

1095. Привид. (поез.). ib., ст. 270—272.

1096. Притча про вдячність. (поез.). Р. чит. вид., ст. 197.
Без п.

1097. Притча про красу. (поез.). Досв. О., ст. 385—386.

1098. Притча про нерозум. (поез.). ib., ст. 421—423.
Без п.

1099. Idem. Р. чит. вид. ст. 347—349.
Без п.

1100. Притча про піст. (поез.). Нар. Бог., ч. 6, ст. 71—72.

1101. Idem. Р. чит. вид., ст. 108—109.
Без п.

1102. Idem. Чит. р. 3 кл. ст. 25—26.
Ів. Фр.

1103. Причта про рівновагу. (поез). Укр. М., ст. 430—432.

1104. Притча про смерть. (поез.). Р. чит. вид., ст. 241—242.
Без п.

1105. Розвивай ся, ти високий дубе... (поез.). Нар. Бог., ч. 1, ст. 5.

1106. Idem. Нар. Сл., ч. 48, ст. 3—4.

1107. Idem. Січ. сьпів. ст. 3—4.

1108. Св. Іван Дамаскин. (поез.). Р.

чит. вид., ст. 171—173.
Без п.
1109. Св. Іван і розбійник. (поез.). Чит. р. 3 кл., ст. 224—227.
Без п.
1110. Свинська конституція. (опов.). З. і В., ч. 17, ст. 1—2.
[В скороченю].
1111. Себе самого поперед... (поез.). Товариш, 1909, ст. 70.
1112. Січова пісня. (поез.). Січ. сьпів., ст. 7—8.
1113. Син Остапа. (опов.). ЛНВ., т. XLII, кн. 5, ст. 212—215.
1114. Страшний суд. (поез.). Розв., т. II, ст. 317—326.
1115. Сучасна приказка. (поез.). ib., ст. 295—297.
1116. Idem. Укр. М., ст. 421—422.
1117. У долинї село лежить. (поез.). Досв. О., ст. 263.
1118. Idem. Розв., т. II, ст. 277.
1119. Idem. Укр. М., ст. 432.
1120. Указ проти голоду. (поез.). Досв. О., ст. 264.
1121. Idem. З. і В., ч. 6, ст. 2.
1122. Фантастичні думи, фантастичні мрії. (поез.). Досв. О., ст. 103.
1123. Idem. Укр. М., ст. 419.
1124. Хоч забудеш ти за мене... (поез.). [Неназваній Марії]. ЛНВ., т. XLII, кн. 6, ст. 417—418.
1125. Хто в першій чвертині житя... (поез.). Товариш, 1909, ст. 58.
1126. Цехмистер Купер'ян. (поез.). Досв. О., ст. 396—398.
1127. Idem. Укр. М., ст. 416—418.
1128. Цїсарска сльоза. (поез.). Р. чит. вид., ст. 103—104.
Без п.
1129. Честь творцеви твари! (Уривок). (поез.). ЛНВ., т. XLII, кн. 6, ст. 418—419.
Лїпік, Слявонїя.
1130. Чия заслуга більша? (Леґенда). (поез.). Р. чит. вид. ст. 168.
Без п.
1131. Чого являєшся менї. (поез.). Досв. О., ст. 92—93.
1132. Як почуєш вночі край свойого вікна. (поез.). Час, 1909, 8/II.
1133. Idem. Укр. М., ст. 419—420.
1134. Як трапить ся тобі в громадськім дїлї... (поез.). Гр. Гол., ч. 12, ст. 2.

1135. БРАХМАН. Колюмб. (поез.). За Брахманом. Чит. р. 3 кл., ст. 306—307.
І. Ф.
1136. Виїмки з поеми „Лис Микита“. І. Як вовк став за ґеометру. II. Як вовк купував лоша? Р. чит. вид., 361—364.
Без п.
1137. Горнець з попелом. Шк. н. III, ст. 27—28.
Без п.
1138. ҐЮҐО, Віктор. Раз бог батько й Асмодей... (поез.). Гр. Гол., ч. 28, ст. 3.
1139. Зороастрова смерть. (поез.). „Січ“. Альманах, ст. 174.
1140. КЛЬОНОВИЧ, Себ. Старинний Львів. (поез.). Із латиньскої поеми Себ. Кльоновича „Roxolania“. Переклав... Чит. р. 3 кл. ст. 117—120.
І. Ф.
1141. Лисичка і рак. (Моск. казка). „Коза-дереза“. „Дїточа бібл.“, ч. 1, ст. 18—19.
1142. ЛЯСВІЦ, Курд. Блискавка в неволї. (опов.). ЛНВ., т. XLI, кн. 2, ст. 354—360.
Без п.
1143. МЕНАНДЕР. Право дитини. Новознайдена сцена з Менандрової комедії. Переклав... [віршом]. ib., т. XLI, кн. 1, ст. 194—201.
1144. МІЦКЕВИЧ, Адам. Буря. Із „Пана Тадія“. (поез.). Чит. р. 3 кл., ст. 95—97.
І. Ф.
1145. — Втека. (поез.). Переклав... ЛНВ., т. XLIII, кн. 7, ст. 20—24.
1146. — Чати. (поез.). Переклав... ib., т. XLIII, кн. 7, ст. 18—20.
1147. САПФО. Пісні Сапфони. (I—

XXIV). (поез.). ib., т. XLII, кн. 5, ст. 303—310. [З передмовою на ст. 303—304].

1148. — З пісень Сапфони [1—5]. Укр. М., ст. 425—426.

1149. СОЛОВЬЙОВ, В. У цариці. (поез.). ib., ст. 429.

1150. Староісляндські новелї. (І. Духи сторожі Ісляндії. II. Як король Олаф пробував своїх пасинків. III. Погана нога. IV. Історія скальдової вірші). Переклав... ЛНВ., т. XLII, кн. 6, ст. 533—539.

1151. Туль, цар єгипетський. (поез.). „Січ". Альманах, ст. 28—29.

1152. ШЕКСПІР. Сонет. [„Нераз я кличу смерть..."]. Розв., т. II, ст. 70.

1909.

1153. [Афоризми]. [Вибрані з творів Фр-ка]. Час 1910: 28/II, 10/VI, 12/VIII, 1/IX, 9 IX, 18/IX.

1154. Бажаня. [Земле моя, всеплодющая мати]. (поез.). Нар. Бог., ч. 26, ст. 205—206.

1155. Бог заплатив. (поез.). Шк. н. IV, ст. 53—54.
Без п.

1156. Будучі „пастирі". Уривки з поеми „Марійка". Отам. Чит., ст. 5—9.

1157. Вбога вдова. Леґенда. (поез.). Чит. р. 1 кл., ст. 243—244.
Без п.

1158. Великдень. [З „Панських жартів"]. Нар. Гол., ч. 28, ст. 2.

1159. Вугляр. (опов.). „Будучність" ч. 1, ст. 1—3; ч. 2, ст. 17—19.
[В справі надруковання сього опов. див. лист автора: „До редактора „Будучности" д. Миколи Венґжина", ib., ч. 3. ст. 48. Тут же й відповідь д. Венґжина].

1160. Гимн руских хлопів радикалів. (поез.). Запор. 1910, ст. 52—53.

1161. Idem. Отам. Чит. ст. 35—37.
[З потами].

1162. Idem. Січ. спів. ст. 17—18.

1163. Idem. Трил., Політ. кол. ст. 20—21.

1164. Де не лилися ви в нашій бувальщинї. (З пісень, II.). Село, ч. 2, ст. 5.

1165. Діялект чи мова? (поез.). Див. Stanislav Forman, Srovnávací čítanka slovanských jazyků. V Praze, ст. 66—67.

1166. До стовпів зелїзних, що підпирають небо. (вірш. опов.). Чит. р. 1 кл., ст. 48—50.

1167. З творів... [Вибрані з поезій афоризми]. Нар. Бог., ч. 1, ст. 8.

1168. Захар Беркут. (Частина з історичної повісти XIII. столїтя). Барв. Чит. II р. учит. сем., ст. 37—42.

1169. Здоров, Степане! Що ти робиш. (поез.). Час 1910, 12/VIII.

1170. Іван Вишеньский. (Частини з поеми...). Барв. Чит. II р. учит. сем., ст. 244—251.

1171. Ідиля. [Давно було...]. (Вірш. опов.). Взори, ст. 198—200.

1172. Із строф. (поез.). (1—10). ib, ст. 174.

1173. Каменярі. (поез.). Кам., ч. 1, ст. 1—2.
[Крім того в титулї часописи фіґурує яко постійне мотто остання строфа вірша].

1174. Купа дров і жура... (поез.). Св., ч. 52, ст. 5.

1175. Лови на медведів. З повісти „Захар Беркут". Взори, ст. 302—316.

1176. Маєва елеґія. [Весно, ти мучиш мене]. (поез.). ib., ст. 128—129.

1177. Не забудь, не забудь юних днів... (поез.). Час 1910: 13/I.

1178. Не пливе супроти вітру... (поез.). Св., ч. 52. ст. 9.

1179. Не пора! (поез.). Нар. пісні, ст. 3—4.

1180. Idem. Січ. спів., ст. 3.

1181. Обрубане дерево знов зеленіє... (З поезій...). Нар. Бог., ч. 4, ст. 29.

1182. Idem. Св., ч. 50, ст. 6.

1183. Пісня руських хлопів радикалів. (поез.). Нар. пісні, ст. 6—7.
1184. Поворож мені циганко. (поез.). Хлопськ. §, ч. 12, ст. 8.
1185. Приповість про житє. [Було се в Індиї. Степом безлюдним...] (поез.). Барв. Чит. II р. учит. сем. ст. 262—265.
1186. Притча про вдячність. (поез.). Взори, ст. 201—202.
1187. Розвивай ся, ти високий дубе. (поез.). Січ. спів., ст. 4—5.
1188. Січова пісня. (поез.). ib., ст. 8—9.
1189. Указ проти голоду. (поез.). Нар. Бог., ч. 6, ст. 42.
1190. Украдене щастє. Драма з сільського житя в 5 діях. Третє виданє. К., ст. 87, 8⁰. Наклад. Укр. р. Вид. Сп., с. I, ч. 126.
Рец. 1) Л. Старицька-Черняхівська. ЛНВ. 1910, т. XLIX, кн. 2, ст. 478—479; 2) М. Шаповал. „Укр. Хата“ 1909, кн. 6, ст. 340.
1191. Я не жалуюсь. (поез.). Взори, ст. 142.
1192. Як почуєш часом. (поез.). Взори, ст. 124.
1193. Якби само великеє страждане. (З пісень I.). Село, ч. 5, ст. 5.

1194. АПУЛЄЙ МАДАВРСЬКИЙ. Амор і Псіхе. Мітольоґічне оповіданє. З латинської мови переклав... „Універ. бібл.“, ч. 5, ст. IX+11—54, 16⁰ [ст. III—IX Передмова].
Рец. Ю. Будяк Укр. Хата 1909, кн. 10, ст. 559.
1195. ГАЙНЕ, Генріх. Фльорентійські ночи. Переклад... „Писаня“ III., ст. 78+(1). Наклад. Укр. р. Вид. Сп., с. I, ч. 115. [Переднє слово, ст. 3; Автобіоґрафія (Гайне), ст. 4—7; далї „Фльор. ночи“].
Рец. 1) М. Мочульський. ЛНВ. т. XLVIII, кн. 11, ст. 410—411; 2) Д. ч. 180, ст. 4; 3) Кат. Вид. Сп., ст. 57.
1196. ГОРАЦІЙ, Квінт. До Апольльона. Ода. (поез.). Переклад... Взори, ст. 153.
1197. — Причепа. (Сатира). (поез.). Переклад... ib., ст. 203—206.
1198. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н. III, ст. 27—28.
Без п.
1199. Диякон Степан. (Сербска леґенда). (поез.). Барв. Чит. II р. учит. сем., ст. 257—260.
Без п.
1200. Заяць і медвідь. (Индийска казка переказана...). ib., ст. 70—74.
1201. Лис Микита. З німецького переробив... Четверте виданє. Наклад. Укр. р. Вид. Сп., с. I. ч. 113, ст. XV+141+(2). [ст. III—IV: Передмова до третього виданя; ст. IV: Передмова до четвертого виданя; ст. V—XV: Хто такий „Лис Микита“ і відки родом?]
[З ілюстр.].
Рец. 1) М. Г[рушевський[. ЛНВ., т. XLVII, кн. 8, ст. 377—378. 2) М. Ішуніна. Р., ч. 289, ст. 3.
1202. Idem. Пісня V. Пересьпів... Взори, ст. 63—66.
1203. ПІНДАР. До Теміди. Гимн. (поез.). Пересьпів... ib., ст. 153—154.
1204. СЕРВАНТ[ЕС]. Борба з вітраками. Із Дон Кіхота. Пересьпів... (поез.). ib., ст. 208—210.
1205. Старе добро забуваєть ся. (Народня московска казка переказана...). Барв. Чит. II р. учит. сем., ст. 62—66.
1206. Староісляндські оповіданя. Страхополох. Переклав... ЛНВ., т. XLV, кн. 1, ст. 146—148.
1207. Хитрість лиса. (З „Лиса Микити“). Барв. Чит. II р. учит. сем., ст. 269—271.
1208. Як Вовчиця ловила риби. (поез.). [З „Лиса Микити“]. Чит. р. 1 кл., ст. 261—263.
Без п.

1910.

1209. Бажаня. [Земле моя, всеплодющая мати]. Гайдам., ч. 2, ст. 4.
1210. Idem. Канад. Ф.. ч. 15, ст. 6.
1211. Бог заплатив. (поез.). Шк. н.

IV., ст. 53—54.
Без п.
1212. Idem. Шпойнар I., ст. 192—193.
Без п.
1213. В двайцять пяті роковини смерти Тараса Шевченка. (поез.). Вол. Супранівський, На вічну память Тарасови Шевченкови. Золочів 1910 [на окл. 1911], ст. 58—60.
1214. В поті чола. (Вибір з оповідань). Переднє слово написав Антін Крушельницький. Вид. Філії Тов. Учит. Громада в Коломиї. Вибр. Твори Укр. Письменства, 4. Кол. ст. XVI+83, 8⁰ [ст. III—XV статя [А. Кр-ого]: Прозові писаня І. Франка в хронольоґічнім порядку; далї опов.: Малий Мирон; Schön Schreiben; Грицева шкільна наука; Лесишина челядь; Добрий заробок; До світла; Під оборогом].
Рец. М. Евшан. Наша Шк., кн. I, ст. 64—65.
1215. Великдень по скасованю панщини. [Із поеми: „Панські жарти“]. Нар. Сл., ч. 357, ст. 3—4.
1216. Вибір поезій. Переднє слово написав Антін Крушельницький. Вид. Філії Тов. Учит. Громада в Коломиї. Вибр. твори укр. письменства, 1. Кол. ст. XIX+63, 8⁰ [Спершу статї [А. Кр-ого]: ст. III—X: Про житє Івана Франка; ст. XI—XV: Письменська творчість Івана Франка; ст. XVI: Примітка; ст. XVII—XIX: Зміст. Далї вибрані поезії зі збірок: „З Вершин і Низин“, „Зівяле листє“, „Мій Ізмараґд“, „Із днів журби“, „Semper tiro“].
Рец. М. Евшан. Наша Шк. кн. I, ст. 63—64.
1217. Галицька мельодія. (поез.). Шершень, ч. 15, ст. 4—5.
1218. Галицький хлібороб. (Гей хто на сьвіті...). (поез.). ib., ч. 17, ст. 4.
1219. Гімн. [Вічний революціонер]. (поез.). Гайдам., ч. 22, ст. 1.
[З портр.].
1220. Гимн руских хлопів радикалів. (поез.). Запор. 1911, ст. 137—139.
1221. Hymn ruśkych chłopiw radykałiw. (поез.). Ruśkyj kalendar „Rusałka“ na zwyczajnyj rik 1910, ст. 56—57.
1222. З творів... [7 уривків поезій]. Своб., ч. 25, ст. 7.
1223. Земле, моя всеплодющая мати. (поез.). Гром-н, ч. 28, ст. 3.
1224. Idem. Село, ч. 3, ст. 4.
1225. Казка про Добробит. (опов.). Запор. 1911, ст. 75—83.
1226. Коли обід хтось славний зладив... (поез.). С-з, ч. 31—32, ст. 8.
1227. Купа дров і жура. (поез.). Гайдам., ч. 22, ст. 3.
1228. Лисова пригода. (поез.). Шпойнар. I, ст. 52—55.
1229. Мелеаґер. Уривок першої пісні. (поез.). ЛНВ., т. L, кн. 4, ст. 51—55.
Написано в р. 1905.
1230. Мовиш: нинї иньші війни. (поез.). П. з Пр., ч. 4, ст. 109—110.
1231. Найгарніша для нас... (поез.). Час 1911, 1/VIII.
1232. Народе мій замучений. (поез.). [Прольоґ з „Мойсея“]. Св. ч. 1, ст. 15.
1233 Не забудь, не забудь... (поез.). Час 1911, 25/XI.
1234. Не минай з погордою... (поез.). ib., 13/VIII.
1235. Не пора! (поез.). Зб. Січ. Піс., Стрий. Др. хл. Бібл., ч. 2, ст. 5.
1236. Idem. Робітн. кал. на р. 1910, ст. 77—78.
[Перероблена видавцями по части в соц. дем. дусі].
1237. Ne pora! (поез.). Ruśk. kal. „Rusałka“ na zw. rik 1910, ст. 55.
1238. Не цурає ся правди мудрець. (поез.). Св., ч. 6, ст. 4.
1239. Невчений. (поез.). Гайдам., ч. 7, ст. 5.

1240. Нехай і так, що згину я. (поез.). Час 1911, 20/III.
1241. О. Люнатиковн. (поез.). Гром-н, ч. 29, ст. 4.
1242. Оси. (поез.). ib., ч. 30, ст. 3.
1243. Пяниця. (опов. вірш.). „Зоря“ (Куритиба), ч. 4 (7/IX), ст. 1—3.
1244. Idem. Св., ч. 1, ст. 12—15.
1245. Січова пісня. (поез.). Зб. Січ. Піс. Стрий, Др. хл. Бібл., ч. 2, ст. 12.
1246. Супокій. (поез.). Гром-н, ч. 27, ст. 3.
1247. У долинї село лежить. (поез.). Час 1911, 9/XII.
1248. Хлїбороб. (поез.). Гром-н, ч. 31, ст. 4.
1249. Цїсарска слеза. (поез.). Шпойнар. I, ст. 103—104.
Без п.
1250. Як почуєш вночі край свойого вікна. (поез.). Час 1911, 8/III.
1251. Який то вітер. (поез.). Робітн. кал. на 1911 р., ст. 74—75. [Перероблене трохи на соц. дем. лад].

1252. ВЕК. Остатнїй Моа. (опов.). З австралійських новелїстів VI. ЛНВ., т. LI, кн. 7, ст. 154—156.
1253. Вовк війтом. (Грецька казка). Шпойнар. I, ст. 108—109.
1254. ГОДЖ, Е. Б. Лист. Нарис. З австрал. новел. I. ЛНВ., т. L, кн. 5, ст. 320—323.
1255. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н. III, ст. 27—28.
Без п.
1256. ҐЮҐО, Віктор. Раз бог батько й Асмодей. (поез.). Гайдам., ч. 11, ст. 5.
1257. ҐРІН, Джон Генрі. Недобиток нерозбитого корабля. (опов.). З австрал. новел. VII. ЛНВ., т. LI, кн. 8, ст. 299—305.
1258. ДЕВІС, Артюр Г. Паскудна ніч. (опов.). З австрал. новел. III, ib., т. L, кн. 5, ст. 328—331.
1259. ДИСОН, Едвард. Два похорони одного покійника. (опов.). З австрал. новел. VIII. ib., т. LI, кн. 8, ст. 305—311.
1260. ДОРІНҐТОН, Альберт. Невинна. (опов.). З австрал. новел. V. ib., т. LI, кн. 7, ст. 150—154.
1261. КОДАК. Пявка Білля Купера. (опов.). З австрал. новел. (IV). ib., т. L, кн. 5, ст. 331—336.
1262. КУПІД, Поль. Золото. (опов.). З австрал. новел. IX. ib., т. LI, кн. 8, ст. 311—314.
1263. Лис і Вовк. (З зьвірииного епосу „Лис Микита“). Барв. Чит. I. р. учит. сем., ст. 223—224.
1264. ПОЙНТОН, Дж. Дж. Любовна іділля в чагарнику. (опов.). З австрал. новел. II. ЛНВ., т. L, кн. 5, ст. 323—328.
1265. Староісляндські новелї. V. Повість про Сіґріду Гордячку і короля Оляфа Тріґвазона. ib., т. XLIX, кн. 1, ст. 117—131.
1266. Три святі грішницї. Старохристіянські леґенди. Переклад з передмовою... [Унївер. бібл. ч. 9]. Наклад. автора, ст. 56, 16°. [Ст. 3—7 Передмова, підп. І. Ф.; I. Марія Магдалина (ст. 11—21); II. Марія Єгиптянка (ст. 23—47); III. Марина монах. (ст. 49—56)].
1267. Царь і Аскет. Індійська леґенда. [1910], ст. 90, 16°. Унївер. бібл., 11—12. [ст. 3—5 Передмова; ст. 6—19 короткий нарис історії староіндійського (санскритського) письменства; ст. 20—21 Присвята Сергію І. Щербатському (поез.); ст. 21—64 Царь і Аскет (поез.); ст. 65—83 Король Гарісчандра і Вісвамітра (проз. переклад леґенди); 84—90 „Поясненя“ О. П.[ашука], видавця бібліотеки].

1911.

1268. Анастасій Синаіт... (поез.). Нед., ч. 1, ст. 2.
1269. Батьківщина і инші оповідання. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 132.

К. ст. 122+(1), 8°. [ст. 3—6: Переднє слово, пом. Львів, дня 9. падолиста 1910 р.; Батьківщина: Вугляр; Вільгельм Тель; Ґеній: Герпко Гольдмахер; Гава і Вовкун; Пироги з черницями; Задля праздника].
Рец. 1) Микола Вороний. „Р.“, ч. 158, ст. 3. 2) Юрій Кміт. ЛНВ., т. LV, кн. 9, ст. 437—438.
1270. Балаґула. (поез.). Нед., ч. 22, ст. 2.
1271. Без праці. (Казка...). Своб., чч. 37—45, 47 і 48 (ст. 10).
1272. Bez praci. Kazka. Svob., чч. 39—51.
1273. Богач. (поез.). Св., ч. 58, ст. 5.
1274. Борис Граб. (опов.). Р. чит. 4 кл., ст. 2—9.
Мирон.
1275. Idem. Своб., ч. 12, ст. 7.
1276. В кім кров живо кипить... (поез.). Час 1912, 7/X.
1277. В село ходив. Душа щемить і досї.... (поез.). „Заок. Р.“, ч. 13, ст. 6.
1278. Великдень по скасованю панщини. [Із поеми „Панські Жарти“]. С-з, ч. 16, ст. 6.
1279. Великий шум. (пов.). Гайдам., чч. 8—18 (ст. 2).
Не скінчено.
1280. Весна. (поез.). Круш. I, ст. 168—169.
1281. Гимн руских хлопів радикалів. (поез.). Зб. піс. січ. і патр., ст. 33—35.
1282. Головне торговище Тухольщини. (опов.). Р. чит. вид., ст. 88—92.
Без п.
1283. Давнє й нове. Друге, побільшене виданє збірки „Мій Ізмараґд“. Поезії. Писаня... V. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 124, ст. X+268, 8°. [ст. III—V Переднє слово, пом. Львів, дня 30. марта 1911; ст. VII—X Передмова до збірки поезій „Мій Ізмараґд“].
[Авторец. Нед., ч. 19, ст. 1—2, пом. 1. мая 1911]. Рец. 1) Іван Ющишин. Уч. ч. 13—14, ст. 223—224; 2) зам. Канад. Ф., ч. 26, ст. 3. Нов. кн.
1284. Дивувалась зима. (поез.). Круш. I, ст. 175.
1285. До діброви. (поез.). Р. чит. вид. ст. 85.
Без п.
1286. Догадався. (поез.). „Вінок“, ст. 291.
1287. Дума про Наума Без'умовича, один листок з історії райхсрату. (поез.). Запор. 1912, ст. 126—134.
Джеджалик.
1288. З Новим Роком. (поез.). Круш. I, ст. 120.
1289. Захар Беркут. З повісти „Захар Беркут“. Р. чит. вид., ст. 349—351.
1290. Зьвірячий буджет. (опов.). Укр. Гол., ч. 2, ст. 2.
1291. Зівяле листє. Лірична драма. Друге виданнє. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 150, К., ст. 112, 16°. [ст. 3—6 Передмова до 1-го вид.; ст. 7—8 Переднє слово до другого видання, пом. Львів, дня 10. падолиста 1910]. [В Галичині додано до сеї брошури 4 картки (8 нен. ст.) з віршами III і XVIII, сконфіскованими київською цензурою; вірш XVIII-й завів у ноти д. Ф. Колесса, списавши мельодію від автора].
Рец. Л. Старицька-Черняхівська. ЛНВ, т. LIV, кн. 4, ст. 182—183.
1292. Іван Вишенський. Універ. Бібл., ч. 10 [1911 р.], ст. 80, 16°. [ст. 3: Передмова; ст. 5—31: I. Іван Вишенський, його час і письменська діяльність [статя]; ст. 35—73: Поема (Присв. А. Кримському); ст. 74—80: Лови сего світа (переклад „Обличенія діявола миродержца и прелестныхъ ловъ его вѣка сего“)].
Рец. 1) Ж. „Р“. 1911, ч. 152, ст. 3; 2) П. з Пр. 1911, ч. 5, ст. 155.
1293. Каменярі. (поез.). Запор. 1912, ст. 159—161.
1294. Idem. Нов. Гр., ч. 30—31, ст. 5.
1295. Idem. Уч., ч. 15—16, ст. 234—

238 [в статї „Дещо про штуку перекладаня"].
1296. Книги. (поез.). „Вінок", ст. 273.
1297. Idem. „Товариш" 1911, ст. 53.
1298. Коваль. (поез.). „Вінок", ст. 308—309.
1299. Котляревский. (поез.). Р. чит. вид., ст. 261.
Без п.
1300. Кривда. (поез.). „Вінок", ст. 350.
1301. Літна ніч на Підгірю. (поез.). Р. чит. вид., ст. 83—84.
Без п.
1302. Лови на медведя. З повісти „Захар Беркут"... Р. чит. вид., ст. 352—355.
1303. Майстер Сврид. (поез.). Гр. Гол., ч. 39, ст. 1.
1304. Моя любов до України. (поез.). Круш. І, ст. 93.
1305. На лонї природи. (опов.). Р. чит. вид., ст. 85—87.
Без п.
1306. На старŷ темы. [„То бувъ чудовый мѣсяць май]. „Страхопудъ", Кал. на р. 1912, ст. 40—41.
1307. Нахід Монголів. З повісти „Захар Беркут". Р. чит. вид., ст. 355—358.
1308. Не високо мудруй. (поез.). „Товариш" 1911, ст. 33.
1309. Не пора!... (поез.). Зб. піс. січ. і патр., ст. 11—12.
1310. Idem. Пісні до походу і вправ, ст. 9.
1311. Idem. „Рідні Струни", ст. 10.
1312. Idem. Робіт. пісні. Вид. „Черв. Прапор", ч. 8, ст. 13—14.
1313. Новітні гайдамаки. (поез.). Св., ч. 43, ст. 6.
[З портр.].
1314. Обривають ся звільна всї пута... (поез.). Запор. 1912, ст. 82—83.
1315. Панські жарти. Поема з остатніх часів панщини. Четверте доповнене видане. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 152, ст. XV+(1)+148, 16⁰. [ст. V—IX Передмова, пом. Львів, дня 28. мая 1911].
Рец. 1) М. Возняк. Нед. 1912, ч. 4 ст. 8; 2) Д. 1912, ч. 229, ст. 8. Літ Нов.; 3) Канад. Ф. 1912, ч. 10, ст. 5. Нові кн.; 4) П. з Пр. 1912, ч. 1, ст. 27—28; 5) Нов. Сл. 1913, ч. 207, ст. 5.
1316. Перший Великдень на волї. [З поеми „Панські жарти"]. (поез.). Круш. І, ст. 192—194.
1317. По наших селах. [На Підгірю села невеселі]. (поез.). Товариш 1911, ст. 54—55.
1318. Поворож менї циганко. (поез.). Гр. Гол., ч. 34, ст. 7.
1319. Погідна ніч літна. [На Підгірю]. (поез.). Круш. І, ст. 247—248.
1320. Притча про вдячність. (поез.). Р. чит. вид., ст. 197.
Без п.
1321. Притча про віру. (поез.). Товариш 1911, ст. 94.
1322. Притча про красу. (поез.). Вес. Розв., Кн. друга., ст. 41—42.
1323. Притча про нерозум. (поез.). Р. чит. вид., ст. 347—349.
Без п.
1324. Idem. Своб., ч. 26, ст. 7.
1325. Притча про піст. (поез.). Р. чит. вид., ст. 108—109.
Без п.
1326. Притча про смерть. (поез.). ib., ст. 241—242.
1327. Розвивай ся, ти високий дубе. (поез.). Зб. піс. січ. і патр., ст. 12—14.
1328. Сам лицемірствує... (поез.). Нед., ч. 2, ст. 3.
1329. Св. Іван Дамаскин. (поез.). Р. чит. вид., ст. 171—173.
Без п.
1330. Січова пісня. (поез.). Заок. Р., ч. 15, ст. 4.
1331. Idem. Зб. піс. січ. і патр., ст. 19—20.
1332. Idem. Пісні до походу і до вправ, ст. 6—7.
1333. Стародавня повість. (поез.). Своб., ч. 30, ст. 7.
1334. Starodavna povist'. (поез.). Svob., ч. 30, ст. 7.
1335. Сучасна приказка. (поез.). Своб., ч. 20, ст. 2.

1336. Сучасні обовязки. (поез.). Кал. пов. РНС. 1912, ст. 127—128.
1337. Tohočasna prikazka. (поез.). Svob., ч. 20, ст. 6.
1338. У вивозї. [З пов. „Захар Беркут"]. Круш. I, ст. 111—115.
[З малюнком].
1339. У долинї село лежить. (поез.). Час 1912, 13/VIII.
1340. Указ проти голоду. (поез.). Св., ч. 49, ст. 3—4.
1341. Україньске село в осени. [Дрімають села. Ясно ще...]. (поез.). Круш. I, ст. 66—67.
1342. Українському народови. [Та прийде час, і ти огнистим видом]. (поез.). Канад. Р., ч. 51, ст. 7.
1343. Учитель. Комедія в трьох дїях. Друге виданне. К., ст. 76, 8⁰. [Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. I, ч. 119].
Рец. 1) А. Василько. „Р." 1910, ч. 285, ст. 3; 2) Л. Будай. ЛНВ. 1911, т. LIII, кн. 3, ст. 646—647.
1344. Хто в першій четвертинї... (поез.). Гр. Гол., ч. 47, ст. 4.
1345. Хто рідну мову і звичаї... (поез.). „Метелик". „Дїточа бібл." ч. 7, ст. 3.
1346. Цехмістер Куперян. (поез.). Гр. Гол., ч. 54, ст. 1.
1347. Цїсарска сльоза. (поез.). Р. чит. вид., ст. 103—104.
Без п.
1348. Червона калино! (поез.). Круш. I, ст. 240—241.
1349. Чия заслуга більша? (Леґенда). (поез.). Р. чит. вид., ст. 168.
Без п.
1350. Як там у небі? (поез.). Своб., ч. 23, ст. 7.
1351. Який то вітер. (поез.). Робітн. пісні. Вид. „Черв. прапор", ч. 8, ст. 11—12.
[В перерібцї на соц.-д. лад].

1352. Вавилонські гимни й молитви. [Вибір вавилонських і асирийських творів епічно-ліричної релїґійної поезії, чч. 1—45]. (поез.). [Замітки переплїтані перекладами: I. Сумерійцї й Семіти. (Огляд за Фр. Гоммелем + переклади 1—2); II. Написи вавилонських царів (+ пер. 3—14); III. Молитви й заклинаня (+ пер. 15—38); IV. Покаянні молитви (+ пер. 39—45)]. Д. чч.: 217—219, 224—227, 229, 230, 232, 235.
Писано в днях 8. серпня до 9. вересня 1911.
1353. Idem. Переклади з поясненями... Наклад. Укр.-р. Вид. Сп. [с. II, ч. 153], ст. 80, 16⁰. [ст. 3—6 Переднє слово, пом. Львів, д. 5. жовтня 1911. I. Ф.].
Рец. 1) Нед. 1912, ч. 4, ст. 8; 2) I. Ющишин. Уч., р. XXIV (1911-1912), ч. 10, ст. 316—317.
1354. Війна між Псом і Вовком. (Сербска казка). Круш. I, ст. 121—125.
1355. Виїмки з поеми „Лис Микита". Р. чит. вид. I. Як вовк став за ґеометру, ст. 361—363. II. Як вовк купував лоша? ст. 363—364.
Без п.
1356. ГАЙНЕ, Г. Король Довгоух I. (поез.). „Запор." 1912, ст. 34—39.
1357. ГЕРЦЕН, Александер. Спомини з еміґрації. З російської мови переклав... Унївер. Бібл., ч. 16, ст. 62, 16⁰. [ст. 3—12: Передмова, пом. Львів, дня 19-го цвітня 1911; ст. 62: кінцева замітка, пом. Львів 23. червня 1911. I. Ф.].
Рец. Д. 1910, ч. 257, ст. 5 [Авторецензія].
1358. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н. III, ст. 27—28.
Без п.
1359. Заяць і медвідь. (Інд. казка). Вінок., ст. 87—91.
1360. ЗОЛЯ, Еміль. Повінь. (опов.). (Переклад...) Нар. В., чч. 22—26 (ст. 2).
1361. [ІБЗЕН, Г.] Медвідь у школї. [Чи знаєш, брате, як учать медведя танцювати]. (поез.). Круш. I, ст. 41.
[З малюнком].

1362. Лакомий опікун. (Староруське оповіданє). Шпойнар. II, ст. 51—52.

1363. Лис і Вовчиця в криниці. (поез.). [З „Лиса Микити“]. Круш. I, ст. 58—59.
З малюнком.

1364. Лис і дрозд. (Московська казка). Вінок, ст. 141—145.

1365. Лисичка і рак. (Моск. казка). ib., ст. 150.

1366. МЕНАНДЕР. I. Право дитини. II. Із мудрости Менандра. Переклад і передмова... Універ. Бібл. ч. 15, ст. 32, 16". [ст. 3—12 Передмова, пом. Львів, дня 5. цьвітня 1911; I. Право дитини. II. Із мудрости Менандра, пом.: написано дня 10—26. лютого 1911].
Рец. Нед., ч. 20, ст. 8.

1367. МІКСАТ, Коломан. Як Юрко купував косу. (опов.). З німецького переклав... Нед., ч. 7, ст. 3—5.

1368. Idem. Нов. Кр., ч. 6, ст. 6.

1369. Осел і Лев. (Сербська казка). Вінок, ст. 70—73.

1370. Idem. Круш. I, ст. 21—24.
[З малюнком].

1371. Ріпка. (казка). Вінок, ст. 178—180.

1372. РЕЗЕНФЕЛЬД, Моріц. (I.) Моя пісня. (поез.). Із збірки „Lieder des Ghetto“. Нед., ч. 24, ст. 3.

1373. — II. Пісня робітників. (поез.). Із циклю пісень „Lieder des Ghetto“. З німецького переклав... ib., ч. 29—30, ст. 4.

1374. Старе добро забуваєть ся. (Моск. казка). Нар. Гол., ч. 61, ст. 13—15.

1375. Чоловік у балці. (вірш. опов.). Р. чит. 4 кл., ст. 60—63.
Мирон.

1376. SZEWCZENKO, T. Aus den Dichtungen. Am Aralsee. Sl. Tagbl., ч. 101, ст. 3 (фейл.).

1377. — Aus dem Dichtungen. Das Vermächtnis. Übersetzt von... ib., ч. 101, ст. 3 (фейл.).

1378. Як Вовк Лоша купував. [З „Лиса Микити“]. (поез.). Шпойнар. II, ст. 36—38.

1912.

1379. Бережи маєток про чорну годину... (поез.). Під пр. св., ст. 44.

1380. Бог заплатив. (поез.). Шк. н. IV, ст. 53—54.
Без п.

1381. В двадцять пяті роковини смерти Т. Шевченка. М. Комаров, Вінок Шевченкові. Одеса, ст. 89—92.

1382. В ночі. (поез.). Ял., ст. 299—300.

1383. В осени. (поез.). Дзк, ч. 3, ст. 43.

1384. Вибрані твори українських письменників. 2—3. Переднє слово написали Антін Крушельницький і ... ст. XVI+92+(1), 8°. [ст. V—VII Переднє слово пом. Львів, дня 1. н. ст. січня 1912; Байка про вужа в домі. Польські, чеські та церковно-славянські варіянти [статя], ст. 35—45; На Святоюрській горі (Поема), ст. 49—63; Притча про гадюку в домі, ст. 67—80; Притча про захланність, ст. 83—92].

1385. Ворожба. [Поворож мені, циганко]. (поез.). Круш. II, ст. 102.
З малюнком.

1386. Всюди нівечить ся правда. (поез.). Під пр. св., ст. 36—37.

1387. Idem. Укр. Гол., ч. 48, ст. 6.

1388. Герман Ґольдкремер. (З повісти „Boa Constrictor“). Круш. III, ст. 214—220.

1389. Гимн. [Вічний революціонер]. (поез.). Вел. Січ. Сьпів., ст. 19—20.

1390. Idem. Запор. 1913, ст. 33—34.
Портрет Фр-ка на ст. 2.

1391. Idem. Гр. Наш, ст. 83.

1392. Idem. Нар. В., ч. 25, ст. 2.

1393. Idem. Січ. спів., ст. 7—8.

1394. Ґимн руских хлопів радикалів. (поез.). Вел. Січ. Сьпів., ст. 12—13.
[З нотами на ст. 17].
1395. Idem. Іл. Січ. Сьпів., ст. 12—13.
[З нотами на ст. 17].
1396. Idem. Січ. спів., ст. 10—12.
1397. Idem. Укр. сьпів., ст. 5—6.
Без п.
1398. Гнїв. (поез.). Св., ч. 9, ст. 3.
1399. Гордість. (поез.). Круш. III, ст. 305.
1400. До України. (поез.). Канад. Р., ч. 31, ст. 5.
1401. Житє і страждане і спійманє і смерть і муки і прославленє преподобного Селедія. (поез.). Св., ч. 14, ст. 7—8.
1402. Земле, моя всеплодющая мати. (поез.). Кал. Р. Бес. 1913, ст. 33.
1403. Idem. Сніп, ч. 6, ст. 5.
[В статї М. М-ського].
1404. Золоті зернятка. [До великого моменту]. (поез.). Канад. Р., ч. 7, ст. 3.
1405. Іван Вишеньский. (Поема). Круш. III, ст. 253—258.
1406. І се треба, брате, в повинність вмінити. (поез.). Св., ч. 12, ст. 3.
1407. Каменярі. (поез.). Міжн. бібл., ч. 2.
1408. Коли побачиш праведного в муках. (поез.). Св., ч. 11, ст. 6.
1409. Лицар Олександер. (З твору: Поема про білу сорочку). (поез.). Круш. III, ст. 250—253.
1410. Лови на медведів. [Уривок з повісти „Захар Беркут"]. ib., ст. 103—113.
1411. Мій злочин. (опов.). ib., ст. 91—97.
1412. Молитва пророка Мойсея в пустині. [З „Мойсея"]. „Тихомовні співи на святі мотиви". Кн. перша. Зібрав Юрко Сівач. Армавир, ст. 12—13.
1413. Моя любов. (поез.). Під пр. св., ст. 18—19.
1413a. На Святоюрськiй горі. (поема). Вибрані твори. [Див. ч. 1384].
1414. Наймит. (поез.). Запор. 1913, ст. 69—71.
1415. Не винен я тому. (поез.). Ял., ст. 300—301.
1416. Не високо мудруй. (поез.). Св., ч. 9, ст. 4.
1417. Не минай з погордою... (поез.). Ял., ст. 300.
1418. Не пора! (поез.). Вел. Січ. Сьпів., ст. 15—16.
1419. Idem. Іл. Січ. Сьпів., ст. 15—16.
1420. Idem. Січ. спів., ст. 5.
1421. Idem. Під пр. св., ст. 42.
1422. Idem. Укр. сьпів., ст. 2.
Без п.
1423. Нехай і так, що згину я. (поез.). Ял., ст. 302.
1424. Новітні гайдамаки. (поез.). Січ. Вісти., ч. 7, ст. 9—11.
1425. Огневи, що лїси палить... (поез.). ib., ч. 8, ст. 11.
1426. Оси. (I—IV). (поез.). Запор. 1913, ст. 55—58.
1427. Панщизняний хлїб. (опов.). Стан. Вісти, чч. 21 і 22.
1428. Поворож менї циганко. „Читальня". Черн., ч. 4, ст. 17.
1429. Поєдинок. (Зимова казка). Гайдам., чч. 14 і 15, ст. 2 (фейл.).
1430. Idem. В брошурі: Пісня про сокола. II. Поэдинок. Ню-Йорк. Укр. Вид. „Гайдамаки", р. IV, ч. 6, ст. 7—16.
1431. Помилки. (поез.). Круш. III, ст. 305.
1432. Порада. (поез.). Рідн. шк., ст. 163.
1433. Притча про вдячність. (поез.). Ранок, ч. 8, ст. 3.
1434. Притча про житє. (поез.). Круш. III, ст. 300—303.
1435. Притча про захланність. (поез.). Сніп, ч. 6, ст. 2—7.
1435a. Idem. Див. Вибрані твори [ч. 1384].
1436. Притча про любов. (поез.). Ранок, ч. 1, ст. 3.

4

1437. Притча про нерозум. (поез.). Круш. II, ст. 170—171.

1438. Притча про піст. (поез.). ib., III, ст. 303—304.

1439. Притча про правдиву вартість. (поез.). Нар. В., ч. 31, ст. 2.

1440. Idem. Своб., ч. 12, ст. 2.

1441. Prytča pro pravdivu vartost'. Svob, ч. 12, ст. 5.

1442. Притча про терен. (поез.). Круш. II, ст. 171—176.
[З 5 малюнками].

1443. Про господаря і вужа. (поез.). ib., ст. 6—8.

1444. Пусті і плідні слова. (поез.). ib. III, ст. 304.

1445. Ранок у лїсї. (опов.). ib., ст. 235—239.

1446. Рекрут. (поез.). Під пр. св., ст 78—79.

1447. Розвивай ся, ти високий дубе. (поез.). Вел. Січ. Сьпів., ст. 16 і 18.

1448. Idem. Іл. Січ. Сьпів., ст. 16 і 18.

1449. Idem. Січ. спів., ст. 5—7.

1450. Idem. Укр. сьпів., ст. 12—13.
Без н.

1451. Idem. Під пр. св., ст. 49—50.

1452. Свинська конституція. (опов.). Др. хл. бібл., ч. 1. Стрий, ст. 13, 16⁰.

1453. Свиня. (опов.). Роб. Нар., ч. 22. ст. 2.

1454. Себе самого на перед. (поез.). Круш. III, ст. 307.

1455. Себе самого поперед. (поез.). Канад. Р., ч. 28, ст. 2.

1456. Січова пісня. (поез.). Вел. Січ. Сьпів., ст. 24.

1457. Idem. Іл. Січ. Сьпів., ст. 23.

1458. Idem. Січ. спів., ст. 63.

1459. Idem. Укр. сьпів., ст. 19.
Без п.

1460. Сипле снїг. (поез.). Круш. II, ст. 154.

1461. Супокій. (поез.). Під пр. св., ст. 61.

1462. Товаришам. (поез). Нар. В., ч. 33, ст. 2.

1463. Idem. Роб. Нар., ч. 29, ст. 2.

1464. Тяжко, важко вік свій коротати... (поез.). Під пр. св., ст. 90.

1465. У долині село лежить. (поез.). Ял., ст. 301.

1466. У лїсї. (поез.). Круш. III, ст. 261—262.

1467. У полонинї. (Спомини старого вівчаря). (опов.). ib., II, ст. 144—146.
З 2 малюнками.

1468. Указ проти голоду. (поез.). Ял., ст. 302—303.

1469. Україна і Польща. Як говорив гетьман Богдан Хмельницький до посла від польського короля на сьвятоюрській горі у Львові, дня 30-го жовтня, 1655 року. (поез.). Св., ч. 1, ст. 9—10.

1470. Ходить вітер по житї. (поез.). Круш. II, ст. 159—160.

1471. Ходить туга... (поез.). Нед., ч. 21, ст. 1.
Писано в р. 1906.

1472. Цехмистер Куперьян. (поез.). Ял., ст. 303—305.

1473. Щастє і горе. (поез.) Круш. III, ст. 304.

1474. Я згадую минулеє, житє. (поез.). ib. ст. 282—283.

1475. Як почуєш вночі край свойого вікна... (поез.). Час 1913, 29/VII.

1476. Як Русин товк ся по тім сьвітї. (опов.). Роб. Нар., чч. 24—27.

1477. АФАНАСЬЄВ-(ЧУЖБИНСЬКИЙ), А. С. Із російських поезий. Переклад... (1. Вартовий, 2. Серце, 3. Під неділю). Нед., ч. 23, ст. 3—4. (4. Українська дума. 5. Зіронька. 6. Хмарка. 7. Буря. 8. Парубоцька правда. 9. Руська пісня). ib., ч. 24, ст. 1—2.
До статї дод. примітка, пом. д. 3. червня 1912, І. Ф. Переклади чч. 1—3 мають дату: 29. І. 1912, чч. 8 і 9: 26. лютого 1912.

1478. Idem. Переклади з російського. Зладив... Див. „Міжн. Бібл.“, ч. 1, ст. 117—127.

1479. ГАЙДЕНШТАМ, -фон, Вернер. Шведи на Україні. [І. Чиста біла сорочка. II. Гляди, отсе мої діти.]. Круш. III, ст. 162—168.
Без п.
1480. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н. III, ст. 27—28.
Без п.
1481. ГЮҐО. Віктор Гіґо. Ватерльо. [опов. з „Les Miserables"]. З французької мови переклав... Наклад. тов. „Просьв." [Вид. ч. 366], ст. 64, м. 8°. [ст. 5—8 Передмова [перекладчика], пом.: Писано д. 18. жовтня 1912].
Рец. 1) П. з. Пр. 1912, ч. 12, ст. 377. Нов. вид.; 2) „Д." 1913, ч. 3, ст. 6; 3) Нива 1913, ч. 1-2, ст. 52; 4) С. Є[фремов]. Р. 1913, ч. 50; 5) П. Оль. Укр. Хата 1913, кн. 3, ст. 207; 6) Св. 1913, ч. 2, ст. 15.
1482. ҐЕТЕ, Й. В. Рибак. (поез.). Переклав... Нед., ч. 47—48, ст. 2.
1483. ДАНТЕ. Канцони: а) Гарна, а немилостива. ib., ч. 44, ст. 2.
— б) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 10—13.
— в) Жорстока. Нед., ч. 45, ст. 5—6.
— г) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 14—16.
— д) Камяне серце. [До Петри]. Нед., ч. 45, ст. 6—7.
— е) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 21—24.
— ж) Любов не спить і в зимі. Нед., ч. 45, ст. 6.
— з) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 17—19.
— і) Невмолима. Нед., ч. 45, ст. 7.
— к) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 25—26.
— л) Нова любов. ib., ст. 28—30.
— м) Похвала любови. ib., ст. 30—33.
— н) Така гарна а така холодна. [До Петри]. Нед., ч. 45, ст. 6.
— о) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 19—21.
1484. — Сонети: а) Відкинений на віки. Нед., ч. 45, ст. 7.
— б) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 27.
— в) До Ґвідона Кавальканті і Ляппона делі Уберті. Нед., ч. 44, ст. 1.
— г) Idem. Міжн. бібл., ч. 5, ст. 4.
1485. Із староарабської поезиї. Нед., ч. 42, ст. 2—3 [I—XIV вірш. перекладів з „Тисячи й одної ночи"].
1486. КАВАЛЬКАНТІ, Ґвідон. [До Данта]. (День в день до тебе часто я приходжу). Міжн. бібл., ч. 5, ст. 8—9.
1487. Каменяр Евлогій. (староруське опов.). Круш. II, ст. 34—41.
1488. КАРО, Яков. Беата й Гальшка. Історичне опов. із XVI в., з німецької мови переклав і доповнив... Д. ч. 185, 187—190, 192—195, 197—198, 200—201, 203—206 (фейл.).
В ч. 185, на ст. 4, замітка перекладчика [під з. Наш фейлетон] про опов. Якова Каро, Beata und Halszka. Eine polnisch-russische Geschichte aus dem 16-ten Jahrhundert. Breslau 1883.
1489. КОНСТАНТИН СОЛУНСЬКИЙ. Азбучна молитва. Сніп, ч. 10, ст. 4—5 (фейл.).
12—14 лютого 1912 р.
1490. Леґенда про св. Николая. (Чудо з ковром). (поез.). Дзк, ч. 7, ст. 106—108.
1491. ЛІЛІЄНКРОН, -фон, Детлеф. Пропало. (опов.). Круш. III, ст. 188—190.
Без п.
1492. ЛЯҐЕРЛЄФ, Зельма. Скарбничка цісаревої. ib., ст. 47—52.
Без п.
1493. Майстер Маноля. Румунська народня леґенда. (поез.). Переклав... Нед., ч. 33, ст. 5—6.
1494. Idem. Зап., т. CXI, ст. 46—48.
10-11 червня 1912.
1495. Пісня Деборн. Найдавнійша памятка старогебрейської поезиї. Нед., ч. 38, ст. 1—2, ч. 39, ст. 2—3. [Вступна статейка, в ч. 38; Переклади (I—VIII) в ч. 39].
1496. Idem. (Відбитка з „Неділї"). ст.

32, 16⁰. Міжн. бібл. 4. [Переклади I—VIII + Епільоґ; див. ст. 15—20].
Писано д. 27. серпня до 2. вересня 1912 року.

1497. Пригода Медведя з Лисом. (Із звіринного епоса: Лис Микита). (поез.). Круш. III, ст. 240—243.

1498. Старо-арабські поезиї. Нед., ч. 15, ст. 1—2. [Передмова і I—XI вірш. перекладів з „Тисячи й одної ночи"].
8. цьвітня 1912.

1499. СТРІНДБЕРҐ, Август. Гейже до сонця. Круш. III, ст. 221—224.
Без п.

1500. Тисяча й одна ніч. Арабські казки. Переклав Михайло Лозинський. Вип. 1. Ніч 1—24. Вид. 2-е, ст. 305, 16⁰. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., с. II, ч. 115—117. Франкові належать усі переклади віршів (див. ст. 9, 11—13, 38—29, 44, 51, 63—67, 70, 75, 77—78, 81—82, 89—92, 101, 103—106, 113—115, 118, 123—127, 138—140, 143, 147—148, 150, 174, 181—183, 185—186, 205, 207—208, 212—215, 221—222, 232, 236—237, 243—245, 247, 263, 271, 276—277, 280, 283—287, 289—291, 303—304). [Вибір з сих поезій подав автор в „Нед.", пор. чч. 1484 і 1497].
Без п.

1501. Фуль, цар єгипетский. (поез.). Круш. II, ст. 43.

1502. ШЕЛЛЇ, П. Озімандияс. (поез). Переклав... Нед., ч. 31—32, ст. 10.

1913.

1503. Багно гнилеє. (поез.). Д. Нов., ч. 7, ст. 2.

1504. Беркут. (поез.). ib., ч. 6, ст. 1.

1505. Бог заплатив. (поез.). Шк. н. IV, ст. 53—54.
Без п.

1506. Борис Граб. (опов.). Круш. IV, ст. 64—73.

1507. Був у нас мужик колись. (поез.). Гірник, ч. 18, ст. 4.

1508. Idem. Д. Нов., ч. 13, ст. 1.

1509. В кім кров живо кипить. (поез.). (уривок). Укр. Кал. на 1914 р. 9. XII.

1510. В ночі. (Місяцю-князю). (поез.). ib., 26. I.

1511. Великдень 1848 року. (Виїмок з поеми „Панські жарти"). (поез.). Своб., ч. 17, ст. 6.

1512. Velykdeň 1848 roku. (Vyjimok z poemy „Pans'ki žarty"). (поез.). Svob., ч. 17, ст. 4.

1513. Вірші на громадські теми. Ювілейне виданє. Дешева бібл. ч. 11. Вид. Просвітного Кружка при III. Секції Укр. Студ. Союза, ст. 24, 16⁰. [Прольоґ до „Мойсея"; Як би...; Вічний революціонер; Каменярі; Гимни (I—III); Новітні гайдамаки; Розвивай ся ти високий дубе; Блажений муж; Де не лили ся ви в нашій бувальщині; Земле, моя всеплодющая мати; Панські жарти (I. глава); Наймит; Коли почуєш], (з портр. автора і передмовою видавців, ст. 1—3).
Рец. С. Є[фремов]. Р., ч. 261.

1514. Всюди нївечить ся правда. (поез.). Робітн. кал. на 1913 р., ст. 61.

1515. Гадки. [4 поезійки]. Кал. Просьв. на рік 1913, ст. 21.

1516. Галицькі образки. (поез.).
— а) Баба Митриха. Д. Нов., ч. 14, ст. 1.
— б) В шинку. ib., ч. 14, ст. 1.
— в) Гадки над мужицькою скибою (1—2). ib., ч. 12, ст. 1.
— г) Галаган, ib., ч. 12, ст. 1.

1517. Гей, розіллялось ти, руськеє горе! (поез.). ib., ч. 18, ст. 1.

1518. Гимн. [Вічний революціонер].

Роб. Нар., ч. 3, ст. 3.
1519. Idem. Своб., ч. 29, ст. 6.
1520. Idem. Червоний Кобзар, ст. 29—30.
1521. Гимн руских хлопів радикалів. (поез.). Запор. 1914, ст. 88—89.
1522. Гнів се огонь. (поез.). Круш. IV, ст. 196.
1523. Гнів. (поез.). Нов. Ж., ч. 6, ст. 5.
1524. Головне торговище Тухольщини. (опов.). Р. чит. вид., ст. 88—92.
Без п.
1525. Голод. (Уривок з поеми „Різуни"). (поез.). Д. Нов., ч. 16, ст. 1.
1526. Idem. Кал. нов. РНС. 1914, ст. 89—90.
1527. Грицева шкільна наука. (опов.). Кал. Просьв. на р. 1913, ст. 22—26.
1528. До діброви. (поез.). Р. чит. вид., ст. 85.
Без п.
1529. До України. (поез.). „Гірник", ч. 2 (15. V.), ст. 5.
1530. Догорають поліна в печі. (поез.). Укр., Кал. на 1914 р., 26. VI.
1531. Дружині. (поез.). Круш. IV, ст. 172—173.
1532. Заким умре. (поез.). ib, ст. 173.
1533. „Захар Беркут". (пов.). Канад. Р., ч. 9—25.
1534. Захар Беркут. З повісти „Захар Беркут"... Р. чит. вид., ст. 355—358.
1535. Земле, моя всеплодющая мати. (поез.). Укр. кал. на 1914 р., 24. VIII.
1536. Істория кожуха. (опов.). Нов. Сл., ч. 136, ст. 2—3 (фейл.).
1537. Каменярі. (поез.). Круш. IV, ст. 180—182.
1538. Idem. Нар. Вол., ч. 8, ст. 2.
1539. Idem. Робітн. кал. на 1913 р., ст. 23—24.
Портрет на ст. 22.
1540. Idem. Червоний Кобзар, ст. 13—15.
1541. Idem. Кал. нов. РНС. 1914, ст. 28—29.
1542. Книги. (поез.)., Круш. IV, ст. 195.
1543. Кождий думай, що на тобі... (поез.). „Праця", ч. 5, ст. 1.
1544. Коли обід хтось славний зготував... (поез.). С-з, ч. 11, ст. 3.
1545. Коли почуєш, як в тиші нічній... (поез.). Д. Нов., ст. 18, ст. 1.
1546. Котляревский. (Сонет). Р. чит. вид., ст. 261.
Без п.
1547. Літна ніч на Підгірю. (поез.). ib., ст. 83—84.
Без п.
1548. Лист до Стефанії... (поез.). Нов., ч. 10, ст. 8.
1549. Idem. Своб., ч. 27, ст. 2.
1550. Idem. Див. брошуру: „Що сталося з Рудольфом або Траґедія на замку Маєрлінґ". Вінніпеґ. Коштом „Руської Книгарні", див. ст. I—III.
1551. Лови на медведя. З повісти „Захар Беркут". Р. чит. вид., ст. 352—355.
1552. Маєва елеґія. (поез.). Круш. IV, ст. 177—178.
1553. Милосерним. (поез.). Гірник, ч. 24, ст. 3.
1554. Idem. Д. Нов., ч. 11, ст. 1.
1555. Мойсей. Поема. Друге видане з передмовою. [Наклад. Укр.-р. Вид. Сп.], с. II, ч. 153, ст. XVII + 63, 16⁰. [ст. III—XVII: Передмова, пом.: Писано д. 3—4 падолиста 1912; сама поема пом.: Львів, січень до липня 1905].
Рец. 1) М. Євшан. ЛНВ. 1912, т. LX, кн. 12, ст. 589—590; 2) Д. 1912, ч. 270, ст. 5, Літ. Нов.; 3) В. М[атвіїв]. „Утро" (Харк.) 1913, ч. 2103 (8/X), ст. 7; 4) Нов. Сл. 1913, ч. 203, ст. 6; 5) М. Сріблянський. Укр. Хата 1913, кн. 1, ст. 75—77; 6) С. Є[фремов]: а) „Кіев. Мысль" 1913, ч. 170, б) Р. 1913, ч. 107, в) „Укр. Ж." 1913, кн. 6, ст. 107—108. Спробу наслідуваня (одного моменту з житя) Франкового Мойсея дав д. М. Голубець

в поемі „Мойсей Безумний“ (Львів, 1914), пор. рец. Ів. Лизанівського в ЛНВ., т. LXV, кн. 4, ст. 186—188.

1556. Мойсей у пустині. (Із поеми: Мойсей). (поез.). Круш. IV, ст. 125—129.

1557. Молодому догови. (поез.). ib., ст. 171—172.

1558. Моя любов до України. (поез.). Дзк., р. XXVI, ч. 7 (10. XII. 1913), ст. 100.

1559. На двоє сотворено Богом вино. (Чотировірш). Укр., кал. на 1914 р., 22. VI.

1560. На зорі соціялїстичної пропаґанди. (Обривають ся зьвільна всї пута). (поез.). Червоний Кобзар, ст. 21—22.

1561. На лоні природи. (опов.). Р. чит. вид., ст. 85—87.
Без п.

1562. На старі темы. [То бувъ чудовый мѣсяцъ май]. (поез.). „Страхопудъ“, Часть I, ст. 40—41.

1563. На суді. (поез.). Робітн. кал. на 1913 р., ст. 38.

1564. Наймит. (поез.). Кал. РНС. 1914, ст. 38—39.

1565. Idem. Кал. нов. РНС. 1914, ст. 89—90.

1566. Idem. Д. Нов., ч. 1, ст. 2.

1567. Нахід Монголів. З повісти „Захар Беркут“... Р. чит. вид., ст. 355—358.

1568. Не в людях зло, а в путах тих. (Чотировірш). Кал. Щод. „Укр. Агр.“, на рік 1914. 29. XII.

1569. Не високо мудруй. (поез.). Круш. IV, ст. 195.

1570. Idem. С-з, ч. 12, ст. 3.

1571. Idem. Укр., кал. на 1914 р., 20. XI.

1572. Не забудь, не забудь. (поез.). Час, 1914, 13/VIII.

1573. Не має друга понад мудрість. (поез.). Нов. Кр., ч. 1, ст. 2.

1574. Не пора! (поез.). Запор. 1914, ст. 91—92.

1575. Idem. Нові пісні з стар. кінцем. ст. 72—73.

1576. Idem. Кадило, ч. 5, ст. 2.
[Перевернене на соц.-д. лад.]

1577. Idem. „Червоний Кобзар“, ст. 7—8.
[Перерібка в соц.-дем. дусї.]

1578. Не слїд усякого любити без розбору. (поез.). Міжн. бібл., ч. 8, ст. 21.

1579. Idem. С-з, ч. 12, ст. 3.

1580. Не такого посту хоче Бог від нас. (поез.). Укр., Кал. на 1914 р., 18. II.

1581. Нехай і так, що згину я. (поез.). ib , 12/VIII.

1582. Нічні думи. VII. (Не покидай мене, пекучий болю). (поез.). Укр. Гол., ч. 14, ст. 2.

1583. Новітні гайдамаки. (поез.). Запор. 1914, ст. 109—111.

1584. Панщизняний хліб і инші оповіданя. Під ювілейний рік Івана Франка видав Просьвітний кружок при III. Секції українського Студентського Союза. Дешева бібл., ч. 10, ст. 47+(1), 16⁰. [ст. 3—4 Переднє слово, пом. Львів 10. жовтня 1912; далї опов.: Панщизняний хліб, Ліси і пасовиска, Цигани, Історія кожуха].
Рец. 1) В. Т. „П. з Пр.“, ч. 7. ст. 215; 2) Ю. В. Житє, вип. 1, ст. 23—24.

1585. Панщизняний хліб. (опов.). Нов. Сл., чч. 137 і 138 (фейл.), ст. 2—3.

1586. Перехресні стежки. Пов. Том I. Jersey City, N. J., ст. 280, 8⁰. Бібл. найзнаменитших повістий, ч. 3. Вид. „Свободи“.
[Спершу друк. у відтинку „Своб.“, чч. 15—32].

1587. Idem. Том II. Jersey City, N. J. ст. 264, 8⁰. Бібл. найзнаменитших повістий, ч. 3. Вид. „Свободи“.
[Спершу друк. у відтинку „Своб.“ 1913, чч. 33—52 і 1914, чч. 1—15].

1588. Петрії й Довбущуки. Пов. у двох частях. Друге перероблене вид. Із 6 образками і портретом автора. Черн., ст. 294, 8⁰. Бібл. для Молодїжи. [На ст. 5—7 Передмова, пом. Львів, дня 31. жов-

тня 1910 р.; ст. 289—292: Postscriptum, пом.: Писано 10—12 падолиста 1912].
Рец. М. Євшан. ЛНВ., т. 63, кн. 9, ст. 458—459.

1589. Поєдинок. (опов.). Нар. Вол., ч. 23, ст. 2—3.
Без п.

1590. Полудне. (поез.). Круш. IV, ст. 170.

1591. Предслава і Сьвятослав. (З драми: „Сон князя Сьвятослава“). [I. дія, 1, 2, 3 яви]. (вірш.). ib., ст. 205—211.

1592. Привіт тобі, мій друже вірний, гаю. (поез.). ib., ст. 182.

1593. Притча про вдячність. (поез.). Нов., ч. 7, ст. 4.

1594. Idem. Р. чит. вид., ст. 197.
Без п.

1595. Притча про віру. (поез.). Своб., ч. 20, ст 11.

1596. Prytča pro viru. (поез.). Svob., ч. 21, ст. 5.

1597. Притча про житє. (поез.). Своб., ч. 7, ст. 11.

1598. Притча про захланність. (поез.). ib., ч. 17, ст. 8.

1599. Prytča pro zachlannist'. (поез.). Svob., ч. 17, ст. 7.

1600. Притча про красу. (поез.). „Білі рожі в твоїм огороді“... (Однодніівка „Академічного балю“), ст. 4.

1601. Idem. Своб., ч. 23, ст. 8.

1602. Притча про любов. (поез.). Нов., ч. 7, ст. 4.

1603. Prytča pro l'ubov. (поез.). Svob., ч. 21, ст. 5.

1604. Притча про нерозум. (поез.). Р. чит. вид., ст. 347—349.
Без п.

1605. Притча про піст. (поез.). ib., ст. 108—109.
Без п.

1606. Idem. Нов., ч. 11, ст. 4.

1607. Idem. Своб., ч. 12, ст. 11.

1608. Prytča pro pist. (поез.). Svob., ч. 13, ст. 5.

1609. Prytča pro pokoru. (поез.). ib., ч. 14, ст. 7.

1610. Притча про покору. (поез.). „С-з“, ч. 14, ст. 7.

1611. Idem. Своб., ч. 14, ст. 11.

1612. Притча про правдиву вартість. (поез.). ib., ч. 22, ст. 8.

1613. Idem. Круш. IV, ст. 192—193.

1614. Idem. Нов., ч. 10, ст. 4.

1615. Prytča pro prawdyvu vartist'. (поез.). Svob., ч. 22, ст. 7.

1616. Притча про приязнь. (поез.). Кал. „Просьв.“ на рік 1913, ст. 32.

1617. Idem. Канад. Р., ч. 8, ст. 4—5.

1618. Idem. Своб., ч. 9, ст. 8.

1619. Prytča pro pryjazň. (поез.). Svob., ч. 9, ст. 7.

1620. Притча про радість і смуток. (поез.). Нов., ч. 8, ст. 4.

1621. Idem. Своб., ч. 25, ст. 2.

1622. Idem. С-з, ч. 14, ст. 7.

1623. Prytča pro rivnovahu. (поез.). Svob., ч. 18, ст. 6—7.

1624. Притча про рівновагу. (поез.). Круш. IV, ст. 193—194.

1625. Idem. Своб., ч. 18, ст. 8.

1626. Притча про сїянє слова Божого. (поез.). ib., ч. 19, ст. 8.

1627. Idem. Канад. Р., ч. 17, ст. 5.

1628. Prytča pro s'ijańe slova božoho. (поез.). Svob., ч. 19, ст. 7.

1629. Притча про смерть. (поез.). Р. чит. вид., ст. 241—242.
Без п.

1630. Idem. Своб., ч. 15, ст. 6—7.

1631. Prytča pro smert'. (поез.). Svob., ч. 16, ст. 5.

1632. Притча про Терен. (поез.). Кал. нов. РНС. 1914, ст. 177—180.

1633. Розвивай ся, ти високий дубе... (поез.). Запор. 1914, ст. 92—93.

1634. Idem. Нові пісні з стар. кінцем, ст. 91—93.

1635. Рутенці. Типи галицьких Русинів із 60-тих та 70-тих рр. мин. в. Міжн. Бібл., ч. 7, ст. X+42, 16°. [ст. III — X: Переднє слово, пом. Писано дня 17. VII.

1912; ст. 3—5 Передмова, пом. Писано в вересні 1878 р.; опов.: Молода Русь, Звичайний чоловік, Знеохочений, Патріотичні пориви].

1636. Сам лицемірствує з собою. (поез.). Круш. IV, ст. 196.

1637. Світ, любов і люди. (Афоризми). Білі рожі в твоїм огороді... (Одноднівка „Академічного балю"), ст. 7.

1638. Св. Іван Дамаскин. (поез.). Р. чит. вид., ст. 171—173.
Без п.

1639. Себе самого поперед. (поез.). Кал. „Просьв." на р. 1913, ст. 5.

1640. Idem. Нов. Ж., ч. 9 (4. XI), ст. 1.

1641. Semper idem. (поез.). Д. Нов., ч. 11, ст. 1.

1642. Січова пісня. (поез.). Запор. 1914, ст. 97.

1643. Скривати тайну царскую. (поез.). С-з, ч. 14, ст. 7.

1644. [Страшний Суд]. (Уривок з поеми „На пастівнику"). (поез.). Міжн. бібл., ч. 9, ст. 58—60.

1645. Строфи [1—50]. (поез.). Кал. РНС. на р. 1914, ст. 56—60.

1646. Товаришам. (поез.). Робітн. кал. на 1913 р., ст. 48.

1647. Тюрма народів. (поез.). Д. Нов., ч. 7, ст. 2.

1648. У долині село лежить. (поез.). Укр., Кал. на 1914 р., 25/I.

1649. Указ проти голоду. (поез.). Гр. Гол., ч. 40, ст. 7—8.

1650. Idem. Д. Нов., ч. 4, ст. 1.

1651. Idem. Нов., ч. 44, ст. 2.

1652. Українці! [Уривок з „Великі роковини"]. ib., ч. 10, ст. 2.

1653. Хлібороб. (поез.). Гірник, ч. 18, ст. 4.

1654. Idem. ib., ч. 24, ст. 3.

1655. Idem. Д. Нов., ч. 13, ст. 1.

1656. Хочби все небо папером було... Укр., Кал. на 1914 р., 20/IV.

1657. Хоч від хліба здержусь... (поез.). С-з, ч. 11, ст. 3.

1658. Христос і хрест. (поез.). Д. Нов., ч. 4, ст. 1.

1659. Хто помилок лякаєть ся. (поез.). Круш. IV, ст. 195.

1660. Хто славу сьвіта осягнув... (поез.). Нов. Ж., ч. 9, ст. 3.

1661. Цїсарска сльоза. (поез.). Р. чит. вид., ст. 103—104.
Без п.

1662. Чия заслуга більша? Леґенда. (поез.). ib., ст. 168.
Без п.

1663. Як би ти знав. (поез.). Круш. IV, ст. 273—274.

1664. Як почуєш в ночи. (поез.). ib., ст. 164.

1665. Idem. Укр., Кал. на 1914 р., 10/IX.

1666. АЛЬКАЙ І САПФО. Тексти й студія... З подобизною старинних портретів обох. Міжн. бібл., ч. 11, ст. 50, 16⁰. [І. На зорі грецької лірики. (Переклади див. на ст. 5—7), II. Алькай (Пер. на ст. 8—22). III. Сапфо (Пер. на ст. 23—50)].
Писано в днях 9—16 червня 1913.

1667. АНҐОЛЇЄРІ з Сієни, Чекко. [Колиб я був огнем...] (поез.). Дант, ст. 53.

1668. БЕРНАРД з Вентадур. Канцона. (уривок), ib., ст. 47.

1669. БОРН, -де, Бертран. Спокій мене мучить. (поез.). ib., ст. 74.

1670. ВІРДЖІЛЇО, -дель, Джіованні. До Данта. (поез.). ib., ст. 127.

1671. Виїмки з поеми „Лис Микита". Р. чит. вид. І. Як вовк став за ґеометру, ст. 361—363, II. Як вовк купував лоша, ст. 363—364.
Без п.

1672. ГАВЛЇЧЕК-БОРОВСЬКИЙ. З епіґрамів. Кал. нов. РНС. 1914, ст. 71, 73, 108, 116, 120, 133.
Без п.

1673. ГАЙНЕ, Г. Король Довгоух I. (поез.). Переклад... „Кадило", ч. 1, ст. 7 і ч. 2, ст. 8.

1674. ҐВІНЇЧЕЛЛЇ, Ґвідон. [„У серці

благородному живе“]. (Канцона про повстанє любови). Дант, ст. 51—52.

1675. Горнець з попелом. (поез.). Шк. н. III, ст. 27—28.
Без п.

1676. [ГЮЃО]. Гіґо, Віктор. Ватерльо. З французької мови переклав... Своб., чч. 39—43.

1677. — Higo, Viktor. Vaterl'o. Z francus'koji movy pereklav... Svob., чч. 41—47, 51 і 1914, ч. 2.

1678. ДАНТЕ. Божественна Комедія. А. Підземеллє (Дант, ст. 132—192); Б. Чистилище (ib., ст. 193—230); В. Рай (ib., ст. 231—246).

1679. — До Дж. Вірджилія. (поез.). ib., ст. 128.

1680. — Канцони: ib.
— а) Візія смерти Беатрічі. ст. 89—91.
— б) Внутрішня боротьба. ст. 108—110.
— в) До смерти. ст. 105—107.
— г) До Фльоренції. ст. 122—124.
— д) Жінки, що маєте любови розуміне. ст. 85—87.
— е) Жорстока. ст. 97—100.
— ж) Звеличанє мудрости. ст. 111—113.
— з) Любов не спить і в зимі. ст. 100—102.
— і) Невмолима. ст. 104—105.
— к) Плач поета по смерти Беатрічі. ст. 92—94.
— л) Правдива благородність. ст. 114—118.
— м) [Скупий]. ст. 118—119.
— н) Така гарна, а така холодна. [До Петри]. ст. 102—104.
— о) Три пані. ст. 119—122.

1681. — Сонети: ib.
— а) Беатріче в емпірейськім небі. ст. 95—96.
— б) Віднайдене серце. ст. 83.
— в) Відповідь жінок. ст. 88—89.
— г) Вражінє милої. ст. 84.
— д) [До Ґвідона Кавальканті]. ст. 96—97.
— е) До цісаря Генрика VII. ст. 125—126.
— ж) Зневірє. ст. 84.
— з) Її привитанє. ст. 91—92.
— і) Поетові зітханя. ст. 94.
— к) Принадність милої. ст. 87—88.
— л) Розлука. ст. 82.
— м) [Сон]. (Кожда душа тужна і серце благородне). ст. 64.
— н) Співчутє. ст. 83.
— о) Стріча з жінками. ст. 88.
— п) Що таке любов? ст. 87.

1682. — Туга поета за смертю. Баллята. ib., ст. 95.

1683. Жалощі коханки хрестоносця. (пісня). ib., ст. 54—55.

1684. КАВАЛЬКАНТІ, Ґвідон. [Вірш про любов]. ib., ст. 52—53.

1685. — [До Данта]. (День в день до тебе часто я приходжу). Сонет. ib, ст. 69.

1686. — [Відповідь на „Сон“ Данта]. Сонет. ib., ст. 65.

1687. Лис на суді. (Із звіринного епоса „Лис Микита“ V. і VI. пісня). (поез.). Круш. IV, ст. 149—157.

1688. МАЄР, Конрад Фердинанд. Амулет. Переклад з передмовою... Бібл. „Діла“, ст. 87, 8⁰ [на ст. 3—14 статя: „Конрад Фердинанд Маєр“] Спершу виходив сей переклад яко аркушевий додаток до „Діла“.

1689. Майстер Маноле, румунська народня леґенда. (поез.). „Студії над укр. нар. піснями“, т. I [ч. II], ст. 497—499.
Писано 10—11 червня 1912.

1690. Найстарші памятки німецької поезії IX—XI вв. Тексти, переклади й поясненя... Міжн. Бібл., ч. 9, ст. 64, 16". [Переклади на ст. 8—10, 13—16, 26—30 і 50—55: Вессобрунська молитва, Пісня про Гільдебранда й Гадубранда, „Муспіллі“ (Пожежа світа)].

1691. Пригоди Дон Кіхота. З еспанської повісти переробив... Третє поправлене виданє. Наклад. Укр.-р. Вид. Сп., ст. VI+151, 8°. [на ст. III—VI: Міґуель Сервантес і його Дон Кіхот, пом. Писано дня 22. мая 1913 р.].

З ілюстр.

1692. Притча про двох рабів. (поез.). Присвячую Ользі Альбранд. „Сяйво“, ч. 4, ст. 102—103.

1693. Idem. Див. Міжн. Бібл., ч. 10, ст. 28—31.

Писано в груднї 1911 р.

1694. Притча про немилосерде. (Євангеліє Матвія XVIII, зач. 23—35). [Вірш. перекл.]. Д., ч. 5, ст. 7.

Писано д. 1. січня 1913.

1695. Idem. Міжн. Бібл., ч. 8, ст. 12—14.

1696. Ріпка. Спб., ст. 16, 16°. Вид. „Нашим дітям“. Мальовані казочки, № 5.

[З малюнками Г. Павловича].

1697. Синій лис. [Фарбований лис]. (інд. казка). Круш. IV, ст. 8—13.

1698. Тисяча й одна ніч. Арабські казки. Вип. II. Ніч 25 — 44. Переклав Михайло Лозинський. Вид. 2-е. Наклад. Укр. р. вид. Сп., сер. II, ч. 124—126, ст. 262, 16°. [Фр-ові належать віршові переклади староарабських поезій на ст.: 2, 15—16, 25, 27, 30—32, 39—40, 55, 75—76, 80, 135, 137, 140—144, 153, 155, 157, 159—161, 166—167, 169, 171, 186, 189—191, 195—198, 201, 205—209, 211, 231, 238, 240].

1699. Idem. Вип. IV. Ніч 101—137. Переклав др. Ст. Дольницький. ст. 324, 16°. Наклад. Укр. р. Вид. Сп., с. II, ч. 156—158. [Переклади староарабських поезій на ст.: 6, 32—36, 40—41, 51—54, 58—61, 66—67, 79, 86, 94—98, 105—106, 108, 124, 133—134, 151—154, 156—158, 161—163, 170—171, 195, 213, 215, 217—219, 222—225, 227, 229—230, 240, 247—248, 254, 270—271, 310, 313, 314].

1700. ФРАНЧЕСКО з Ассізі. [Гимн]. (Найвисший, всемогучий, добротливий Пане!) Дант, ст. 43—44.



II.

КРИТИКА Й ПУБЛЇЦИСТИКА.

1875.

1701. Женщина-мати. (Пôсля Дра Г. Кленке написалъ...). [I. Вступъ]. Др., чч. 22 і 23, ст. 532—534 і 551—554.
Джеджаликъ.

1876.

1702. Поэзія и еи становиско въ нашихъ временахъ. Студіюмъ эстетичне. [I. Дефиниція поэзіи]. ib., ч. 3, ст. 44—47.
Не скінчено.

1703. Слôвце критики [на „Письма“ К. Н. Устіяновича]. ib., ч. 2, ст. 31—32.
Джеджаликъ.

1704. Женщина-мати. [II. Мати и школа. III. Лектура для дѣтей]. ib., ч. 2, ст. 29—31, ч. 4, ст. 60—62.
Не скінчено.

1878.

1705. Вісти з Галичини. Дзв. [1) ст. 253: Два маленькі фактики про о. В. Білінського з Нагујевич; 2) Розд. II, ст. 255—260: Факти про моральне вліяньє, јаке маје наше духовенство на народ; 3) ст. 263: опов. сельанина з Нагујевич про відносини народу до урьадників; 4) ст. 266—269: Допись про Дрогобицьку гімназіју].
Під чч. 1—2 підпис К., ч. 3-е без п.

1706. Emil Zola i jego utwory. Tydz., ч. 44, ст. 123—124.

1707. „Житье і побут сучасного сельанина на Вкраїні і у Францiјi“. [Уваги з приводу пов. І. Левицького „Микола Джеря“ і статї М. Ковшевича „Про побит мужиків у Франциї“]. Гр. Др., кн. II, ст. 167—176.
І. Ф.

1708. Критичні письма о галицкіј інтелігенціјі. Письмо перше. Молот, ст. 80—93.

1709. Література, јејі завданьє і најважнiјші ціхи. ib., ст. 209—215.
І. Ф.

1710. Nauka i jej stanowisko wobec klas pracujących. (I. Wstęp. II. Co to jest nauka. III. Podział nauki). Pr., чч. 7—9, 11—12; ст. 25—27, 29—30, 33—34, 41—42 і 45—46.
Без п.

1711. Новиј сербськиј місьач-

ник „Стража“. Молот, ст. 216.

1712. Патольоґічні пројави. [Цитати з галицьких газет про нігілїзм і соціялїзм]. Гр. Др., кн. II, 3-я ст. окладинки.
Без п.

1713. [Про соціалїзм]. [Брошура по польськи в питанях і відповідях. Помічена: Lipsk, dnia 8. sierpnia 1878, але в дійсности вийшла у Львові]. ст. 15, 8°.
Без п.

1714. Учеництька бібліотека в Дрогобичи. Вісти з Галичини V. Молот, ст. 123—128.
Мпкита. Дрогобич днья 18/9 1878.

1715. Д[АНИЛЮК], J[осиф]. Зарібки і житье львівського зецера. Вісти з Галичини. VIII. ib., ст. 144—148.
[Статю властиво написав Фр-ко на підставі матеріялів Д-ка].

1716. ЛІМАНОВСЬКИЈ, Болеслав. Мореллі, Руссо і Маблі, соціјалістичні писателі XVIII. віку. [Переклад Фр-ка]. ib., ст. 7—38.
Без п.

1717. ЛЯНҐЕ, Фр. А. Питанье робуче і јего значінье на тепер і на будушче. Фридриха Альберта Льанге. (І. Боротьба за істноване. II. Боротьба за лїпше становище). [Переклали вкупі М. Павлик і Фр-ко]. Гр. Др., кн. II, ст. 121—150.
Без п.

1718. ШЕФЛЕ, Альб. -др. Шчо таке соціалїзм? [Переклали М. Павлик і Фр-ко]. ib., кн. I, ст. 14—49.
Без п.

1879.

1719. До читајучоі громади. [Проґрама „Новоји Основи“, лїтературно-наукової двотижневої часописи]. Писав проґраму переважно Фр-ко, пор. „Переп.“, т. III, ст. 96—101, де вона передрукована.

1720. [ДОБРОЛЬУБОВ, Николај Андріјевич. Значінье авторітету в вихованьу. Переклав з россіјського Евгеніј Олесніцькиј. Др. Бібл., ч. 10].
Передне слово від видавництва, ст. 3—6.

1721. Злука віденського товариства „Січ“ с членами бувшого товариства „Русская Основа“. [Лист до Редакції]. Правда, ч. 6, ст. 397—401.
Львів дня 25. червня. Від одної части львівської молодіжи [на ст. 401—402 увага Редакції до листа].

1722. [ЗОЛЬА, Еміль. Довбньа. Повість з житя парижських робітників. С французького перевела Ольга Рошкевич. Др. Бібл. VIII].
Вступне слово, ст. 3—5.
І. Ф.

1723. Od wydawnictwa. Pr., ч. 1, ст. 1. [Коротенька загальна проґрама].
Без п.

1724. Перегляд науковий і лїтературний. I. (Kosmos, J. I, 1878/9, Heft 10—12). Правда, ч. 4, ст. 256—260.
Без п.

1725. Robotnicy i pracownicy. Pr., ч. 3, ст. 9—10.
Без п.

1726. Solidarności! ib., ч. 1, ст. 1. [Докладнїйша проґрама].
Без п.

1727. Stowarzyszenia robotnicze angielskie. (Trade-Unions). ib., чч. 8 і 9, ст. 29—30, 34—35.
I.

1728. Co nas łaczy, a co nas dzieli? ib, ч. 2, ст. 5—7.
Без п.

1729. Czego my chcemy? ib., ч. 12, ст. 45—46.
Без п.

1730. ШЕЛЬ, Ганс. Суспільно-політичні сторонництва в Німеччині. Правда, чч. 6, 7, 10—

12, ст. 358—374; 423—433; 631—640; 690—714; 755—758.
Без п.

1731. Idem. З німецького перевели... Передрук с „Правди“. Др. Бібл., ч. 13, ст. 115. (На ст. 102—115 статя І. Ф[ранка]: Редакціја „Правди“ в боротьбі з вітраками, замітка на примітки до Шелья в XI. вип. „Правди“).
І. М[андичевський] і І. Ф.

1880.

1732. W sprawie domowej. Pr., ч. 6, ст. 1, вст.
Без п.

1733. Korespondencje. Drohobycz, d. 19 września. [Życie robotników fabrycznych]. ib., чч. 15—17, ст. 59, 63—64 і 67—68. [Про робітників у фабриції парафіни й земного воску].
I. F.

1734. Czego żądamy (I—III). ib., чч. 7—9, вст.
Без п.

1881.

1735. Католицький панславізм. Сьв., ч. 7, ст. 136—138.

1736. Korespondencje. Drohobycz. [Про робітників у фабриції парафіни і земного воску, їх житє і заробіток]. Pr., чч. 2—3, 7 і 8, ст. 9—10, 24 і 28—29.
I. F.

1737. Мисли о еволюціі в історіі людскости. (I—IX). Сьв., чч. 3, 4, 6—12.

1738. Огляд украінськоі літератури за 1880 рік. ib., ч. 2, ст. 39—40.

1739. Pytania robotnicze. Pr. (I. Kto jest robotnikiem?) ч. 2—3, ст. 5—6; (II. Jak powstała praca najemna?) ч. 6, ст. 19; (III. Co nam przynosi praca?) ч. 7, ст. 23—24; (IV. Na kogo robimy?) ч. 8, ст. 27; (V. Czyja wina?) ч. 9, ст. 31.
Без п.

1740. Причинки до оціненя поезій Тараса Шевченка. (I. Гайдамаки: [Вступ], 1. Чи можна „Гайдамаків“ назвати поемою історичною? 2. Чи можна „Гайдамаків“ назвати найкрасшою поемою Шевченка в естетичнім згляді?). Сьв., чч. 8—10, ст. 158—161, 171—172 і 195—199; (II. Темне царство). ч. 11—12, ст. 221—224.
[„Гайдамаки“ датовані: Нагуєвичі, 20—21 вересня 1881].

1741. Program socjalistów galicyjskich. Женева, ст. 15, м. 8⁰. [Сей заголовок наклеєно на иншому, а саме: „Program socjalistów polskich wschodniej Galicji“, який дали польські соціялісти без згоди Українців, замість проектованого тими: „Program socjalistów polskich i ruskich wsch. Galicji“].
[Про се див. у М. Драгоманова. Историч. Польша и великор. демократія, розд. XII; пор. „Собр. политич. соч.“, т. I. Paris, 1905, ст. 203—204, примітка]. Проґраму укладали І. Франко, Людвік Інлендер і Б. Червінський.

1742. Промислові робітники в східній Галичині і йіх плата р. 1870. Статистична студія. Сьв., ч. 1, ст. 17—19.

1743. Пятий рік украінського виданя „Громада“ в Женеві. ib., ч. 3, ст. 59—60.
І. Ф.

1744. Чи вертатись нам назад до народа? ib., ч. 6, ст. 115—118.

1882.

1745. Війни і військо в наших часах. ib., ч. 4—5 (16—17), ст. 290—296.

1746. Галицка индемнизація. (Вступъ. I. Скасованье панщины. II. Уставы индемнизаційнй. III. Уморенье довгу индемнизаційного. IV. Золотый процесъ и соломяна згода). Д., чч. 68—71.
M. ***. Львôвъ, дня 10—15 вересня 1882 р.

1747. Знадоби до статистики України. (I. Лісові шкоди і кари в Нагуєвичах). Сьв., ч. 6—7 (18—19), ст. 325—327.

1748. Кілька слів о тім, як упорядкувати і провадити наші людові видавництва, ib., ч. 4—5 (16—17), ст. 303—308.

1749. Мисли о еволюції в історії людскости. (X). ib., ч. 2 (14), ст. 247—248.

1750. Письма изъ Галиціи. [Скрута на селї і економічна політика уряду]. Вольн. Сл., ч. 49, ст. 8—9; ч. 51, ст. 12—13.
M—онъ.

1751. Причинки до оціненя поезій Тараса Шевченка. (II. Темне царство, III—V). Сьв., ч. 1 (13), ст. 221—224.
Нагуєвичі 25-го жовтня 1881.

1752. Хуторна поезія П. А. Куліша. (I—V). ib, ч. 3 (15), ст. 267—273.

1753. Чи ми хоч тепер прокинемось? [З нагоди процесу Ольги Грабар]. ib., ч. 6—7 (18—19), ст. 329—331.

1754. ДРАГОМАНОВ, М. Пянство, штука і свобода. [Переклад із „Вольн. Сл."]. ib., ст. 322—325.
Без п.

1883.

1755. Баламутный ювилей. [Побіди Собєского над Турками під Віднем]. Д., ч. 99, ст. 2—3.
Без п.

1756. Банкъ краєвый. ib., чч. 59—62.
Без п.

1757. Банкъ краєвый и сторонництво жидôвско-либеральне. ib., ч. 129, ст. 1, вст.
Без п.

1758. Бесѣда Василя Нагôрного [про економічні справи Галицької України], выголошена на другôмъ Народнôмъ Вѣчу Русинôвъ дня 17 (29) червня 1883 для умотивованя першои резолюціи о економичныхъ справах краю. ib., чч. 69 і 70.
[Реферат, виголошений Нагірним, опрацював Фр-ко, котрий сам не міг говорити, бо імя його було тодї ще страшне; „Резолюція [віча] въ справѣ економичнôй" див. ib., ч. 68, ст. 1].

1759. Борба о побиранье податкôвъ въ громадахъ. ib, ч. 133, ст. 1.
Без п.

1760. Wiec włościan ruskich we Lwowie. Pr., чч. 10—12. [Резюме Фр—ового реферату, який відчитав на вічу Нагірний].
Не скінчено. Без п.

1761. Въ великôй хвили. [Укр. народного руху в Галичинї]. Д., ч. 68, ст. 1, вст.
Без п.

1762. Глухй вѣсти. [Про відбудоване Польщі]. ib., ч. 136, вст.
Без п.

1763. Давнй акты до нового спору [між инчим сатира Л. Данкевича на конституцію 4. марта 1849: „Надгробное слово картѣ зъ 4. марта 1849"]. ib., ч. 144, ст. 1—2 (фейл.).
Без п.

1764. Дальши прояви „pracy organicznej". (I. Проектъ выдѣлу краевого до уставы о слугахъ и

заробникахъ; II. Регуляминъ банку краєвого). ib., чч. 125 і 126.
M. ***.
1765. До часу збанъ воду носитъ. [Про карну розправу проти Стояловского]. ib., ч. 79, ст. 3, Нов.
Без п.
1766. Дръ Фишгофъ о Русинахъ. ib., ч. 93.
Без п.
1767. Dulce cum utile. [Накидуванє укр. школам польських книжок]. ib., ч. 146, вст.
Без п.
1768. „L'extorsion des nédoimkas". ib., ч. 141, вст.
Без п.
1769. Зъ 1848 року. (Давнѣ матеріялы до оцѣненя новыхъ заходôвъ около польско-рускои угоды). ib., ч. 61—63.
Без п.
1770. Иванъ Сергѣевичь Тургеневъ. [Нарис, оцінка літерат. творчости]. З., чч. 20—22, ст. 317—319, 335—336 і 349—351.
1771. Karność musi być, panowie! Д., ч. 62, вст.
Без п.
1772. „Kraj" о Русинахъ а галицко-польске дневникарство. ib., чч. 90 і 91, вст.
Без п.
1773. Мѣсто Броды пôдъ секвестромъ. ib., ч. 122, вст.
Без п.
1774. „Národ sobě". [Про чеський народний театр, про його основанє і святочне отворене та участь в сїм святї гал. Українців]. ib., ч. 128, вст.
Без п.
1775. Надгробне слово рокови 1883. ib., ч. 147 (31/XII ст. ст.), вст.
Без п.
1776. Наслѣдки подорожи намѣстника по Галичинѣ. ib., ч. 134, вст.
Без п.
1777. Нашъ поглядъ на польске пытанье. ib., чч. 36 і 37.
Без п.
1778. Наши рады повѣтовѣ. ib., ч. 85, вст.
Без п.
1779. „Neue frei Presse" о галицкôмъ соймѣ. ib., ч. 99.
Без п.
1780. Нечувана, безпримѣрна рѣчь. [219 морґів гром. лїса гром. Ветлина купили дїдичі Конарські за 60 кр.]. ib., ч. 119, вст.
Без п.
1781. Нова устава о надзорѣ власти политичнои надъ писарями громадскими. ib., чч. 142 і 143.
Без п.
1782. Новѣ проявы „pracy organicznej". (I. Проєктъ маршалка Зыбликевича о школахъ початковыхъ. II. Проєктъ п. Вротновского о закладаню повѣтовыхъ и филіяльнихъ касъ пожичковыхъ и щадниць) ib., чч. 105 і 106; (III. „Мужицкѣ внесеня" клюбу автономистôвъ) ib., ч. 107; (IV. Проєктъ п. Романовича о конверсіи довгу индемнизаційного) ib., ч. 109 [частину сконфісковано]).
1783. Новый намѣстникъ Галичины. ib., ч. 87, вст.
Без п.
1784. Новый поворотъ въ справахъ нашого шкôльництва народного. ib., ч. 140.
Без п.
1785. O czem i jak należy pisać dla ludu. Ziarno. R. II, ч. 5, ст. 49—50, ч. 6, ст. 61—62.
I. F.
1786. Обовязки репрезентантôвъ народа. Д., ч. 49, вст.
Без п.
1787. Остаточне полагодженье справы лѣса Ветлиньского. ib., ч. 143, ст. 2.
Без п.
1788. „Państwo i kościół". ib., ч. 47, вст.
Без п.
1789. Парляментарна коррупція. (Криза въ нашôй суспôльнôй не-

дузѣ). ib., чч. 12 і 13.
Без п.

1790. Письма изъ Австрійской Украйны. (Крестьянскія стремленія и мечтанія; разсчеты на войну съ Россіей). Вольн. Сл., ч. 52, ст. 8—10; [Про Іос. Сембратовича]. ib., ч. 54, ст. 4—5.
М—онъ.

1791. Пытанье жидôвске. Д., ч. 94, вст.
Без п.

1792. По соймѣ. (I—III). ib., чч. 120—121 і 123.
Без п.

1793. Польска загранична журналистика о справах польско-рускихъ въ Галичинѣ. ib., ч. 74, вст.
Без п.

1794. Польске дневникарство галицке. ib., ч. 82, ст. 2.
Без п.

1795. Польске товариство педагогичне и его зъѣздъ въ Стрыю. ib., чч. 77 і 80.
Без п.

1796. Польскѝ торжества въ Краковѣ и Русины. ib., ч. 101, ст. 1—2.
Без п.

1797. Прелиминарь австрійского буджету на р. 1884. ib., ч. 135, вст.
Без п.

1798. Проектъ 200.000 пожички Бродамъ. ib., ч. 135, ст. 2—3.
Без п.

1799. Проектъ новои уставы о конкуренціи церковнôй. ib., ч. 76.
Без п.

1800. Пять лѣтъ нашои господарки краєвои. (I. [Вступ]. II. Доходы краєвѝ. III. Выдатки краєвѝ). ib., чч. 112—119.
М. ***.

1801. Реорганизація банку краєвого. ib., чч. 131 і 132.
Без п.

1802. Reprezentantów „we dworze“... [Про виступ посла-дідича перед селянами-виборцями]. ib., ч. 78.
Без п.

1803. Роботы Выдѣлу краєвого передъ соймомъ. ib., ч. 88, вст.
Без п.

1804. Розмовы въ Добровôльскôй читальни. I. Розмова про грошѣ и скарбы зъ передмовою о заложеню Добровôльскои читальнѣ. Списав... Выд. „Просв.“, ч. 74, ст. 64, 16°.
Миронъ ***.

1805. Руске вѣче и польскѝ газеты. (I—VII). ib., чч. 75—80, вст.
Без п.

1806. Руско-польске порозумѣнье. ib., ч. 104, вст.
Без п.

1807. Справа продажи громадского лѣса [громади Ветлина]. ib., ч. 124.
Без п.

1808. Справы краєвѝ. (Управильненье пенсіи дефиціентамъ и приходникамъ. — Додатокъ краєвый. — Реформа въ системѣ организованя шкôлъ народныхъ. — О заходахъ около пôднесеня домашного промыслу. — Пропинаційный фондъ зъ оплатъ шинкарскихъ). ib., ч. 93.
Без п.

1809. Судôвництво въ Галичинѣ. ib., ч. 123.
Без п.

1810. Теперѣшна хвиля а Русины. ib., ч. 110, вст.
Без п.

1811. Уваги надъ найновѣйшими справозданями посольскими. (I—III). ib., чч. 28—30.
Без п.

1812. Ut aliquid fecisse videatur. (По поводу нового „Регулямину дорогового“). ib., ч. 138.
Без п.

1813. Факты дефравдацій [публичного гроша]. ib., ч. 45, вст.
Без п.

1814. Финансове положенье Га-

личины. ib., ч. 124.
Без п.

1815. „Cywilizacyjna missya“ Полякôвъ на рускôй земли. ib., ч. 130, ст. 2.
Без п.

1816. „Schweiggeld“. [Про корупцію польської журналістики]. ib., ч. 42, ст. 1.
Без п.

1817. Школа рôльницка в Городку. (Ще одинъ причинокъ до исторіи „Pracy organicznej“). ib., ч. 145.
Без п.

1818. Шляхта польска иде „въ народъ“! ib., ч. 139.
Без п.

1884.

1819. Аркушики грунтовй. ib., ч. 25, ст. 2.
Без п.

1820. Банкротство т. зв. organiczn-oи pracy. ib., ч. 61—62, вст.
Без п.

1821. Въ оборонѣ чести. [З приводу статей „Нов. Пролома“ з нагоди перебуваня П. Куліша у Галичині]. ib., ч. 8.
Без п.

1822. Вандрôвка рускои молодѣжи. [З Дрогобича до Коломиї]. (Кореспонденція). ib., чч. 85 і 86.
Без п. [Иньші дописї під тим самим заголовком — в чч. 87, 88 і 91 — не Фр—ові].

1823. Воскресеніє чи погребеніє? [Про Змартвихвстанців]. ib., чч. 16—18, 20 і 21.
Без п.

1824. Выдѣлъ краевый и краева рада шкôльна. ib., ч. 102, вст.
Без п.

1825. „Gazeta Naddniestrzańska“ о колонизаціи Руси. ib., ч. 104.
Без п.

1826. Галицка статистика выборча зъ рокôвъ 1876 и 1883. ib., чч. 74—77.
М.

1827. Галичина въ сегорôчнôмъ буджетѣ державнôмъ. ([Вступ]. I. Доходы, якй держава побирає зъ Галичины, II. Що дає держава Галичинѣ). ib., чч. 29 і 30.
Без п.

1828. „Honor obywatelski“ [з приводу Ветлинської справи]. ib., ч. 4.
Без п.

1829. Два „панславизмы“. [„російський“ і „австрийський“]. ib., ч. 136, вст.
Без п.

1830. Дрôбнички краєвй. ([Вступ]. I. Tandem aliquando! II. Конверсія довгу краєвого зъ р. 1873). ib., ч. 135; (III. Пѣсковй пустары и лѣсы громадскй. IV. Галицкй школы рôльничй). ib., ч. 136.
Без п.

1831. Економична пôдвалина. [Лєндербанк і Поляки]. ib., ч. 142, вст.
Без п.

1832. Z Czerwonej Rusi. (Дописи).
— а) Lwów, 28. stycznia. (Ruskie partye w Galicyi — sekty. — Praca nad ludem, towarzystwa wstrzemięźliwości, czytelnie itp. — Duchowieństwo i jego usiłowania organizacyjne. — Zjazdy księży i adresy. — Zaniedbanie literatury: czasopismo literackie Zoria. — Biblioteka znakomitych powieści). Prw., ч. 6, ст. 65—66.
— б) Lwów, d. 25. lutego. (Walne zgromadzenie członków Towarzystwa „Proświta“ i statystyka tegoż towarzystwa. — P. Bazyli Nahorny i jego wniosek. — Ks. Kaczała, przeciwnik OO. Zmartwychwstańców i jego wezwanie do św. Jura. — „Zmartwychwstanie czy pogrzebanie“). ib., ч. 10, ст. 113—115.
— в) Lwów, 7. kwietnia. („Agita-

cya ruska“ w sprawie banku włościańskiego. — Młodzież rusińska i rozbudzony śród niej ruch naukowy i społeczny. — Kornel Zakliński. — „Kółko etnograficzno-statystyczne“ i „Kółko dla urządzania wakacyjnych wędrówek młodzieży“. — Komitet dla czytelni ludowych i komitet dla kramików wiejskich. — Ogólny kierunek obecnego ruchu rusińskiej inteligencyi). ib., ч. 18, ст. 185—186.

— г) Lwów, 25. kwietnia. (Nowy pochód „czarnego“ internacyonału na Ruś halicką. — Reforma oo. Bazylianów i monaster Ławrowski. — Głosy o oddaniu tego monasteru Jezuitom. — Nowa reforma, Gazeta narodowa, Kraj i Kuryer poznański o tej sprawie. — Uwagi Diła. — Zamiar zwołania wiecu lwowskich rusinów i głos Czasu w tej sprawie). ib., ч. 19, ст. 220—221.

— д) Lwów, 20. maja. (Echa wiecowe. — Ks. Sarnicki i geneza reformy Bazylianów. — „Bunty“ w Tarnopolu i Kopyczyńcach. — Kolonizacya mazurów na Rusi. — Z dziedziny literatury). ib., ч. 21, ст. 245—246.

— е) Lwów, d. 29. czerwca. (Powodzie w Galicyi i spustoszenia. — Ratunek prywatny i publiczny. — Nasze rzeki i lasy. — Z publicystyki rusińskiej: ks. Kaczała o szkołach ludowych w Dile. — Broszury „Obacznego“ o reorganizacyi duczowieństwa. — Epilog wydawnictwa Prawda). ib., ч. 27, ст. 318—320.

— ж) Lwów, 26. lipca. (Jubileusz bł. Jana z Dukli, głosy o nim rusinów i lwowskich polaków-demokratów. — Postępy religijności i ruiny ekonomicznej między ludem polskim w Galicyi. — Statystyka wyborów sejmowych z r. 1876 a 1883 i statystyka większych posiadłości, znajdujących się w rękach żydowskich. — „Reactionäres aus Galizien“ i spółka szlachty z żydami. — Zaburzenia antichrześćjańskie w Borysławiu. — Wycieczka młodzieży rusińskiej) ib., ч. 31, ст. 366—367.

— з) Lwów, 15. sierpnia. (Wycieczka wakacyjna młodzieży rusińskiej i jej znaczenie w życiu narodowem rusinów galicyjskich. — Zjazd rusińskiego towarzystwa pedagogicznego w Stanisławowie, wniosek p. Kachnikiewicza i referat p. Wachnianina. — Wiec akademików rusińskich w Kołomyi. — Odczyty kobiet o kwestyi kobiecej. — Z publicystyki bieżącej: ograniczenia prasowe, psalm 108 i granice wolności słowa w Galicyi), ib., ч. 35, ст. 415—416.

— і) Lwów, 20. września. (Pierwszy wiec prowincjonalny w Dolinie. — Wiec djaków ruskich w Buczaczu. — Ruska szkoła ćwiczeń we Lwowie i jej kierownik. — Sesya sejmu krajowego. — Z literatury rusińskiej). ib., ч. 40, ст. 475—476.

Скрізь підп. Муron.

1833. Загальный Зббръ руст. банку. Д., чч. 31 і 32.

Без п.

1834. [Изъ поезій Юліи Ш[найдер] и Климентіи П[опович] ib., ч. 51 (фейл.)].

Фр-ова примітка від ред., без п.

1835. Кары за піяньство въ Галичинѣ и Буковинѣ. ib, ч. 89—90.

Без п.

1836. Катастрофа банку селяньского. (I—V). ib., чч. 6—9.

Без п.

1837. Комисія краєва для промыслу домашного. ib., ч. 148.

Без п.

1838. Конечнôсть реформы ученя рускои литературы по нашихъ середныхъ школахъ. З., чч. 12 і 13, ст. 89—

91 і 101—102.

1839. Мелянхолійнѝ уваги надъ сегорôчнымъ буджетомъ державнымъ. Д., ч. 25.
Без п.

1840. На досвѣткахъ новои еры. ib., чч. 42—46.
М.

1841. Нашимъ „пріятелямъ". [Відповідь на голоси „Gazet'и Polsk-ої", „Kurjer'a Poznańsk'ого" та „Нов. Врем." з приводу статї „Два панслявизмы"]. ib., ч. 144, вст.
Без п.

1842. Невеличкій причинокъ до поправы нашои дороговои мизеріи. ib., чч. 50—53.
М.

1843. Нова академія наукъ. [Tow. kred. ziemskie проти української мови]. ib., ч. 11, ст. 4, Нов.
Без п.

1844. Нова фаза въ справѣ пропинаційнôй. ib., ч. 73, вст.
Без п.

1845. Новый догматъ. [З приводу брошури „Die europäische Friedensliega und die polnische Frage"]. ib., ч. 78—79, вст.
Без п.

1846. Новый проектъ уставы конкуренційнои. (I. Престаціи церковнѝ. II. Комитеты парохіяльнѝ). ib., чч. 96 і 97.
М. ***.

1847. О. Ружицкій и справа купованя земель. ib., ч. 101, вст.
Без п.

1848. Обдовженье галицкои грунтовои посѣлости. ib., ч. 48—49.
М.

1849. Обхôдъ XXIII-ыхъ роковинъ смерти Т. Шевченка. З., ч. 5, ст. 39—40.
Миронъ ***.

1850. Лицитаціи господарствъ селяньскихъ и маломѣщаньскихъ въ рр. 1873—1883. Д., чч. 39 і 40—41.
М.

1851. II. маршалокъ а куля въ плотѣ. ib., ч. 120, вст.
Без п.

1852. Переглядъ часописей:
— 1) [Моск. „Русскій Курьеръ" про шкільництво в Росії і у галицьких українців. — Варш. „Przegląd Tygodniowy" про галицько-укр. журналїстику]. ib., ч. 1.
— 2) [„Gaz. Narodowa" і „Dziennik Polski" про зїзд деканальних відпоручників. — Жиди на рос. Волинї. — Золотоніське і переяславське земства про народню освіту на рідній мові]. ib., ч. 6.
— 3) [„Одесскій Вѣстникъ" про житє гал. українців у 1883 р. — Допись І. Роґоша в спб. „Kraj"-у. — „Од. Вѣстн." про оперу Лисенка „Чорноморці"]. ib., ч. 9.
— 4) (Кара за чары въ Тираспольскôмъ уѣздѣ и безкарнѝ чары въ Галичинѣ. — П. Тшецескій антиреволюціонеръ и Кн. Сапега революціонеръ). ib., ч. 10.
— 5) („Народна торговля" и еи польскѝ попередницѣ. — Клинкерфисъ-астрономъ - самоубійця и обхôдъ памяти шевця Килиньского). ib., ч. 11.
— 6) (Розмова кореспондента „Нового Времени" съ п. Ковальскимъ. — Централизмъ, консерватизмъ и льояльнôсть п. Ковальского и Zwiespalt der Natur. — Розмова кореспондента „Kraj"-у съ п. Озаркевичемъ). ib., ч. 12.
— 7) (Tu felix Galicia: „Gazeta Polska" о добрахъ п. Ромашкана. — „Neue freie Presse" о будущôй курендѣ еп. Сембратовича. — „Prawda" о положеню галицкихъ Русинôвъ). ib., ч. 13.
— 8) („Историчный блудъ" и руске духовенство: п. Поляновскій и сокальскій деканатъ. — Чого нема въ рускихъ часописяхъ). ib., ч. 14.
— 9) [„Одесск. Вѣстникъ" про погляди „Нов. Времени" на галиць-

ко-укр. відносини]. ib., ч. 15.

— 10) (Польскіи газеты интересуются нашими дѣлами церковными. — „Kurjer Pozn." о епископствѣ въ Станиславовѣ. — Гр. Круковецкій озываєся. — „Нов. Время" и „сумніи признаки"). ib., ч. 17.

— 11) (Радôсть въ „Карпатѣ". — „Карпатъ" противъ „Слова", „Дѣла", „Одесского Вѣстника" и русчины. — Нашъ смутокъ зъ причины радости „Карпата"). ib., ч. 18.

— 12) [„Czas" i „Gaz. Narodowa" про „Листъ отвертый" о. Н. Січинського. — „Нов. Проломъ" і святковане роковин Шевченка]. ib., ч. 19.

— 13) [„Nowa Reforma" про збіжевий крах]. ib., ч. 20.

— 14) („Gazeta Narodowa" о Єзуитахъ-миротворцяхъ. — Новый нръ „Gazety Naddniestrzańskiej". Новый нръ „Карпата"). ib., ч. 22.

— 15) (Przewrotne indywidua не дають спаты „Gaz. Narodow-ôй". — „Czytelnia akademicka" въ Краковѣ и еи „antinarodowe dążności"). ib., ч. 24.

— 16) („Нашіи найсердечнѣйшіи" о комарняньскôй читальни. — Змѣна въ редакціи „Kurjer-a Lwowsk-ого" и въ бувшôмъ редакторѣ тои часописи. — П. Рогошь и его допись въ „Kraj-у"]. ib., ч. 28.

— 17) („Брекекекексъ - коаксъ - коаксъ"! польскихъ газетъ о агитаціи рускôй въ справѣ банку рустикального). ib., ч. 29.

— 18) („Nowa Reforma" противъ ôтданя Лаврôвского монастыря Єзуитамъ и „Gaz. Narodowa" противъ „Now. Reformy"). ib., ч. 32.

— 19) (Змѣна положеня въ Австріи. — „Haniebny zawód" „Gaz. Narodow-ои". — Невдала проба опозиціи польскихъ консерватистôвъ и репримenda „Czas'у". — Polnische Meditationen). ib., ч. 35.

— 20) („Kurjer-а Lwowsk-ого" „Słowo do młodzieży polskiej i ruskiej od weterana z 1863 r."). ib., ч. 36.

— 21) („Parlamentär" о рôвноправности Русинôвъ на Буковинѣ. — „Gaz. Krak." а „Дѣло"). ib., ч. 37.

— 22) („Kraj", „Одесскій Вѣстникъ" и „Dzien. Pol." о передачи Лаврôвского монастыря Єзуитамъ). ib., ч. 38.

— 23) (П. Круковецкій о ликвидаціи банку селяньского и о „баранячôй згодѣ"). ib., ч. 39.

— 24) (Широкіи филѣ Лаврôвско-єзуитскои исторіи. — Голосы на ту тему „Czas-у" и „Kurjera Poznańsk"-ого). ib., ч. 42.

— 25) (Газетярска „музыка сферъ" по поводу третого руского вѣча). ib., ч. 48—49.

— 26) (Голосы прасы о засудѣ Крашевского). ib., ч. 54.

— 27) („Карпатъ" о потребѣ народнои литературы на угорскôй Руси. — „Bukowiner Pädagogische Blätter"). ib., ч. 56.

— 28) (Польскіи газеты въ справѣ другои школы рускои у Львовѣ. — Справа перенесеня черновецкого университету до Берна на Моравіи). ib., ч. 57.

— 29) (Штунда а православіє на Волыни и Украинѣ. — Илюстрація до теоріи кн. Бисмарка о надпродукціи интелигенціи). ib., ч. 58.

— 30) (Єще о процесѣ Крашевского. — Словаки (взглядно Русины) въ Америцѣ). ib, ч. 59.

— 31) („Szlachetna popularność" и спôръ о ню „Czas-у" зъ „Дѣломъ". — Непростуюче спростованье що до послѣднои позычки краєвои. — Интерпеляція „Gaz. Narodow-ои" до краєвого бюра статистичного). ib., ч. 64.

— 32) (Русины и ихъ змаганя въ заграничныхъ польскихъ часописяхъ. — „Dażenia narodowe rusińskie" въ „Kraju"). ib., ч. 65.

— 33) (Систематична односторонность „Нового Пролома" и его

помылки въ исторіи нашого домашного розвою. — Заохота „Слова“ для буковиньскихъ Русинôвъ и єго щира рада Полякамъ). ib., ч. 68.

— 34) (Епилогъ катастрофы: рефлексіи и примôвки „Kurjer-a Lwowsk-ого“. — Прологъ „мертвого сезону“. — Дотинки Чехôвъ россійскимъ газетамъ и россійскому правительству). ib., ч. 69.

— 35) (Религія и политика. — Бл. Янъ зъ Дуклѣ яко патронъ историчнои Польщѣ въ давныхъ границяхъ. — Варшавска „Prawda“ о тôмъ празнику и галицко-польскіи демократы. — П. Козловскій и п. Абрагамовичъ. — Продають насъ!). ib., ч. 80.

— 36) („My lubimy Rusinów“ и „piekielna agitacya rusińska“. — Неяснôсть поглядôвъ и претенсій польскихъ на справу руску. — „Gazeta krakowska“ и „Nowa Reforma“ о мовѣ и протестѣ пос. Романчука). ib., ч. 103.

— 37) (Новины изъ угорскои Руси за „Карпатомъ“. — Великіи гостѣ въ Великôмъ Бочковѣ. — Варшаскій „Przegląd tygodniowy“ о Доминиканахъ львôвскихъ). ib, ч. 107.

— 38) (Внесенье п. Романчука и ôтзывы о нѣмъ польскихъ дневникôвъ). ib., ч. 111.

— 39) („Kurjer Lwowski“ въ дѣлѣ именованя нашихъ владикъ). ib., ч. 129.

— 40) („Narodowcy ruscy i moskalofile“ пôсля погляду „Gazet-ы Narodow-ои“. — „Часъ и сила фактôвъ“ яко ultima ratio польско-рускои политики). ib., ч. 146.

— 41) (Цѣкава дискусія мѣжь „Словомъ“ и „Новымъ Проломомъ“. — Duobus litigantibus tertius castigatur). ib., ч. 147.

1853. По заг. зборѣ рустикального банку. ib., ч. 33, ст. 1—2.
Без п.

1854. Повѣнь въ Галичинѣ. ib., ч. 67.
Без п.

1855. Пожары будынкôвъ въ Галичинѣ. ib., ч. 61—62.
М.

1856. Покривджена громада. [Юридика]. ib., ч. 107.
Без п.

1857. Польскій „Drang nach Osten“. ib., ч. 47, ст. 1—2.
Без п.

1858. „Популярнôсть“ — а добро краю. [З приводу статї Бр. Лозїньского „Budżet krajowy na rok 1884“ в „Przegl. Polsk-ім“]. ib., ч. 60.
М.

1859. Посольске справозданье п. Давида Абрагамовича. ib., ч. 70.
Без п.

1860. Привитанье сойму. ib., ч. 98, вст.
Без п.

1861. Проєктъ ликвидаціи банку селяньского поданый „komitet-омъ obywatelsk-имъ“. ib., чч. 23 і 24, вст.
Без п.

1862. Проєктъ ликвидаційный „komitet-у obywatelsk-ого“ а краковска „Reforma“. ib., ч. 27, вст.
А. С. [Під тим самим криптонїмом здибаємо її не Фр-ві статї в чч. 18, 19 та 21].

1863. Пропинація мѣста Бродôвъ. ib., ч. 10.
Без п.

1864. Реформа Доминиканôвъ и реформа Василіянъ. ib., ч. 100, вст.
Без п.

1865. Руске окружне вѣче въ Долинѣ. (Кореспонденція). ib., чч. 93—95.
Без п.

1866. Середніи школы въ Галичинѣ въ р. 1875—1883. ([Вступ]. І. Статистика заведень. ІІ. Що коштують нашіи середніи школы? ІІІ. Статистика ученикôвъ. А. Вѣ-

роисповѣданье и народнôсть). ib., чч. 105, 106, 108—110.
Без п. Не скінчено.

1867. „Słówko prawdy „Kurjer-a Lwowsk-ого“. ib., ч. 89—90.
Без п.

1868. Становище Полякôвъ въ Австріи. (I—V). ib., чч. 1—5.
Без п.

1869. Старѝ документы до польскои политики спекуляційнои. [З року 1848-го]. ib., ч. 63.
М.

1870. Теорія „karności narodowej“ гр. В. Дѣдушицкого. ib., ч. 97, вст.
Без п.

1871. Три царѣ на востоцѣ. ib., ч. 104, вст.
Без п.

1872. Устава противъ безсовѣстности. [„Gaz. lwowska“ про мниму „niesumienność [селянства] w spełnianiu zaciągniętych zobowiązań“]. ib., ч. 71.
М.

1873. Фактъ до характеристики нашого шкôльництва. [Усунене п. Ю. Шнайдер з посади в Бібрці]. ib., ч. 104.
Без п.

1874. Schwamm drüber! [Справа Каміньского]. ib., ч. 66.
Без п.

1875. Правда. Літературний збірник. В доповнене XIII. рочника часописи „Правди“. Уложений Володимиром Барвінським, докінчений... ст. 113—315, 8⁰.

1885.

1876. Zarys programu działalności „Rusko-Polsko-Litewsko-Białoruskiej Spółki Wydawniczej“. [Львів, у половині 1885]. ст. (2), 16⁰.
Без п. [Спілка мала видавати популярні брошури по українськи, по польськи, по литовськи та по білоруськи].

1877. Z Rusi halickiej:
— а) 1. sierpnia. (Powstanie i dalsze losy „Narodnego domu“. Statut jego i krytyka jego zarządu). Kr., ч. 33, ст. 6—9.
— б) 10. sierpnia. (Z rusińskiego obozu: Po wyborach. „Ruska Rada“ i nowe stowarzyszenie polityczne. Sprawa d-ra Ogonowskiego). ib., ч. 32, ст. 10—12.

1878. Z Rusi galicyjskiej. Lwów, 10. grudnia. (Charakterystyka chwili obecnej. — Ruch literacki Rusinów galicyjskich w roku bieżącym). Prw., ч. 52, ст. 618—619.
Myron.

1879. Z Czerwonej Rusi. Lwów, d. 10. stycznia. (Koniec roku i obrachunek życia narodowego rusinów galicyjskich). ib., ч. 6, ст. 67.
Myron.

1880. Korespondencye „Kraju“.
— а) Lwów, 15. maja. [i] 20. maja. Przed wyborami. Kr., ч. 19, ст. 6—9 і ч. 20, ст. 9—11.
— б) Lwów, 21. października. Jeszcze słów kilka o kółkach rolniczych w Galicyi. ib., ч. 42, ст. 8—10.
— в) Lwów, 11. listopada. (Bezwładność stronnictwa narodowców. Bank kryłoszański. O. Naumowicz. Narodnyj Dom). ib., ч. 45, ст. 9.
З приводу сеї дописи див. статю: „Сѣяй вѣтеръ пожнетъ бурю“. Нов. Проломъ, ч. 263, вст.

1881. „Narodny Dom we Lwowie“. Strażnica Polska, ч. 3, ст. 2—3.
Без п.

1882. Постоянна выстава въ Тернополи. Д., ч. 5.
М.

1883. Рускій театръ въ Галичинѣ. З., чч. 23 і 24. ст. 268—270 і 279—283.

1884. Руско-народна інстітуція

„Народный Домъ во Львовѣ“, єи початокъ, основанє и теперѣшный станъ. Накладомъ Михайла Ткаченка [Павлика]. ст. 45, м. 8°.
Одинъ з Русинôвъ мѣста Львова. Львôвъ, 20. мая 1885.
З приводу сеї брошури див: 1) Заяву ред. „Дїла“, Д., ч. 85, ст. 1; 2) статю: Справа „Народного Дому“, ib., чч. 86—88 і 91 [на підставі фактичного матеріялу брошури]; 3) Атентатъ на „Народный Домъ“. Нов. Проломъ, чч. 261—266; 4) М. Павлик, „Переп.“, т. IV (1910), ст. 434.

1885. Teatry rusińskie w Galiczi. Prw., ч. 29, ст. 339—342. Myron.

1886. Ukrainofilstwo galicyjskie. K. Lw., ч. 15, вст. [З приводу статї: „Uwagi Rusina“, ib., чч. 9 і 10, ст. 1—3, до статї [М. Павлика]: „Moskalofilstwo a ukrainofilstwo między ludem ruskim Galicji i Bukowiny“, ib., 1884, чч. 311, 312, 321, 322, 324, 326 і 329].
Рец. 1) „Jeszcze o ukrainofilstwie galicyjsk.“ („Głos drugiego Rusina“), ib., ч. 18; 2) Д., ч. 2, ст. 2, „Переглядъ часописей“; 3) „Prądy rusińskie“, Kr., ч. 4, ст. 5.

1887. [Ш[р-ко]., Я. Освѣта на Українѣ. З., ч. 19, ст. 221—223.]
До статї долучені численні примітки Фр-ка, підписані: И. Ф.

1886.

1888. Анатоль Патрикієвичъ Свидницкій [коротка звістка про житє і твори в примітцї до повісти „Люборадськії“]. ib., ч. 1, ст. 5.

1889. W ostatnim numerze „Kraju“... [Лист до ред. „Kraj-у“ про заборону ґазети „Поступ“]. Kr., ч. 49, ст. 4.
[З приводу повитаня „Поступу“ ред. „Kraj“-у в попереднїм числї, див. ч. 48, Prz. lit., ст. 7—8: „Nowe czasopismo ruskie“].

1890. Dwory i chaty w Galicyi. Głos, I, ч. 7, ст. 106—107; II, ч. 13, ст. 197—198.

1890 а. Дрôбнії вѣсти зъ литературы и науки:
— 1) З., ч. 1. [Зміст „Альманаха жіночого“, ст. 18; „Руско-украинска библіотека“, ст. 18—19; Вірш Остапа Левицького на честь еп. Пелеша, ст. 19; Видавництво музикальне, ст. 20].
— 2) ib., ч. 2. [Тов. „Просьвіта“ в 1885 р., ст. 36].
— 3) ib., ч. 4. [Наближаючі ся роковини смерти Шевченка, ст. 65; Лїтературні появи на Україні, ст. 67; Біблїотека музикальна, ст. 68].
— 4) ib., ч. 5. [Буковинський альманах „Союза“, ст. 84].
— 5) ib., ч. 6. [Концерт в XXV роковини Шевченка, ст. 104].
— 6) ib., ч. 11. [Новини укр. лїтератури, ст. 196].
— 7) ib., ч. 12. [Новини укр. музики, ст. 216].
— 8) ib., ч. 15—16. [Зміст стрийського Альманаха, ст. 271; Календар „Просьвіти“ на р. 1887, ст. 273].

1891. Echa galicyjskie. Kronika.
— а) Eine teufliche und verworfene Aufreizung. P. Sp., t. II, ст. 458—461.
— б) Odrębność Galicyi. ib., ст. 60—64.
— в) Sprawozdania poselskie. Hipoteczny rachunek. ib., ст. 242—247.
— г) Co znaczy solidarność. Galizische Zwecke. Ze statystyki większych posiadłości w Galicji. ib., ст. 310—314.

1892. Jeszcze o rozruchach galicyjskich. Lwów, w maju. Prw., ч. 23, ст. 266—268.

1893. Жиды въ житю и литературѣ. I. Мозесъ Мендельзонъ — реформаторъ жидôвскій. З., ч. 7, ст. 114—115.

1894. Z kół rusińskich:
— a) Lwów, 3. października. (Kilka uwag o rusińskich wiecach ludowych). Kr., ч. 42, ст. 4—5.
П. S.
— б) Lwów, 3. grudnia. (Wybór posła sejmowego w Dolinie.) ib., ч. 49, ст. 7—8.

1895. Z literatury ukrainskiej. (D. L. Mordoweć, Opowidania). ib., ч. 24, ст. IV—V.

1896. Z obozu rusińskiego:
— a) (Kwestya programu i organizacyi partyi narodowej rusińskiej. Zawiązanie „Narodnej Rady" i „skonfiskowanie" metropolity przez „Russką Radę". Zawiązki stronnictwa klerykalnego. „Ruś" ks. Bobrowicza i jej stanowisko wobec „Narodnej Rady"). ib, ч. 2, ст. 7—8.
— б) (Dalszy rozwój kwestyi programowej. „Ruś" ks. Bobrowicza i jej stanowisko wobec „Narodnej Rady". Niespodziane wyłonienie się programu podczas debaty sejmowej nad wnioskiem Romańczuka). ib., ч. 5, ст. 7—8.
— в) (Szkolnictwo ludowe w Galicyi). ib., ч. 11, ст. 4—5.
— г) (Smutna historya banku kryłoszańskiego i jego tak zwanej sanacyi). ib., ч. 16, ст. 4—6.
— д) (Nad świeżą mogiłą Jana Dobrzańskiego). ib., ч. 22, ст. 6—7.
— e) Lwów, 20. czerwca. [Про зїзд делеґатів крилошанського банку]. ib., ч. 24, ст. 4—5.
— ж) [25-лїтнїй ювилей Федьковича, — Міська 4 кл. укр. нар. школа у Львові]. ib., ч. 27, ст. 9.
I. Fr.
— з) [Справа бурси ставроп. інституту. — Розвязане віча в Косові. — Банк крилошанський. — Підвисшене шкільної оплати в сер. шк.]. ib., ч. 36, ст. 8.
— і) [Про побут цїсаря в Галичинї]. ib., ч. 37, ст. 10.
Без п.
— к) [Про кандидатуру дра Олександра Огоновського на посла з курії меньшої посїлости в Долинї]. ib., ч. 45, ст. 10.
Iw. Fr.

1897. Z Rusi Galicyjskiej або Halickiej:
— a) Lwów. dnia 26. grudnia [1885]. (Zdobycze autonomiczne rusinów i kwestya zgody. — Wskazówki ubiegłego roku i sprawa programu). Prw., ч. 1, ст. 2—3.
— б) Dnia 2. stycznia. (Walka nowej administracyi przeciw rusińskim czytelniom ludowym. — Echa z wyboru posła na sejm krajowy w Bohorodczanach. — Co znaczą coraz częstsze wybory starostów do sejmu). ib., ч. 2, ст. 15.
M.
— в) Lwów, 6. stycznia. (Proces byłego dyrektora banku kryłoszańskiego. — Polemika ks. Kaczały z Nowym Prołomem). ib., ч. 11, ст. 125—126.
— г) Lwów, 10. stycznia. (Ks. Pełesz, jego mowa w sejmie lwowskiem i jego instalacya). ib., ч. 3, ст. 26—27.
— д) Lwów, 15. stycznia. (Stanowisko partyj ruskich względem mowy ks. Pełesza. — Wahanie się ks. metropolity). ib., ч. 4, ст. 39—40.
— e) Lwów, 23. stycznia. (Ostateczny los wniosku Romańczuka). ib., ч. 5, ст. 52—53.
— ж) Lwów, 30. stycznia. (Jubileusz instytutu Stauropigiańskiego. — Sprawozdanie tow. „Proświta". Sejm i towarzystwa rusińskie). ib., ч. 6, ст. 63—64.
— з) Lwów, 14. marca. (25-ta rocznica śmierci Szewczenki i świętowanie jej w Galicyi. — Po procesie p. Michałki). ib., ч. 12, ст. 137.
— і) Lwów, d. 28. marca. (Likwi-

dacya banku kryłoszańskiego i nowe projekty ekonomiczne. — „Fundusz dla zakupna ziemi“ i „towarzystwo dla zakupna ziemi“. — Uroczystości Szewczenki). ib., ч. 15, ст. 172—173.
— к) Lwów, 18. kwietnia. (Sprawa rusińskich czytelni ludowych. — Deputacya „Narodnej Rady“ u namiestnika. — Względ zaufania). ib., ч. 18, ст. 206—207.
— л) Lwów, 1. maja. [Про селянські розрухи]. ib., ч. 19, ст. 219—220.
— м) Lwów, d. 23. maja. (Rozruchy mazurskie i sprawozdanie inspektora przemysłowego. — Logika i takty. — Rusińskie nadzieje i wymagane koncesye. — Praca wewnętrzna). ib., ч. 22, ст. 254.
— н) Lwów, 10. lipca. (Włościanie socyaliści). ib., ч. 29, ст. 338—339.

1898. Z ruchu robotniczego w Austrji. P. Sp., t. II, ст. 402—406, Kronika.

1899. Запросини до предплати на літературно-науково-політичну часопись „Поступ“. Львів, 15 н. ст. падолиста 1886. ст. 8, м. 8⁰. [Тут подана проґрама „Поступу“. Через конфіскату її залишено й думку видавати часопись, пор. ч. 1889].

1900. Korespondencye „Kraju“:
— а) Lwów, 23. stycznia. (Wybór radcy p. Bereżnickiego na członka Wydziału krajowego). Kr., ч. 3, ст. 2—3.
— б) Lwów, 12. czerwca. [Справа примусової асекурації селянських будинків. — „Русь“ о. Бобровича про станїслав. депутацію до Відня. — Руський банк. — Кандидатура д-ра Ол. Огоновського до Сойму]. ib., ч. 23, ст. 6.
I. Fr.
— в) Lwów, 4. lipca. [Арештованя селян у Жабю за „соціялїстичну аґітацію“]. ib., ч. 26, ст. 11.
— г) Lwów, 4. września. [Віче в Косові]. ib., ч. 35, ст. 9—10.
I. Fr.

1901. Listy „Kraju“:
— а) [Віче в Коломиї]. ib., ч. 39, ст. 10.
— б) [Окружні віча. — Польонїзація Русинів і уряд]. ib., ч. 41, ст. 12.
— в) [Поличник дра О. Савицького учневи. — Дефравдациї]. ib, ч. 44, ст. 10.
— г) [Про промову кр. маршалка ґр. Тарновского в укр. справі підчас отвореня соймової сесії]. ib., ч. 49, ст. 11—12.
— д) [Віче в Станїславові]. ib., ч. 50, ст. 9.

1902. Literatura rusińska. Lwów, 18. lutego. (Echa poznańskie. — Zoria. — Aforyzmy Fedorowicza. — Historya literatury ukraińskiej Ogonowskiego. - Dodatek do Bat'kowszczyny. — Wydawnictwo muzyczne. — Pieśni). Prw., ч. 9, ст. 103.
Myron.

1903. Осипъ-Юрій Федьковичь. (Кôлька слôвъ по поводу 25-лѣтного ювилея єго литературноп дѣяльности). З., ч. 13—14, ст. 236—237.

1904. Piśmiennictwo rusińskie. [Побіжні уваги]. Lwów, 5. grudnia [1885]. Prw., ч. 2, ст. 19.
Myron.

1887.

1905. A co my na to? [За статею „Pester Lloyd“-у про узброюванє Росії]. K. Lw., ч. 349, вст.
Без п.

1906. Angielski Beszwichtigungshofrat. [Sir West Ridgeway i його політика супроти Росії в середній Азії]. ib., ч. 297, вст.

Без п.

1907. Bałamuctwa w sprawie ruskiej. [Голос „Діла“ проти баламутств брошури Гр. Купчанка „Die Schicksale der Ruthenen“]. ib., ч. 216, вст.
Без п.

1908. Błogosławieństwa naszej ustawy o przynależności. ib., ч. 330, ст. 1—2.
Без п.

1909. Bracia de Fuisseaux o obecnym stanie Belgji. ib., ч. 241, ст. 2—3.
Без п.

1910. W nr. 25 „Przeglądu tygodniowego“ spotykamy w „Echach“ parę uwag o pierwszej części mego artykułu „Chłop polski w świetle poezji polskiej“... Ruch, ч. 11, ст. 352, Echa.
Iw. Fr.

1911. Ważna sprawa krajowa. [Про потребу набутя виставлених на судову ліцитацію дібр Закопане]. K. Lw., ч. 318, вст.

1912. Wykonywanie nadzoru nad powiatami i gminami. ib., ч. 329, вст.
Без п.

1913. Wystawa etnograficzna w Tarnopolu. (I IV). ib., чч. 179, 180, 184 і 186.
Без п.

1914. Galicyjska własność ziemska. (I. Cyfry i fakty). P. Sp., t. III. z. 1, ст. 21—35; (II. Projekta reform). ib., z. 3, ст. 323—335.

1915. Głosy ruskie o sytuacyi. [„Діло“ і „Нов. Проломъ“ про здобутки Русинів за ґр. Таффе]. K. Lw., ч. 306, вст.
Без п.
З приводу сеї статї див. вступну під заг. „Неудачный коментарь“, Д., ч. 119. Пор. низче ч. 1957.

1916. Gmina Dobrowlany. (Materyał do monografii). Głos, ч. 23, ст. 357—358 і ч. 24, ст. 373.

1917. Górą ciemnota! [Про обіжник рос. міністра просвіти Делянова до кураторів наукових округів що до приймання до середніх шкіл дітей з низших станів]. K. Lw., ч. 226.
Без п.

1918. Gospodarka przemyskiego funduszu wdów i sierot po księżach ruskich. [За статею в ч. 85 „Діла“]. ib., ч. 225, вст.
Без п.

1919. Daremna praca (I—II). [Про несанкціоновані ухвали гал. сойму]. ib., чч. 320 і 321, вст.
Без п.

1920. „Diło“ o Katkowie [в ч. 83-м]. ib., ч. 218, вст.
Без п.

1921. Do wiadomości pp. Czechów. [Про Каткова, за „Le Devoir“ і „В. Евр.“; з приводу рос. симпатій Чехів]. ib., ч. 228, вст.
Без п.

1922. „Do oposice?“ [З приводу чеської брошури з тим самим титулом]. ib., ч. 244, вст.
Без п.

1923. Jezuickie sprawozdanie poselskie [кс. Хотковского]. ib., ч. 360, ст. 1—2.
Без п.

1924. Exemplo moniti? [Проти проєкту урегульованя галицьких рік по системі Ад. Добрянського; за „Neue fr. Pr.“]. ib., ч. 196, вст.
Без п.

1925. Era Risticza w Serbji. [Про різню поступовців за „славянського“ recte „руссофільського“ міністерства Рістича]. ib, ч. 196, ст. 1.
Без п.

1926. Echa:
— а) (Wydrukowany w jednym z ostatnich numerów „Kurjera Lwowskiego“...). [З приводу листа посла Ожеховского в K. Lw.]. Ruch, ч. 12, ст. 385.
Iw. Fr.
— б) (Kto czytał ostatniemi dniami pisma ruskie...). [В справі фонетичної правописи, порушеної мін. Ґаучом]. ib., ч. 7, ст. 222—223.

I. Fr.

1927. Echa Galicyjskie. [Рік 1886-й; орґанізація краєвого Сойму; спільництво і промисл]. P. Sp., t. III, z. 2, ст. 162—171.

1928. Żegluga parowa na Dniestrze. K. Lw., ч. 333, вст.
Без п.

1929. Z kół rusińskich. (Uwagi prasy rusińskiej i polskiej z powodu sprawy gimnazyum w Przemyślu. — Działalność „Proświty". — Programowe przemówienie). Kr., ч. 6, ст. 3.

1930. Z rachunkowości Rady szkolnej krajowej. K. Lw., ч. 326, ст. 1—2.
Без п.

1931. Z rozpraw walnego zgromadzenia tow. zaliczkowych. ib., ч. 305, ст. 1—2.
Без п.

1932. „Z Ukrainy". [Виступ „Києвлянина" проти „K. Lw." за дописи про Наумовича]. ib., ч. 285, (14. X). ст. 2 [Про Н-ча див. в K. Lw. такі дописи: „Z Ukrainy", ч. 252 і „Misja Naumowicza" (про невдачу його місії серед штундистів), ч. 235, вст.].
Без п.

1933. Zaludnienie Polski. (I—III). [Реферат з брошури Edwarda Czyńskiego: „Etnograf. statystyczny zakres liczebności i rozsiedlenia ludności polskiej"]. ib., чч. 313, 314 і 316.
Без п.

1934. Zaopatrzenie armji. ib., ч. 312, вст.
Без п.

1935. Zwrot w rozwoju socjalnej demokracyi. [За статею в „Pester Lloyd" на основі справоздання з сд. зїзду в St. Gallen]. ib., чч. 290 і 292, вст.
Без п.

1936. Zdemaskowanie taktyki partyjnej. [Кола польського послом Ожеховским]. ib., ч. 175, вст.
Без п.

1937. Katkow i ukrainofilstwo. ib., ч. 222, вст.
Без п.

1938. Karabiny Manlichera, ib., ч. 258, вст.
Без п.

1939. Kółka rolnicze i Sejm. ib., ч. 335, вст.
Без п.

1940. Krzyż trójramienny. ib. ч. 207, вст. [Відповідь на напасть з приводу вступної статї в ч. 200 K. Lw. „Trójramienny krzyż i Rzym"].

1941. [List do redakcji]. Szanowna Redakcjo! [в справі статї про укр. справу в ч. 4 „Ruch-у"]. Ruch, ч. 6, ст. 192—193 [на ст. 193 увага Ред. до листа].

1942. List otwarty wyborców powiatu turczańskiego do p. Władysława Łozińskiego, posła do sejmu kr. z kurji mniejszych posiadłości. [Передрук листа з „Діла"]. K. Lw., ч. 242, ст. 1.
Без п.

1943. Listy z kraju:
— а) Tarnopol d. 28. czerwca 1887. (Wystawa etnograficzna). ib., ч. 180, ст. 2.
Без п.
— б) Tarnopol d. 1. lipca 1887. (Przygotowania do przyjęcia cesarzewicza). ib., ч. 182, ст. 3.
Без п.
— в) Tarnopol, 3. lipca. [Етноґрафічна замітка про селян, що мали бути представлені архикн. Рудольфови]. ib., ч. 184, ст. 2.
Без п.
— г) Tarnopol, 6. lipca. [Про приїзд у Тернопіль архикн. Рудольфа]. ib., ч. 185, ст. 6.
Без п.

1944. Listy „Kraju". [Дрібні вістки]. Kr., ч. 2, ст. 8; ч. 3, ст. 9; ч. 4, ст. 9; ч. 5, ст. 9; ч. 7, ст. 7; ч. 16, ст. 8 [про фонетику]; ч. 18, ст. 7; ч. 19, ст. 8—9; ч. 20, ст. 7; ч. 28, ст. 6.
З приводу дописи в ч. 3 про „Р. Бесіду" пор. замітку в „Ділї": Тен-

денційність кореспондента петербурского „Kraj-y“. Днв. ч. 8, ст. 3—4, Нов.

1945. Literatura rusińska:

— а) [„Веселка“ Молодченка; Вільгельм Тель Шілєра в перекладі В. Кміцикевича; Гальшка Острожська О. Огоновського; Люборацькі Свидницького; Русалочка З. Петруся; Голодному і опеньки мясо І. Левицького]. Prw., ч. 45, ст. 535—536.

— б) [Етноґрафія Словянщини О. Стодольського; Ґеоґрафія Руси Р. Заклинського]. ib., ч. 47, ст. 560—561.

— в) [Степ, херс. бел. збірник], ib., ч. 49, ст. 585.

1946. Literatura rusińska w Galicyi za rok 1886. Lwów, 1. stycznia. [Поезії В. Масляка]. ib., ч. 2, ст. 18—19; [Комедії Цеглинського]. ib. ч. 6, ст. 66—67.

1947. Manifest francuskich socjalistów. K. Lw., ч. 336, ст. 3. Без п.

1948. Michał Nikifirowicz Katkow. ib, ч. 213, вст. Без п.

1949. Moralność „tarnopolska‘. [7 заповідей купецького шахрайства; за „Deut. Zeit.“]. ib., ч. 261. Без п.

1950. Nie tędy droga. [З приводу статей „Діла“ з нагоди подорожи арх. Рудольфа по Галичині]. ib, ч. 195, вст. Без п.

1951. O karabinach Manlichera. ib., ч. 307, вст. Без п.

1952. Ofiara loterji. [Про шкідливий вплив льотерійного газарду]. ib., ч. 238, вст. Без п.

1953. Patrjotyzm i polityka. [Про Поляків на Буковині, з приводу статі „Bukowiner Rundschau“]. ib., ч. 249, вст.

1954. Письмо до Редакціѣ. З., ч. 15—16, ст. 271.
[В справі рец. Г. Цеглинського в ч. 11 „Зорі“ на опов. „Місія“. Відповідь Редакції [таки самого Г. Цеглинського] тут же, ст. 271—272].

1955. Pobyt arcyksięcia Rudolfa w Tarnopolu. (I. Przyjazd. II. [Na drugi dzień]). K. Lw., чч. 188 i 189. Без п.

1956. Powodzenie Niemców w kolonjach zaeuropejskich. ib., ч. 225, ст. 2—3. Без п.

1957. Polemika „Diła“. [Про особисті виступи „Діла“ в статі „Неудачный коментарь“]. ib., ч. 310. Без п.

1958. Polacy, Czesi i Węgrzy. [З приводу статі „Pester Lloyd-y“]. ib., ч. 264, вст. Без п.

1959. Przegląd spraw krajowych. (Za styczeń). P. Sp., t. III, z. 2, ст. 179; (Za luty). ib., z. 3, ст. 269—275.

1960. Projekta [будівельних законів]. [За льв. коресп... Czas-y]. K. Lw. ч. 295, вст. Без п.

1961. Równouprawnienie Rusinów. [Голос „Nowej Reformy“]. ib, ч. 331, вст. Без п.

1962. Roman Czartoryski i Kalinka. (Ze wspomnień osobistych). Kr. ч. 26, Prz. lit., ст. 5—6 i ч. 27, ст. 1—2.

1963. Ruś halicka [дрібні вістки]. ib., чч. 23—25, ст. 9, 8, 12; ч. 28, ст. 6; ч. 29, ст. 8—9; ч. 31, ст. 9; ч. 39, ст. 9; ч. 41, ст. 7; ч. 43, ст. 9; ч. 45, ст. 8; ч. 48, ст. 8; ч. 50, ст. 9.
[чч. 28 і 43 підп. Iw. Fr., чч. 39 і 48 без п.].

1964. Ruś halicka або galicyjska. [довші дописи]:

— а) 1. października n. s.: (Upadek trzech pism ruskich). ib., ч. 39, ст. 2; (Zaburzenia chłopskie z powodu ustawy drogowej). ib., ч. 40, ст. 3—4.

— б) 14. listopada n. st. (Sprawa

Gautscha na gruncie rusińsko-galicyjskim). ib., ч. 45, ст. 2—3.
— в) 30. listopada n. s. (Ksiądz Kaczała o partyach rusińskich. Zapowiedzi nowej organizacyi). ib., ч. 48, ст. 4—5.
1965. Rusińska wystawa etnograficzna. Tarnopol w Galicyi 4. lipca n. s. ib., ч. 27, ст. 3—4.
1966. Rusińska literatura albumowa. Prw. I. [„Дністрянка"]. ч. 22, ст. 260—261; II. [„Ватра"]. ч. 24, ст. 284—285; III. [про „Жіночий Альманах", а крім того й про промову Гр. Цеглинського на Шевченкових роковинах у Львові в марті 1887 р.]. ч. 27, ст. 320—321.
1967. Semityzm i antysemityzm w Galicji. P. Sp., t. III, z. 5, ст. 431—444.
1968. Separatyzm czy autonomja? [Про заснованє власної академ. громади укр. студентами краківського унів.]. K. Lw., ч. 319, вст.
Без п.
1969. Słowiańska solidarność Czechów. [За коресподенцією з Праги „Pester Lloyd-y" про панславізм Чехів]. ib., ч. 207, ст. 1.
Без п.
1970. Sprawy polityczno-społeczne w ustach ruskiego ludu w Galicji. P. Sp., t. III, z. 5, ст. 80—82.
1971. Typy moralne (według prof. Benedikta). ib., t. III, z. 6, ст. 516—524.
1972. Towarzystwa zaliczkowe i zarobkowe. K. Lw., ч. 304, вст.
Без п.
1973. Trafalgarsquare. [За статею K. Blind'a в „Neue fr. Pr." про відносини серед льондонського пролетаріяту]. ib., ч. 294, ст. 2—3.
Без п.
1974. Trójramienny krzyż i Rzym. ib., ч. 200, вст.
Без п.
[Пор. зам. „Kurjer Lwowski въ справѣ трирам. хрестовъ". Д., ч. 76, ст. 1, Перегл. часоп.]
1975. Uniwersytet lwowski. [Про відносини на університеті — брак професорів]. ib., ч. 230, вст.
Без п.
1976. Ustawa drogowa i namiestnictwo. [Про опір селян її переведеню]. ib., ч. 243, вст.
Без п.
1977. Fabryka broni w Steyr. ib., ч. 308, вст.
Без п.
1978. Fiasko rusofilów bułgarskich. ib., ч. 257, вст.
Без п.
1979. Fundacje i stypendja krajowe pozostające pod zarządem Wydziału krajowego. ib., ч. 326, вст.
Без п.
1980. Fundusz wdów i sierot po księżach ruskich. ib., ч. 343, ст. 1—2.
Без п.
1981. Chłop polski w świetle poezji polskiej. (Placówka, powieść Bolesława Prusa). Ruch, чч. 9—13, ст. 278—280, 306—309, 344—348, 375—376, 409—411.
Рец. Prz. tygodn., ч. 25 [Пор. ч. 1910].
1982. Czem ma być młodzież rosyjska. [Промова ректора спб. унів. Владиславлева]. K. Lw., ч. 252, ст. 2.
Без п.
1983. Czesi, Madjarzy i Austrja. [Статї „Deutsche Zeitung" і „N. F. Presse" з приводу статї: „Politik" і кореспонд. „Pester Lloyd-y"]. ib., ч. 214.
Без п.
1984. Czesi, Rosja i Słowianizm. [Статя чеської „Politik" про руссофільський панславізм]. ib., ч. 209, ст. 3.
Без п.
1985. Czy nie błąd społeczny? (I—II). [Про дороговий закон]. ib., чч. 322 і 324, вст.
Без п.

1888.

1986. Błogosławieństwa pokoju. [З приводу промови імп. Вільгельма]. ib., ч. 177, вст.
Без п.

1987. W sprawie pastwisk gminnych. ib., ч. 265, ст. 2.
Без п.

1988. Venit summa dies. [Віщоване кінця рос. абсолютизму; з нагоди справи Всеволода Ґаршина і тов. за опір власти]. ib., ч. 10, вст.
Без п.

1989. Wiec ruski [у Львові] ib., ч. 284, ст. 1—2.
Без п.

1990. Wiec ruski we Lwowie. [Проти абстіненції укр. сойм. послів]. ib., ч. 261, вст.
Без п.

1991. Wykupno propinacji galicyjskiej. ib., ч. 264.
Без п.

1992. Wypadek z carską rodziną. ib., чч. 308 і 310, вст.
Без п.

1993. Historja o rogatce. [Скарга громади міста Долина на державців мита]. ib., ч. 19, ст. 1—2.
Без п.

1994. Gwałtem po niemiecku! [В справі запровадженя німецької мови в нар. школах яко предмета обовязкового від 2-ої кл.]. ib., ч. 17, вст.
Без п.

1995. Gottesfurcht und gute Sitte. [Про основанє „польсько-католицької ґміни“ у Відни для пропаґанди „bojaźni bożej i dobrych obyczajów“ серед віденських Поляків]. ib., ч. 174.
Без п.

1996. Dziennikarstwo rosyjskie (I—II). [За статями мінхенської Allg. Ztg.]. ib., чч. 59 і 60.
Без п.
До сеї статї див. уваги М. Драгоманова під тим самим заг. — ib., ч. 148, ст. 2—3.

1997. Echo або Echa rusińskie [дрібні звістки]. Kr., чч. 2 (ст. 10), 6 (ст. 6), 14 (ст. 7), 15 (ст. 7), 16 (ст. 8), 17 (ст. 7), 20 (ст. 6), 22 (ст. 8), 23 (ст. 7), 29 (ст. 5—6), 35 (ст. 5), 38 (ст. 7—8), 39 (ст. 9), 41 (ст. 10), 49 (ст. 9).
Під останнім підп.: Taras.

1998. Jeszcze w sprawie rozruchów studenckich w Rosji. [Адрес рос. слухачів і слухачок женевського унів. до студентів замкнутих рос. унів.]. K. Lw., ч. 12.
Без п.

1999. Jeszcze o jubileuszu chrztu Rusi. [Спроба тов. ім. Качковського сполучити ювилей зі своїми заг. зборами і полєміка „Діла“ з „Черв. Русю“ з сього приводу]. ib., ч. 163, ст. 2.
Без п.

2000. Jeszcze słówko o panslawiźmie. [З приводу статї в „Nowej Reformie“]. ib., ч. 83, ст. 1—2.

2001. Z autonomji gminnej. [„Слова правди“ колом. „Русскої Ради“ про господарку міської гром. ради]. ib., ч. 327, ст. 2—3.
Без п.

2002. Z dziedziny fiskalizmu. [Про розпорядженє скарбових властей в справі домашнього промислу]. ib., ч. 63, вст.
Без п.

2003. Z polityki klubów. [З приводу справоздань послів Штайнвендера (в Каринтії) і Вашатого (в Чехії) перед своїми виборцями]. ib., ч. 188, вст.
Без п.

2004. Z Rusi halickiej:
— а) [Укр. справа в соймі, становище укр. в адміністрації]. Kr., ч. 42, ст. 10—11.
— б) [Укр. промова маршалка в соймі: віча; діяльність „Kołka słowiańskiego“] ib., ч. 43, ст. 9.
— в) Ksiadz Stefan Kaczała. ib. ч. 47, ст. 4.
Taras.

2005. **Z uniwersytetu kijowskiego.** [„Льояльність“ студ. київського ун.]. K. Lw., ч. 4, вст.
Без п.

2006. **Zaduszki we Lwowie przed laty 40.** [40-літє бомбардованя Львова в 1848 р.]. ib., чч. 304 і 305.

2007. **Zagadkowa ustawa.** [З приводу проєкту карної устави для управильненя цивільно - спірних відносин]. ib., ч. 321.
Без п.

2008. **Zajmująca polemika.** [Лайка „Діла“ з „Черв. Русю“]. ib., ч. 322, ст. 1, kr.
Без п.

2009. **Zaszczytne świadectwo.** [З приводу кореcп. зі Львова в „Варш. Дневник-у“ про загальні збори тов. „Народна Рада“]. ib., ч. 62, ст. 3—4.
Без п.

2010. **Zmiana statutu Banku krajowego.** ib., ч. 257, вст.
Без п.

2011. **Znaczenie sądów przysięgłych.** [Відчит проф. др. Едм. Бенедікта в віденськім правничім т-ві]. ib., ч. 43, ст. 1—2.
Без п.

2012. **Znowu jeden „pierwszy krok“.** [З приводу статі у від. „Allg. Zeitg.“ про креованє медичного виділу на льв. унів.]. ib., ч. 183, вст.
Без п.

2013. **Klasyczne świadectwo o stanie duchowieństwa prawosławnego na Bukowinie.** [Куренда черновецької прав. консисторії до духовенства]. ib, ч. 152.
Без п.

2014. **Klub ruski contra pp. Bilińskiemu i Kaszewce.** ib., ч. 282, вст.
Без п.

2015. **Kodyfikacja ustaw krajowych.** [З приводу несанкціонованя устави про поліпшенє становища нар. учителів через хибну її кодифікацію]. ib., ч. 256, вст.
Без п.

2016. **Kradzież ryb w Dniestrze.** [Надбережними селянами]. ib., ч. 343.
Без п.

2017. **Krótka pamięć.** [Полеміка з статею „Черв. Руси“ „За мою гусочку“]. ib., ч. 181, ст. 1—2.
Без п.

2018. **Literatura rusińska abo małoruska:**
— а) (W. Aleksandrow, Składka, alm. 1887, nr. 1; Ill. kalendar „Proświty“ na 1888; J. Lewickij, Hał. ruska bibliogr. XIX w. 1887, wyp. I. i II; Narys istorii fiłozofii prof. Fr. Schultze, cz. I.; M. Pawłyk, Ruski narodni czytalni). Prw, ч. 1, ст. 7—8.
— б) (Kon. Łuczakowski — Antin Lubycz Mohylnyckij). ib., ч. 5, ст. 56—57.
— в) (Ruskij spiwannyk, ułożyw Kość Pańkowski). ib., ч. 21, ст. 248.
— г) (Towarysz, pyśmo lit.-nauk.). ib., ч. 36, ст. 428.
— д) (Zbiorek K. Trylowskiego. [„Вперед!“]) ib., ч. 39, ст. 463—464.

2019. **Losy apostaty.** [Ів. Наумовича]. K. Lw., ч. 38, вст.
Без п.

2020. **Manifestacya pokojowa.** [З приводу промови Бісмарка]. ib., ч. 41, вст.
Без п.

2021. **Miałożby to być prawdą?** [Про лист Гладиловича до Антоновича]. ib., ч. 157, ст. 2—3.
Без п.

2022. **Na 3 września.** [Про наступаючі вибори і самовільні панські кандидатури з сільської курії]. ib., ч. 243, вст. — Без п.

2023. **Наша публіка.** (Замісць фейлетона). Товариш, кн. I, ст. 53—65.
Рец. А. Борковський. З., ч. 20, ст. 344.

2024. **„Nędza Galicyi w cyfrach“** (I—X). [Ст. Щепановського]. K. Lw., чч. 32, 33, 45—50, 53 і 54.
Без п.

2025. Niеapetytna sprawa. [Про лист Гладиловича до Антоновича]. ib., ч. 170.
Без п.

2026. Niech giną, jak pędraki! [В справі проєкту неподільности селянських ґрунтів]. ib., ч. 311, вст.

2027. Nowe towarzystwo naukowe. [Славянський студ. гурток ім. Міклошича на льв. унів.; проґрамова промова Рад. Кошутича]. ib., ч. 344, ст. 1.
Без п.

2028. Obecny stan prawny piśmiennictwa ukraińskiego w Rosyi. [Про циркуляр мін. внутр. спр. з 1881 р.]. ib., ч. 151.
Без п.

2029. Obywatelskie prawa akademików. [По проєкту закона Ґауча]. ib., ч. 50, вст.
Без п.

2030. Odpowiedź wichrzycielom. [Відповідь Качали в „Ділі" „Пролом"-ові і „Черв. Руси" в справі сецесії укр. послів зі сойму]. ib., ч. 90, ст. 1.
Без п.

2031. Odpowiedź „Diła" [„Червоній Руси" на статю в справі листа Гладиловича до Антоновича]. ib, ч. 158, ст. 1—2.
Без п.

2032. Organizacja stronnictwa demokratycznego. I—III. ib., чч. 269, 271, 317 і 318.
Без п.

2033. P. Szczepanowski o propinacji. (I—IV). [За брошурою Щ-кого „Wódka i propinacja"]. ib., чч. 284—286, 289 і 295.
Без п.

2034. Panslawista o Czechach. [Статя Ламанского в „Изв. слав. благотв. общества" і відповідь на неї чеської „Politik"]. ib., ч. 119, ст. 3.
Без п.

2035. Parcelacja większych dóbr ziemskich. [Справа банкротства більшої посілости, піднесена Адамом Марассе на загальних зборах Тов. кредитового зем.]. ib., чч. 55 і 56.
Без п.

2036. „Pester Lloyd" o dekadencyi parlamentaryzmu austrjackiego. ib., ч. 112, ст. 1—2.
Без п.

2037. Piekarnie lwowskie. [Обіжник львівського маґістрату про стан пекарень Львова]. ib, ч. 172.
Без п.

2038. Polityka Rusinów. (Korespondencya „Kraju"). Lwów, 6 października n. s. (Abstynencya posłów rusińskich i wiec lwowski. — Wnioski Romańczuka. — Przyszła reforma stronnictw sejmowych. — Wiec brzeżański. — „Prawda" rusińska). Kr., ч. 40, ст. 3.

2039. Polityczna audjencja [народовців у намістника; за справозданєм „Діла"]. K. Lw., ч. 313, ст. 1—2.
Без п.

2040. Політичний огляд. [Пасивне значінє України яко чинника в міжнародній політиці]. Правда, Р. XIV, вип. I (Жовтень), ст. 49—55.

2041. „Polizei! Polizei!" [Про заходи назадників заострити реґулямін парляменту]. K. Lw., ч. 54, вст.
Без п.

2042. Posłowie i ich wyborcy. [Про взаємини між виборцями і послами; з приводу зложеня мандату др. К. Леваковским]. ib., ч. 165, вст.
Без п.

2043. Postępy panslawizmu. (I—VIII). [З приводу і за статями в рос. час. „Самоуправленіе" і сербській „Радикал"]. ib., чч. 66—71, 74 і 76.
Див. про сю статю вст. „Nowej Reformy" „Narodowość a fikcje wszechsłowiańskie", ч. 66.

2044. Praca Czechów na polu oświaty. [Книгарський рух: „Matica"]. ib., ч. 11, вст.
Без п.

